

أدب ونقد

مجلة الثقافة الوطنية الديمقراطية

أغسطس ٢٠٠٠ - العدد ١٨٠



تجديد الفكر الإسلامي

◆ نصوص من المعاصرة

◆ «أخوان الصفا» وعصرهم

◆ كتابات النساء عن النساء

◆ سيلف يان دوبوي: رؤية الكوامن



مجلة الثقافة الوطنية الديمقراطية
شهرية يصدرها حزب التجمع الوطني التقدمي الوحدوي
العدد ١٨٠ أغسطس ٢٠٠٠



رئيس مجلس الإدارة: د. رفعت السعيد
رئيس التحرير: فريدة النقاش
مدير التحرير: حلمي سالم
سكرتير التحرير: مصطفى عباده

مجلس التحرير: إبراهيم أصلان / د. صلاح
السروي / طلعت الشايب / غادة نبيل / كمال
رمزي / ماجد يوسف



المستشارون : د. الطاهر مكي / د. أمينة رشيد/
صلاح عيسى / د. عبد العظيم أنيس
شارك في هيئة المستشارين ومجلس التحرير الراحلون : د. لطيفة الزيات/
د. عبد المحسن طه بدر / محمد روميث / ملك عبد العزيز.
لوحة الغلاف : محمد ناجي

الرسوم الداخلية : للفنان : جميل شفيق

التنفيذ الفني للغلاف : أحمد السجيني

(طبع شركة الأمل للطباعة والنشر) .

أعمال الصف والتوضيب الفني : نسرين سعيد إبراهيم
المراسلات : مجلة أدب ونقد ١ شارع كريم الدولة / ميدان طلعت حرب . الأهالي

القاهرة - ت : ٢٩ / ٢٨ / ٥٧٩١٦٢٧ فاكس : ٥٧٨٤٨٦٧

الاشتراكات لمدة عام : داخل مصر ٤٠ جنيها / البلاد العربية ٢٠ دولاراً - أوروبا
وأمریکا - ٦٠ دولاراً باسم الأهالي - مجلة أدب ونقد . الأعمال الواردة
إلى المجلة لا ترد لأصحابها سواء نشرت أو لم تنشر .

المحتويات

* أول الكتابة / المحورة / ٥

- تجديد الفكر الإسلامى / دراسة / خليل عبد الكريم / ١٢

* الديوان الصغير: نصوص من المعتزلة ، إعداد وتقديم : أين عبد

الرسول / ٢٣

- «إخوان الصفا» وتطور الفكر العربى / رجال ومواقف / وديع أمين / ٤٩

* جر شكل

- عصابة فوكوياما / أشرف الصباغ / ٥٨

- «والله قتلنى العطش.. والجهل» / محمود الأزهرى / ٦١

- ألفت كمال الروبى (ملف) / ٦٤

- مى زيادة والنقد النسائى / ألفت الروبى / ٦٥

- بين الرحيل والإقامة / فريال جبورى غزول / ٩٨

- ألفت الروبى وتفتح النص / أمينة رشيد / ١٠٣

- النص.. العالم.. الإنسان / الشحات محمد / ١٠٧

- ضد البكاء / نورا أمين / ١١٣

- سيرة ذاتية / ١١٦

- سلفيان دوبروى : شعر إيقاظ الكوامن / ترجمة / د. كاميليا صبحى / ١٢٠

- جرجس شكرى .. رجل طيب ومفردة لازمة / نقد / عذاب الركابى / ١٣١

- شاكر المعداوى : التراث والذات / فن تشكيلى / محمد كمال / ١٣٨

- على قنديل: كونشرتو العسافير الطليقة / مقال / عيد عبد الحليم / ١٤٧

- حسن نجمى: واليهود والمرأة والنص / حوار / سليمان شفيق / ١٥٤



أول الكتابة

.. واعلم يا أخى أن قوة أهل الشر قد تناهت وكثرت أفعالهم فى العالم فى هذا الزمن.. وليس بعد التناهى فى الزيادة إلا الانحطاط والنقصان».

وردت هذه الكلمات قبل ما يزيد على ألف عام فى رسالة من رسائل إخوان الصفاء وخلان الوفاء الذين أسسوا واحدة من أهم المدارس والحركات العقلانية فى تطور الفكر الإسلامى ، ودعوا إلى تحويل أفكارهم إلى أعمال ضد الاستبداد والاستغلال متجنبين كل أشكال العنف، ومستهدفين تغيير النظام السياسى والاجتماعى الظالم المستبد عن طريق إثارة الوعى وإنارة النفوس ، يكتب لنا عنهم الزميل «وديع أمين» فى سياق عملنا المتصل لإضاءة المناطق العقلانية المسكوت عنها فى تاريخ الفكر العربى الإسلامى ، وفى هذا الإطار يندرج أيضا «الديوان الصغير» الذى اختاره لنا من نصوص المعتزلة الزميل الباحث «أيمن عبد الرسول» . وتبين لنا النصوص مدى حرص المعتزلة على قيم العقل والعدل والحرية والإعلاء من شأن الإنسان خليفة الله على الأرض ، ذلك الإله العادل الذى لم يخف أبدا حرية الإنسان وإنما وضعها فى أعلى مكان.

ويكتسب هذا التاريخ بكل ما أنتجه من فكر وتراث دلالة خاصة فى زمن الجور والإرهاب الفكرى الذى نعيشه وتتسلط فيه القوى المعادية للعقل والحرية بإسم الدين أو الأمن وهى تراقب المثقفين والمبدعين وتلزمهم الدفاع عن النفس طيلة الوقت ، وتسمم الأجواء فى أوساط الجماهير المؤمنة بنظرتها البسيطة والتى تؤمن إيمانا عميقا بأن كل إنسان مسئول عن نفسه أمام الله وأنه «متعلق من عرقوبه» ، وليس من حق إنسان أن يحاسب آخر عن إيمانه أو تدينه من عدمه ، وربما كانت هذه الفطرة السليمة هى الحاجز المنيع الذى وقف بين حركات التطرف الدينى وبين الجماهيرية وجعلها

عاجزة عن التوغل فى أوساط الشعب بالصورة التى تبتغيها حتى يصبح الشعب سنداً قوياً لمشروعها الانقلابى الدموى المعادى للإنسانية ، وإن كانت قوى التطرف والظلامية الدينية تكتسب أنصاراً فذلك لأنها لعبت دائماً على مواقع الفقراء ، وبأسهم ، بينما استثمر أصحاب المشاريع السياسية الدينية الموعلة فى رجعتها هذه المواقع الاستغلال الأمثل كما حدث فى واقعة رواية « حيدر حيدر » وليمة لأعشاب البحر حين لاذوا بطلية جامعة الأزهر الذين تفاقم مشكلاتهم مع إدارة المدينة الجامعية التى يعيشون فيها فى ظروف بائسة.

وقد أثبتت هذه الوقائع وغيرها كثير « أن الفكر الدينى السائد منذ أكثر من سبعة قرون لا زالت له السيادة وبيده الهيمنة يحض على التسوق ويبعث على الجمود » كما يكتب المفكر الإسلامى التقدمى خليل عبد الكريم فى بحثه عن تجديد الفكر الدينى « المنشور فى عددنا هذا .

وكلنا يعرف أن تجديد الفكر الدينى كان ، ولا يزال هما أساسياً لنفر من كبار المثقفين عبر العصور وجدوا أن هذا التجديد ضرورة للانطلاق نحو الآفاق اللامتناهية للعقل والحرية والتقدم خاصة أن الشريعة الإسلامية لا تعادى العلم بل ولا يضيق صدرها به كما حدث فى بعض الديانات ، كما يقول عبد الكريم .

ويسوق لنا خليل عبد الكريم ما سماه بالروافع الضرورية لانطلاق هذا التجديد والخروج من حالة الدوران حول النفس أو « محلك سر » كما يسميها ، وهذه الدوافع هى ضرورة الإقرار بوقتيية الأحكام وتاريخية النصوص ، وتقصى أسباب النزول مع استخلاص الغاية من الحكم المنصوص عليه دون التقيد بحرفيته إذا حدث تناقض على المستوى العلمى والمعرفى بينه وبين الواقع ، وتجاوز أدلة الثبوت الواردة بالنصوص إلى ما هو أحدث منها ثم التعرف على المدلول الصحيح لألفاظ النصوص .

لكن هناك أيضاً الخوافض التى تعوق عملية التجديد وأولها وأهمها أن

الفكر الدينى قائم على أساس الحفظ وهو خاصية للديانات السامية
الابراهيمية الثلاث حيث يتمحور الدين على النص الذى يستدعى الحفظ ،
ويقدم الباحث تحليلا جديدا وقريدا لأول كلمة تلاها محمد رسول الله فى
القرآن الكريم وهى إقرأ « ليجد أن معناها هو احفظ واجمع وضم وتلقن »
فالاسطير الاسلامى هو اسطير حفظ الدور الرئيسى فيه للذاكرة أو الملكة
الحافظة لا الملكة الواعية أو المفكرة ».

وهنا لا بد أن نتوقف أمام الصلة التى قادها عدد من الكتاب والمفكرين
الاسلاميين داعين لاستعادة دور « الكتاب » كمدرسة بدعوى أنه سوف ينقذ
اللغة العربية والعملية التعليمية من الانحدار ، فما يزال الدور السلبي
الذى لعبه « كتاب » القرية أو مدرسة تحفيظ القرآن فى حياة « طه حسين »
ماثلا فى الذاكرة كما وصفه فى الأيام ، ولم يصبح « طه حسين » مفكرا ومبدعا
بسبب تجربته فى كتاب القرية التى تواكبت مع إصابته بالعمى نتيجة
للتخلف والجهل ، وإنما بنقده الشامل لهذه التجربة ووعى سلبياتها وآثارها
السيئة بعيدة المدى على تكوين الأطفال النفسى والثقافى والإنسانى لأنه أى
الكتاب ينمى مهارات الحفظ ويعول على التلقى السلبي وينهض على علاقة
تسلط فيها الأستاذ- الأب القمعى كلى القدرة والتلميذ الابن الجاهل والمقموع
،وهو وضع يتناقض تماما مع الأسس الجديدة للعملية التعليمية كعملية
متكاملة الأركان تنمى كل القدرات بخاصة الوعى النقدى والتساؤل الطليق
لدى الأطفال.

إن استعادة الكتاب هى عودة للوراء مهما اتسمت هذه العودة بروح
رومانسية براقه شعارها الدفاع عن الهوية التى هى فى تعريفها العصرى
أوسع من التمسك بالدين والتقاليد القديمة لأنها الإبداع دائم التجدد للذات
الإنسانية وللجماعة القومية بقدر ما تسهم فى التطور الإنسانى.

ونعود إلى خليل عبد الكريم الذى يرى أن المجتمع العالى غير مؤهل لإفراز
حركة التجديد بما أن التجديد ليس مجرد عملية فوقية يقوم بها عدد من

المستنيرين فما يزال المجتمع العربى يعيش فى مرحلة الإيمان بالدين وقد تركزت هذه المرحلة لأسباب كثيرة على رأسها انفجار الثروة النفطية ،وتغيير أى مجتمع إنما يتم بتغيير ظروفه المادية وفى مقدمتها العملية الإنتاجية: ظروفها ووسائلها وأدواتها فإذا بدأت بالتحول واكبتها تطور الوعى ».

وسوف أتوقف أمام هذا العنصر الأخير فى حياة المجتمع العربى وهو تطور القاعدة الإنتاجية وقدرة هذا التطور على إنتاج الوعى الجديد كأساس أولى لتجديد الفكر الدينى ، وفى البلدان النفطية توجد بعض أرقى أشكال التقدم العلمى فى الانتاج خاصة فى إنتاج النفط ، وقد نشأت مع هذا الانتاج المتقدم طبقة عاملة ذات وعى عال بدورها وحاجاتها ، لكن نظم الحكم الاستبدادية الأبوية المنحدرة من القرون الوسطى والمسلحة فوق هذا وذاك بنوع من الشرعية الدينية والمتحالفة تحالفا وثيقا مع القوى الامبريالية فى تبعية غير مسبوقه ولا شبيه لها استطاعت بوحشية أن تجهض أولا بأول كل حركة للتجديد من أسفل أى من القاعدة ،وعطلت كل إمكانية لتطور ديمقراطى عقلانى لا فحسب فى بلدان النفط ذاتها، وإنما انتقل تأثيرها إلى البلدان التى كانت تاريخيا أكثر تقدما وامتلكت قاعدة إنتاجية كبيرة نسبيا وعرفت حركات التجديد الفكرى والدينى مبكرا مثل مصر وسوريا ، وقد انتقل هذ التأثير السلبى فى ظل ما يسمى بصراع البداوة والحضارة أو صراع الأصفر والأخضر أو البغنى والفقر.

إن التشوهات التى أحدثتها الثروة النفطية فى حركة التحرر العربى وما ارتبط بها من مسعى لتجديد الفكر وإشاعة العقلانية والديمقراطية هى أعقد من أن نعرض لها فى كتابة سريعة لانها وإن لم تعطل نمو قطاع لا بأس به من الانتاج الحديث فقد عطلت إلى حد كبير نمو العقل العلمى الحديث ، ووقفت حجر عثرة فى طريق تجديد الفكر الدينى على نحو خاص بل إنها كانت عنصرا أساسيا على الصعيد العالمى فى إنشاء وتنمية ظواهر سلبية

وفاضحة على كل المستويات مثل « أسامة بن لادن » و « حركة طالبان » في أفغانستان والجماعة الإسلامية في الجزائر وغيرها معتمدة على الدعم الأميركي إلى العلن والخبى.

إن ظاهرة مثقفي السلطان وأصحاب المصالح قديمة قدم التاريخ ولكنها لم تستفحل بهذه الصورة في عصرنا الراهن إلا في ظل الوفرة النفطية التي تسيرها الأسر والقبائل.

وهذا موضوع آخر- سوف نعود إليه مرارا وتكرارا إذ لا يبدو أن السلطان الجائر قصير عمر كما يقول إخوان الصفا- أو كما حلموا لأن آليات إعادة إنتاج نظم الاستبداد في عصر العولمة قد أصبحت من الدهاء والمراوغة بمكان، وحيث تتواءم العولمة بصورة مفارقة مع كل الأشكال ما تحت القومية مثل العشيرة والقبيلة والأسرة لأن ذلك يلائم سعيها من أجل تحويل البشر في كل مكان إلى زبائن مستهلكين وتنفي صفة الشعوب عنهم.

ويؤلمنا أن نستضيف على صفحاتنا ناقدة متميزة وأصيلة بعد أن رحلت عنا هي الدكتورة « ألفت الروبي »، وفي استدراك متأخر لخطأ لا نعرف كيف وقعنا فيه إذ لم نطلب منها أبدا أن تكتب لنا عقدنا ندوة عنها بعد رحيلها، وننشر هنا الأوراق التي قدمها المشاركون د. أمينة رشيد .. د. فريال غزول، الشحات محمد ونورا أمين، وهي أوراق ضد البكاء على حد تعبير « نورا » لأنها تتضمن دعوة مخلص للتعرف الجدى لا على إنتاج « ألفت » فحسب وإنما على القيم العليا التي تمثلها في حياتنا في زمن شحيح.

أما ألفت نفسها فكانت قد بدأت مشروعاً نقدياً لدراسة كتابة النساء على كتابة النساء، وفي دراستها المنشورة في عددنا هذا عن « مى زيادة والنقد النسائي » تساؤل مشروع اجتهدت لبلورة إجابة موضوعية متكاملة عنه وهو عن اغفال مؤرخي النقد ودارسيه من الرجال « لى »، فهل كان ذلك لكونها امرأة أم لأنها لم تشارك في المعارك النقدية أم لأنها لم تكن مصرية.

وكباحثة د.وب تتسم « بالبرقة والدقة » كما تقول فريال غزول قرأت ألفت كتاب « مى » عن « عائشة تيمور » وطرحت فيها كل قضايا كتاب المرأة من جوانبها المختلفة دون غلو أو « تحيز أنثوي » كان سيصبح وجهاً آخر للتحيز الذكوري، وقد حمل خطاب « مى » النقدي على عائشة مهمة إثبات حق الوجود

، وجود الكاتبة المبدعة ثم الناقدة ضمناً ، حمل هذه المهمة بنفس القوة التي أرادت بها «مى» إثبات إمكان الاختلاف ، إختلاف كتابه المرأة عن كتابة الرجل..

لقد كانت «مى» التي جسدت مأساة المرأة المختلفة فى زمن حاصر المرأة بالمقولات الجاهزة والأكاذيب كانت مع ذلك شأن مثقفى جيلها متفائلة بأن المرأة أخذة بالصعود إلى مركزها الحقيقى بقرب الرجل، إن موجة النور ، نور الارتقاء النسائى تزداد ارتفاعاً واتساعاً مع الأيام .

ماتت «مى» وبعد موتها بستين عاماً ماتت «ألفت» دون أن تقرأ أى منهما تقرير الأمم المتحدة المقدم إلى مؤتمرها الأخير بكين + ٥ والذي خصص لمتابعة ما جرى على الصعيد العالمى بشأن قرارات المؤتمر الدولى الرابع للمرأة فى بكين سنة ١٩٩٥ ، وتضمن التقرير الجديد شهادة دامغة بأن وضع المرأة لم يتقدم منذ ذلك الحين أى ١٩٩٥ فى أى من الاتجاهات ، فالفقر ما يزال يحمل وجه امرأة كذلك هى الأمية والجوع وما تزال أجور النساء أدنى كثيراً من أجور الرجال على الصعيد العالمى حتى فى البلدان الصناعية المتقدمة ، إن أحد المعايير المهمة لقياس مدى تقدم الإنسانية فى اتجاه المساواة هو وضع النساء فى المجتمع جماهير النساء وليس المحظوظات منهن .

ومرة أخرى يتأكد لنا أن النظام الرأسمالى لأنه قائم على الاستغلال والمنفعة العارية سوف يظل ينتج أشكالاً من الظلم وأنعدام المساواة وغياب العدالة ، وتظهر سوءاته هذه فاضحة فى البلدان المتخلفة وخاصة تلك التى تغيب فيها الحريات الديمقراطية والعامية من حرية الفكر والتعبير والاعتقاد إلى حرية التنظيم الحزبى أو النقابى أو الشعبى بصفة عامة ، فالديمقراطية هى فضلاً عن كونها قيمة فى ذاتها هى أداة شعبية لتصحيح الخلل الفادح فى توزيع الثروات وفى دفع المجتمع الإنسانى حثيثاً نحو الملكية الاجتماعية لهذه الثروات..

هكذا عدنا لموضوعنا الأول الحرية والعقلانية والعدل تلك القيم النبيلة التى دافعت عنها البشرية عبر تاريخها وما يزال عليها أن تقطع أشواطاً فى الطريق الوعر إليها.

وتقدم لنا الدكتورة كاميليا صبحى «ترجمة للسيرة الذاتية للشاعرة

السويسرية «سيلفيان دوبيوى» مع نماذج من قصائدها ،وقد توقفت طويلا أمام قولها إنه فى أعقاب الحرب العالمية الثانية والتطهير العرقى لليهود على يد هتلر والعنصرية ، بالتعاون سلبا أو إيجابا مع جزء كبير من أوروبا، حينها صرخ الفيلسوف « أدورنو» أن الشعور أصبح مستحيلا ، وأن فكرة وجود ثقافة بعد معسكرات الاعتقال فى أوشفيتز هى مجرد عبث وخديعة إذ أن وطأة ميراث هذا القرن رهيبة على المصير الغربى الذى أراد أن يكون انسانيا».

وكنتم أتمنى من كل قلبى أن تكون هذه الصساسية الإنسانية العالية لبعض رموز مثقفى الغرب الكبار متكاملة، فيتألمون بنفس الدرجة أو حتى أقل لمأساة الشعب الفلسطينى الذى حولته الصهيونية إلى لاجئين .. إن ازدواجية المعايير ليست خاصة فقط فى السياسة الامبريالية التى تقهر الشعوب ولكنها داء أصاب مثقفين كباراً فى الغرب لا يناقشون أبدا انحيازهم الأعمى للصهيونية كحركة تحرر كما رأوها دون أن يجتهدوا لمعرفة حقيقتها الكلية كفلسفة وحركة عنصرية عدوانية حققت مشروعها على خراب شعب آخر.

سوف يكون هذا العدد بين أيديكم بعد انقضاء أسبوع واحد على ذكرى ثورة يوليو الثامنة والأربعين ، تلك الثورة التى أسهمت بقسط كبير فى تغيير معالم هذه المنطقة من العالم بعد أن خاض زعيمها «جمال عبد الناصر» معركة التحرر من الاستعمار ومواجهة الصهيونية ببسالة وإخلاص مهما كانت النتائج والحصاد المر الذى نجنيه الآن بعد الانقلاب عليها .. لثلاثين عاما.

كل عام وأنتم بخير

المحررة

تجديد الفكر الدينى الإسلامى فرشة

خليل عبد الكريم

منذ أكثر من قرن ونصف قرن والبحث مستمر فى مسألة تجديد الفكر الإسلامى وما زلنا حتى الآن فى نقطة البداية لأننا ندور فى حلقة مفرغة والعلّة فى ذلك حسبما نراه أن الذين تناولوها (المسألة) إما من عدم انتباه من ناحيتهم وإما تجنباً وهذا يرجع -لذوافع عديدة - لم يستطيعوا أن يواجهوا الحقائق ومن ثم انطلقوا فى حدود ذات المضمار فمنهم من يسير مهلاً ومنهم خجياً ومنهم تعداء ولكن أبداً لم يحاول أو يجرؤ واحد منهم على كسر حواجز الجمود التى تكبل الفكر الإسلامى منذ قرون والذى من المستحيل تجديده دون الإقدام على ذلك ولنا فى صاحب الشريعة محمد بن عبد الله الهاشمى القرشى قدوة وأسوة إذ أنه عندما واجه كفار مكة بدعوته كان رد صنائيد «قرية القداسة» أنها مخالفة لما كان عليه آبائهم- ومفهوم الموافقة لهذا الرد «الفطير أن محمداً فلق تقاليدهم الفكرية أو فكرهم التقليدى فى دائرة العقيدة وإذ أنه كان يتمتع بعبقرية فاذة لم تتكرر بعده فى بنى يعرب بن يشجب فقد أدرك أن ذلك الفكر أو تلك العقيدة لم تعد موائمة لموجبات العصر ولا متطلبات المجتمع ولا ظروف البيئة فى كافة تجلياتها ، وأن الحاجة ماسة إلى فكر آخر وعقيدة مباينة تدعو إلى التوحيد وقد فصلنا القول فى ذلك كله فى كتابنا (قريش من القبيلة إلى الدولة المركزية) -الذى طبع مرتين حتى الآن- وبالمثل فإن الفكر الدينى السائد منذ أكثر من سبعة قرون وما زالت له السيادة وبيده الهيمنة يحض على التفوق ويبعث على

الجمود ويحث على الانعزال ويحرّض على الضمود وبالتالي يؤدي بطريق الحتم اللزوم إلى الذيلية ويوصل إلى التهميش وهذه مسألة بديهية لا تحتاج إلى إيضاح لأنه يتناول أموراً ولي زمانها وغدت تاريخاً بل لا نكون مغالين إذا قلنا إنها تحولت إلى حفريات وعروض أولى بها فائترنيات المتاحف.

بيد أنه لجزحة هذا الفكر من مواقفه التي ترمخ فيها منذ قرون يتعين التعرض إلى مسانده وقواعده التي يقوم عليها .. وتلك هي الفزاعة التي تخيف كل من يقترب وترعب كل من يدنو وترهب كل من يقصد وتصيب بالذعر كل من يؤم وترمى بالهلع كل من يحوم .. إلخ ومن ثم- في رأينا- جاءت كل محاولات التجديد كمن يحرك رجليه إلى أعلى وأسفل دون أن يخطو خطوة واحدة إلى الأمام وهو ما يعرف بـ (محلّك سر) .. إذن بدون اقتحام تلك المنطقة الحرام قلن يتم تجديد ولن يحدث تطوير ولن يقع تشوير ولن يتحقق تنوير وكل ما سنحصله أو إذا شئت الدقة ما حصلناه حتى الآن هو حسب تعبير إخوتنا الشوام (طّق حنك) .. وينطبق عليه المثل الذي نريده في صعيد مصر (كأنك يا أبو زيد ما غزوت).

مع أن الشأن أهون من ذلك بكثير لأن المساس لن يقرب من الأركان الخمسة التي بنى عليها الإسلام وهو سيفاصل الساقين اللذين يقف عليهما الدين- أي دين: العقيدة والعبادة .. هذان أمران لا سوم فيهما ولا جدال ولا نقاش وسيظلان كما هما منذ أن أعلنهما محمد حتى يرث الله الأرض وما عليها.

أما الذي هو مباين لهما فيطوله الاجتهاد لأنه أي هذا (المباين) هو من شئون الدنيا التي أوكل محمد نفسه إلى الناس مهمة تدبيرها وعلى ضوء ذلك نقدم هذه الدراسة وقد قسمناها شطرين.

الأول: أسميناه (الروافع) وهي الآليات التي تسهم في عملية التجديد.

وبداهة هناك غيرها بيد أننا اقتصرنا على أشدها فعالية وأعمقها تأثيراً.

الآخر: وقد أطلقنا عليه (الخوافض) ونعني بها العوائق والمعوقات التي تقف حجر عثرة في طريق كل من يحاول التجديد.

وسككنا الدراسة بمغلق موجز حاولنا قدر طاقتنا أن نلم فيه بأهم معطياتها.

المبحث الاول، الروافع

١- وقتية الأحكام

الأحكام التي جاءت بها النصوص ليست جميعها سر مدية أبدية بل تلحقها (الوقتية) معنى ذلك أنها جاءت لعلاج أحوال معينة- وهذا موضوع آخر بخلاف النسخ فانما انقضت تلك الظروف لم يعد لتلك الأحكام مقتضى.

وكما كررنا كثيرا أن السنة هي (ديوان الإسلام) إذ هي التطبيق العملي له لذا فاننا سوف نجد فيها المعين الشر للمبادئ التي ننادى بها ومنها هذا المبدأ (وقتية الأحكام).

كانت الهجرة إلى يثرب فريضة على كل مسلم بل هي ركن ركين في إسلامه بحيث لا يصح إيمانه إلا بها ولكن بعد بضع سنوات استكفت دولة قريش التي أسسها محمد فيها محققا حلم جدوده قصى وهاشم وعبد المطلب -استكفت من الرجال الذين كان يجندهم محمد للفزوات والسرايا لتشر الديانة الإسلامية وللسيطرة على الجزيرة وللمهام الخاصة.. ولم تعد بها (دولة قريش) حاجة إلى مزيد من الرجال بعد أن شربت نهلا ثم علا بل تضلعت حتى أوشكت معدتها أن تتغز من كثرة الشرب.. هذا من ناحية.

ومن ناحية أخرى لم تعد يثرب تتحمل مزيداً من النازحين أو المهاجرين الذين يحتاجون إلى مساكن تؤويهم وأعمال يرتزقون منها.. إلخ.

هنا تغير حكم الهجرة من فريضة لا يصح إيمان المسلم إلا بأدائها إلى اختيارية وغدت نوعاً من هجرة البائى وهجرة البادى والبائى الذى يظل فى يثرب والبائى الذى يرجع إلى بادية ومع ذلك يعتبر مهاجراً... وفى كثير من الأحيان كان الإيحاء ضاغطاً أو ربما الأمر صريحاً بالعودة إلى مضارب القبيلة التى أتى منها واعتباره مهاجراً وله أجر المهاجر. حدث ذلك مع واثلة بن الأسقع حين وفد على محمد وهو يتجهز إلى تبوك- وأيضاً مع بنى ثعلبة وفدوا عليه سنة ثمان هجرية (قلنا يا رسول الله كن رسل من خلفنا ونحن وهم مقرون بالإسلام) .. وقد قيل لنا يا رسول الله (لا إسلام لمن لا هجرة له) فقال رسول الله- من- حيثما كنتم واتقيتم فلا يضركم ،

ونكتفى بهذين المثليين ولنلاحظ أنهما حدثا في وقت متأخر... بعد أن ترسخت أقدام دولة القريشيين وبحسب تعبير كتب التراث دوخت جيوشها قبائل جزيرة العرب. هنا تغير الحكم من (لا إسلام لمن هجرة له) إلى هجرتين الباني والبادي وكل منهما مهاجر له ثواب الهجرة ومنزلتها.. وإذا كان محمد هو القدوة والأسوة والمسلمون مطالبون بل ملزمون باتباعه جاء ذلك في القرآن والسنة .

إذن عندما ننادي بـ (وكتبة الأحكام) أو عدد مذهباتنا لا نكون مبتدعين بمعنى البدعة المذمومة لدى السلف بل نكون متأسين

وهذا المبدأ وغيره من المبادئ التي سوف سنذكرها تباعا سيرفع الحرج عن المخاطبين وعن النصوص ذاتها فهي إذن ليست كما يصورها المتجمدون على الألفاظ حقائق أثرية مضي عليها نيف وعشرة قرون.

(٢) تاريخية النصوص

وتمنى بها أمرين متمايزين ولكنهما متضايقان:

الاول: أن النص له جذر تاريخي أي كان له وجود سابق على تشريعه أو تقنيته ونضرب لذلك مثلاً بـ (حد السرقة) فقد كان الوليد بن المغيرة الذي ورد ذكره في القرآن بأن له مالا معدوداً وهو أيضاً أبو خالد بن الوليد القائد العسكري المشهور. هذا الوليد كان لحماً أي جزاءً فكان إذا سرق واحد من عبده ثنياً من ماله المريض المدود قطع يده فصارت سنة أي تقليداً في قريش وجزاء يطبق على كل سارق.

هنا هو الجذر التاريخي للنص حد السرقة.

الآخر أو الثاني :

المناسبة التاريخية للنص فهي الظرف الذي حايث ظهوره ودفع إلى تشريعه أو تقنيته ولتأتي بمثل:

في بدئ نزوح محمد إلى يثرب (المدينة) كان يحظر على صحابته الاطلاع على كتب يهود، فقد غضب على عمر حين رأى معه صحيفة فيها شيء من التوراة

وزبرة (زجره) زبراً عنيفاً على ذلك- لأنه خشى على المسلمين سواء كانوا من النازحين (المهاجرين) أو من بنى قبيلة (الأنصار أو اليثارية) من تأثير ذلك على إسلامهم ومن اتخاذ يهود ذلك منفذاً أود حملنا إلى صفوفهم والعمل على إفسادهم.

ولقد فهم السلف تاريخية ذلك الحكم : قراءة كتب اليهود والنصارى (حسب تعبيرهم لأن فى رأينا هناك فرق شامع بين المسيحيين والنصارى أء) لنا عندما عز المسلمون وبزوا ولم يعد هناك خوف عليهم من ذلك أقبلوا على قراءتها بل وعبوا منها عباً عند تفسيرهم للقرآن.

ومسألة أخرى ثار بشأنها لفظ عنيف وكتب فيها الكثير وهى مسألة لبس المرأة المشهور خطأ بـ (الحجاب) فالنص أو النصوص التى جاءت بشأنها إنما وردت لمعالجة ظرف اجتماعى معين هو إقدام رقيقى الإيمان على التعرض للنسوة الحرائر والإماء معاً فأمرت الأوليات بارتداء زى معين ليعرفن أنهن حرائر فلا يؤذين أى ليميزهن عن الجوارى...هى إذن مسألة طبقية ولذلك كان عمر بن الخطاب إذا وجد جارية ترتدى ملابس الحرات يعلوها (يضربها) بالدرّة وكان يقال إن درة عمر أشد من سيف من أتى بعده من الخلفاء بل أكثر من ذلك لما رأى عمر ابنه الأكبر عبد الله يلبس جواريه ملابس الحرائر فزع لذلك وذهب يشكوه إلى أخته حفصة وهى إحدى زوجات محمد التسع.

(وبهذه المناسبة نذكر أن عبد الله بن عمر فى أول نزوحه إلى يثرب كان مليطاً لا يملك شروى نقيير وكان يبيت فى المسجد فلما تدفقت الغنائم الأسطورية التى نهبها من المستعمرات: العراق/ فارس/ الشام/ مصر/ شمال أفريقيا... إلخ غدا ثرياً تقتنى الجوارى ومنهن الروميات -ويلب منهن ملابس الحرائر ويحليهن بالذهب) وقد ظل هذا الحكم معمولاً به حتى زمن ابن تيمية الذى كان يفتى بضرورة نهى الإماء عن التشبه بالحرائر فى اللبس ولكن البشر بكفاحهم وعرقهم ودمائهم وآبشارهم استطاعوا أن يحووا وصمة الرق عن الإنسانية وهو ما لم تفعله واحدة من الديانات الإبراهيمية الثلاث- عندها لم يعد هناك تمييز بين التسوان وبالتالى فلم تعد هناك ضرورة لارتداء ما يسمى حالياً بـ (الحجاب) لأن المناسبة التاريخية التى واكبت

إنبثاق النص أو النصوص الخاصة به قد ارتفعت .. زالت .. لم يعد لها وجود...

٣- أسباب النزول

التعرف على أسباب النزول على غاية قصوى من الضرورة لفهم النص وكنهه وكيونته ولإلقاء الأضواء الكاشف عليه وللتقرب فيه والتمعن في ظواهره وبواطنه ومن ثم وزنه الوزن الصحيح وهل جاء لداواة ظاهرة موقوتة بزمان انبثاقها أم غير ذلك ولنوضح ذلك بمثال:

آية (ولا تنكحوا المشركات حتى يؤمن) وردت في شأن أبى مرثد الغنوى وكان قد استأذن محمداً في أن يتزوج عناقاً وهي امرأة مشركة بيد أنها كانت على درجة وفيرة من الوضأة والقسامة وقال له: إنما تعجبني .. فتلا عليه تلك الآية كان الإسلام ساعتهذا وليد لم يشتد ساعده وكان محمد يخشى على أتباعه من تأثير المشركات عليهم أو ليتعرفن على عورات ونقاط ضعف ينقلها إلى آباؤهن وأقربائهن من أعداء محمد وديانته ... ولقد تغير الوضع الآن مضى على الإسلام أربعة عشر قرناً وفي التعداد هو الدين المصلى.

(الثاني) فما الخوف من نكاح المشركات؟

٤- الاختصار على استخلاص الغاية من الحكم المنصوص عليه إذا حدثت مفصلة على المستوى العلمي والمعرفي بينه وبين الواقع:

عندما نجد أن هناك هوة علمية ومعرفية حدثت بين النص أو الحكم والواقع المعاش فإننا في هذه الحالة نقتصر على الهدف الذي تفياه النص أو الحكم ونلجأ إلى الوسيلة الحديثة التي تحقق ذلك الهدف وليس من الحتم اللزم استعمال الوسيلة التي حملها النص والتي كانت تتناسب مع البيئة والمجتمع اللذين تخلق في أحشائهما ذلك النص وتتواءم مع مدارك أولئك المضاطبين بالنص إبان تلاوته عليهم- والمثل الذي تقدمه هو آية (والمطلقات يتربصن بأنفسهن ثلاثة قروء) فالهدف من وراء انتظار الثلاثة قروء هو معرفة براءة الرحم من وجود جنين فيه من أثر عقدة النكاح التي انحلت وما يترتب على ذلك من أمور منها نسبة الجنين إلى الزوج الجديد بعد إنقضاء الفترة ومسألة النسب كانت لدى العربي في الذروة العليا من الأهمية ومنها النفقة

وحق الزوج (المطلق) في ارتجاعها ... إلخ.

الآن بعد التقدم العلمى المذهل الذى تحقق على أيدي الفرنجة الكفرة يمكن أن نعرف بطريقة علمية صارمة براءة الرحم أو علقته أى نصل إلى القصد أو الهدف الذى تغياه النص فوراً دون انتظار وبذلك توفر على المطلقة تربص الثلاثة قروء ويمكنها فى حالة البراءة أن تتزوج وبذلك نجنبها كثيراً من المشاكل ونزيح عنها العديد من الهموم خاصة بين الطبقات الفقيرة التى تجد فى الزواج ملاذاً وملجأ ، كذلك من جانب آخر تساعد الطليقة أو المطلقة على تخطى الآلام النفسية التى حطت عليها من جراء الطلاق الذى فى الأغلب الأعم يقع تعسفياً دون مبرر وهنا ما تأكد لدى من ممارستى لمهمة الحمامة عشرات السنين.

٥- نعيم الهدف من النص دون التقيد بحروفه

للنصوص سواء فى مجال الأحوال الشخصية أم فى الجزاءات غايات أو أهداف وقد رأينا فيما سبق فى دائرة الأحوال الشخصية علة أو هدف «التربص» ونضيف النص الخاص ب ضرب الزوجة فالقصد منه هو معالجة نشوز الزوج وتعنتها وارتفاعها على زوجها وعدم مطاوعتها له.

عقوبة الضرب كانت مواثمة للمستوى الحضارى الذى كان عليه ذلك المجتمع إذ تحدثنا كتب السيرة أنه فى ليلة واحدة طافت سبعون زوجة على بيوت محمد يشكين ضرب أزواجهن لهن- إذن كان ذلك سبر معهود وتقليد معروف لا منكر فيه وقد قرأنا فى كتب السير والتواريخ أن اثنين من كبار الصحابة بل من العشرة المبشرين به الجنة كانا يضربان زوجتيهما:

الأول: الزبير بن العوام رغم أنه كان متزوجاً من أسماء ابنة أبى بكر وأخت عائشة وهى ذات النطاقين التى قامت بدور بارز فى رحلة النزوح أو الهجرة التى قام بها محمد وصاحبه -ومع أنها ذات النطاقين- كانت تتفانى فى خدمة زوجها عندما كان عرياً من المال قبل أن يفدو مليارديراً بعد أن تدفقت الغنائم الأسطورية على يثرب تلك التى نهبوها من البلاد التى استعمروها بقوة السلاح -وبعد ذلك ناوأ أبنا الحسين فى حقه الشرعى- الذى طالما حرم منه- وهو تولى الإمامة العظمى أو الخلافة فالزبير أحد أضلاع المثلث (عائشة - طلحة - الزبير) الذى حارب علياً ظلماً

وعدوانا ولا غرابة إذن فيمن تكون هذه صفحته أن يضرب زوجه.

الأخر: هو سعد بن مالك أو سعد بن أبي وقاص ذلك الذي فعل الأفاعيل في البلاد التي دعوها بسنابك خيولهم المبرورة وأحد قادة الاستعمار الاستيطاني الاستنزافي النهيوي (من النهب) الذي مارسه أولئك المفاويز فارس- الشام- مصر .. إلخ.

ففي إحدى المعارك تخلف ابن مالك عن شهود المعركة فتذكرت زوجته زوجها السابق الذي خلفه عليها ابن أبي وقاص- وترحمت عليه لأنه ما كان يذر جنوده يمانون الأحوال بل يتقدمهم وبدلاً من أن يشرح لها سعد سبب تخلفه إذا به يوجعها طرباً.

وكل من ابن العوام وابن أبي وقاص من قريش ومن نوابه ذاك المجتمع ومع ذلك لم يتورع واحد منهما عن علق مرتبه بيده بل ربما بسوطه فما بالك بالعامه والدهماء والرعاع والزعانف والحراشف...

إذن وسيلة الضرب مواقفة تماماً لذلك المجتمع المتبدى -والذي لاشك فيه أن المجتمعات الإسلامية تدرجت في سلم الحضارة ولم يعد الضرب وسيلة مقبولة لتأديب الزوجة الناشز ويكفي الخصام أو حتى النظرة العاتبة أو الفاضية ذات الأمر في مضمار الجزاءيات..

قطع يد السارق كان أمراً مألوفاً في تلك البيئة الجافة التي خاصمتها الحضارة أما الآن فهي ليست كذلك وتثير على المسلمين ثائرة العالم أجمع فيتهمونهم بالتهم التي سمعناها أو قرأناها عند تناول هذا الحد بالحديث أو التعليق فضلاً عن أنه قد بطلت فاعليته إذ يمكن تخدير السارق فلا يحس بألم القطع ثم بعد ذلك يمكن عمل جراحة بسيطة تعيد اليد المقطوعة إلى مكانها والفضل في ذلك إلى تقدم الفرنجة الكفرة اللامعين في الطب والجراحة وإن الهدف الذي تغياه النص هو ردع السارق فإذا توصل البشر بتجاربهم إلى جزاءات وعقوبات تردع السراق واللصوص وتلائم الدرجة الحضارية التي تعيشها الإنسانية.. وفي ذات الوقت تجنبنا ويلات انتقاد الآخرين لدينا ووصمه بما هو براء منه- فما الذي يحول دون الأخذ بها ؟ والذي يمارى في ذلك عليه أن يطلع على ما تنشره أو تبثه وسائط الاعلام أو الميديا عندما تقوم إحدى الدول العربية التي تشيع عن نفسها أنها تطبق الشريعة الإسلامية بقطع يد أحد اللصوص

خاصة عندما يكون أجنبيا أى ليس من رعاياها.

٦- تجاوز أدلة الثبوت الواردة بالنصوص

إلى ما هو أحدث منها.

جاءت النصوص أدلة ثبوت فى العديد من المجالات وفى رأينا أنه ليس من الحتم اللزام التقيد بحرفيتها والتمسك بها بحذافيرها وأنه ليس شمة مانع من تخطيها والأخذ بغيرها الذى يؤدى الغرض بل ربما بصورة أكثر دقة.

ففى جريمة الزنا- وهناك ملاحظات عديدة حول الحد أو العقوبة التى وردت بشأنها إن فى الاحصان أو غيره -يشترط أربعة شهود لهم مواصفات معينة يرون الميل فى المحكلة وهو شرط يكاد يبلغ رتبة الاستحالة وقد رأينا فى واقعة اتهام المغيرة بن شعبه والمرأة الثقفية كيف أن ثلاثة شهود عدول من بينهم صحابة شهدوا بحكاية الميل والمحكلة ثم جاء الرابع وتلجلج فبرئ المغيرة وأقيم حد القذف على الشهود الثلاثة فخلص من ذلك إلى صعوبة إثبات الجريمة.

فإذا أوصلنا التقدم العلمى- على يد الفرنجة المكفرة- إلى إثبات تلك الجريمة بطرق أخرى أكثر دقة وأشد تدليلا وأعمق توثيقاً- مثل التصوير الفوتوغرافى أو التسجيل الصوتى أو بالصوت والصورة معا فلماذا نرفضها ونتجمد على ما ورد فى النصوص وإذا كان الأخذ بها عسيرا فى ذيك الزمان الميمون فما بالك الآن وقد أصبح الزنا يمارس فى أماكن مغلقة إغلاقاتا محكما إذ يتعذر رؤية ولو أصعب واحد من أصحاب الزانيين.

الملاعة أو اللعان هو أن يرمى الزوج زوجته بالزنى مع شخص معين ويداه خاليتان من البيئة وليس معه شاهد ففى هذه الحالة يقسم أربع مرات أنه من الصادقين والخامسة أن لعنة الله عليه إن كان كاذبا بيد أن الزوجة المتهمة لكى تدرأعن نفسها العذاب أى العقوبة فعليها أن تفعل مثله .وقد حدث ذلك مع اثنين من الصحابة هما هلال بن أمية وعويمر بن أبيض العجلانى فقد عاد كل منهما إلى منزله فوجد رجلا يمتطى زوجه فرقا الأمر إلى محمد قتلا عليهما الآيات السادسة والسابعة واللامنة من سورة النور وتلاعنا أمامه وبقية الخبر أن الولدين جاءا أشبه بالزانيين- بيد أنها مجرد قرينة فلم يقم حد الزنى على الزوجتين ولا على الخدين -الآن وكما

ذكرنا أكثر من مرة تقدم الطب على أيدي الفرنجة الكفرة الملاحين ويمكن بالأساليب العلمية القطع أن المولود ابن أبيه أم زعيم وبذلك يتأكد زنى الزوجة بعكس حالة الحلف أن المعهود في مثل هذه الحالة أن تحلف أو تقسم أو تشهد بالله كذبا وبهتاناً على براءتها وكذب الزوج لتتجو من العذاب أى عقوبة الزنى هى وخلها ولتجنب رهطها وعشيرتها المعرة والمسبة.. والله بعد ذلك غفور رحيم ولقد رأيت فى إثناء ممارستى لمهنة المحاماة رجالاً يدعون التدين يقدمون على حلف اليمين الحاسمة زوراً على حفنة من المال أو عقار تافه حقير فما بالك بامرأة ستعرض نفسها للرجم وأهلها للعار. إن الشريعة الإسلامية لا تعادى العلم بل لا يضيق صدرها به كما حدث فى بعض الديانات ومن ثم فإن الأخذ بالأساليب أو الطرق العلمية الحديثة ليس فيه إخلال بموجباتها ولذا فإن من يعارضون ما ننادى به لا تجمى مناواتهم مستندة إلى النصوص إنما إلى الادعاء بأن هذا يؤدى بطريق الحتم واللزوم إلى هدم النصوص.. كيف والنصوص ذاتها ترحب بالعلم وطريقه الالتجاء إلى مكتشفاته لا يوصل إلى إهداها بل على العكس إلى تثبیت معطياتها ومن بينها بل ربما من أبرزها سعة صدرها بالعلم..

وعندما يلزمهم هذا الطرح ويلقمهم حجراً يهربون إلى الادعاء بأن هذا كله بدعة لأن السلف لم يقولوا به أو يلتفتوا إليه.

فزدد عليهم بأن السلف أولئك رجال ونحن رجال وهم اجتهدوا لعصرهم و أفرغوا جهودهم بقدر موجبات عصرهم أو عصورهم ونحن على اقتناع أنهم لو عاشوا فى زمننا لكان هذا اجتهداهم..

ولكن قد أسمعتم لو نا ديت حياً ... إلخ.

٧- القيام بحفريات لغوية للتعرف على المدلول الصحيح لألفاظ التصوص:

نعلم أن اللغة مثل الكائن الحى تتطور وتتغير وهناك كلمات تموت أى يبطل استعمالها وأخرى تستجد وثالثة يظل رسمها كما هو بيد أن معانيها تختلف .. وإن أنه من البديهي كما أن للإنسان الذى عاش فى القرن السابع الميلادى طرائقه فى اللبس والمأكل والمشرب والمأوى والسفر.. إلخ وله أدواته التى يستعين بها فى ذلك

فكذلك له لغته التي يعبر بها عن ذات نفسه ويخاطب بها الآخرين ، وإنسان القرن الواحد بعد العشرين له نفس هذه الأشياء ، والبديهية الأخرى هي أستحالة تطابق أو حتى تشابه كل منهما- ورغم أن هذه بديهيات فإنها تغيب عن عبدة النصوص ومن ثم فإنهم يطالبوننا بتطبيق تلك الالفاظ وما تمنحه من معطيات ذات المعطيات التي مضى عليها أربعة عشر قرناً.

إن غالبية الكلمات والتراكيب والتعابير التي وردت في النصوص لها مدلولات مفارقة للمدلولات لحدیثة فإذا طالبنا الاتباعيون باستعارة المعانى الحديثة للكلمات التي تحملها النصوص فإن ذلك ليس مخالفا لطبائع الأمور بل لبدائه العقول .. لأن ألفاظ النصوص وهي التي تشكل مبادئها وهيكلها من الحتم الإلزام أن ترتبط ارتباطاً عضوياً بكافة ظروف المجتمع الذي تخلقت في أحشائه واستقرت في مكنون رحمها وأوت لى حنايا باطنه ومن ثم فهي معجونة بمائه (المجتمع) مبسومة بقسماته متشكلة بعلامه متسريلة بازاره ورائه فإذا أردت أن تختزعها من ذلك كله وتلقى بها في المجتمع المعاصر لتفسير حركته وتقود خطاه وترسم له طريقه كنت كمن يأتي بنياق (جمع. ناقة) ويطلب من المواطنين ترك سياراتهم وطائراتهم وصواريخهم وامطاءها قائلاً: هذه هي ركوبتكم الوحيدة وسوف تجدون فيها الخير والبركة كيف لا وقد استعملها سلفكم الصالح وضوان الله تبارك وتعالى عليه.

والذي يمارى في هذه الحقيقة عليه أن يقارن معانى الكلمات الآتية التي وردت بالنصوص بمعانيها الحديثة أو المعاصرة.

الحزب- الامارة- الولاية- الطبقة- الشورى- المجلس- الحرية- الحكم- الامر- الحكومة- الدواة- الإمام- العقل- الفكر- الملك- السيارة- سكك الحديد- العدل- الظلم- العدالة- الضريبة- الساعة- الاجرة- العامل- الهجرة.

ونكتفى بهذا القدر لعل فيه الغناء- بل إن هناك كلمات ظلت تحمل ذات المعنى ولكن حايثتها أو اكبتها إضافات جعلت المعنى الحديث يبتعد عن المعنى الأول الساذج فمثلاً كلمة الزواج أو النكاح (العقد لا الوطاء) كانت تعنى ربط اثنين بعقد في منتهى اليسر بشاهدين وإعلان مناسب وتكاليف يسيرة وكانت هناك امرأة عربية تسمى أم خارجة يحضر الزجل إليها فيقول : خطب فترد عليه نكح ولذا لم يكن مستغرباً أنها

أذاً ما يقرب من ثلاثين زوجاً- ذلك الزواج الساذج من الميسور أن يفك عقده
الزوج بكلمة عابرة .. أما الزواج المعاصر فقد غدا عملية شديدة التعقيد بالغة التكلفة
- شبكة ومهر وتهينة شقة وما أدراك ما الشقة وهدايا وحفل عرس... إلخ وكل هذه
تقسم الظهر.

ومن ناحية العروس ملابس وأثاث وأدوات كهربائية وعزائم وولائم... إلخ وكلها
ينوء بحملها أهلها.

فهل كل هذه الأمور باهظة التكاليف التي تستغرق جهوداً مضنية وزمناً مريباً
..تترك تحت رحمة زوج منافون أرعن .. أم من الأقرب إلى العقل والحجى أن يرفع أمر
الطلاق إلى القاضي وبجانبه محكمة .. إلخ وكذلك كلمة الشركة هل هي تعنى التي.
كانت تتم بين شخصين أو ثلاثة مشافهة دون كتابة... أليس من العيب تطبيق أحكام
تلك الشركة على الشركات الحديثة - الشركات العملاقة- عابرة- القارات -متعددة
الجنسيات والمساهمة- ذات المسئولية المحدودة

وهل كلمة الحجاب والخمار تعنى هذا الكرتال الذي نراه في الشوارع ومن لى بأى
شخص يصف لى بدقة ملابس النسوان وقت أنيثاق النصوص- وهل تصلح تلك
الملابس المباركة للمرأة العصرية التي تزاو كفاية المهن والحرف التي يقوم بها
الرجل؟ نخلص من ذلك كله إلى أن الحفر عن المعانى الصحيحة للكلمات والعبارات
والألفاظ التي تحملها النصوص أمر ضرورى وفي غاية الأهمية وفي ذروة الخطر،
وذلك لكى نتعرف على الحكم الصحيح الذى قننته النصوص وموجبات ذلك الحكم
والظروف الحافة به فاذا سلمنا جداً بأن هناك حجاباً وخماراً للمرأة فسوف نعرف أنه
كان للتمييز بين الحرة والأمة وأنه وضع لقعيدة البيت المخدرة فى الدار والتي كانت
سمينة ممكورة ذات عجيزة ثقيلة وأثداء مفلكة يتعين سترها عن عيون الناظرين أما
امرأة اليوم الحرة حاملة الشهادة النشيطة الرشيدة فما حاجتها إلى كل هذه الأستار؟
وفى الحاليتين تكون الشريعة قد كرمت المرأة فى الحالة الأولى حجبها
وخمرتها وأسدت عليها الأغطية لأن تكوينها البدنى وبنيتها النفسية استدعت ذلك.

وفى الحالة الأخيرة لم تخبئها أو تخدعها لأنها بلغت درجة من النضج المعرفى
والثقافى والتكوين الجسمانى تحتم فك أسرها وكسر قيودها وفتح باب محبتها -

وفى كل عصر نكون قد حققنا مقاصد الشريعة.

وإذا كانت هذه حال الألفاظ التى بقيت معانيها فقط صاحبيتها ظروف أو أحوال مياينة فما بالك بالكلمات التى تغيرت معانيها:

فالحكم كان يعنى الفصل فى الخصومات والحاكم هو القاضى والحكومة هى القضاء أما الحكم بمعناه المعاصر فكان هو الأمر ومنه الأمير.. أما الشورى فقد كانت تعنى الاستئناس برأى الوليعة أو البطانة أى خاصة المقربين، والإمام هناك الإمامة الصغرى للصلاة أما الإمامة الكبرى فهى الخلافة أما الحرية فكانت تعنى نقيض الرق ورأينا فيما سبق أن الحرائر تقابلهن الجوارى أو الإماء أى العبدات والمجلس يعنى ما يسمى الآن فى اللهجة الدارجة - القعدة.. والعامل كان يطلق على حاكم ما نسميها الآن المحافظات .. أما الآن فهو الأجير وكانوا يسمونه العسيف .. والهجرة لها كما نعلم مدلول دينى وهو النزوح إلى يثرب أما الآن فهى ترك الوطن إلى دولة أخرى بصورة نهائية- والسيارة كانت تعنى القافلة أو مجموعة المسافرين والآن تدل على المركبة المعروفة.

وسلك الحديد كان معناها قطع الحديد أما الآن فهى القضبان التى تسير عليها القطارات والدولة كان تعنى الغلبة أما الآن فلها مدلول سياسى معروف- والولاية كانت تعنى القيام بأمر إنسان (بكسر الواو) أما الولاية فتعنى الآن جزء من البلد. وكانت الطبقة تعنى مجموعة من الناس فى زمن واحد أو أزمان مختلفة على مستوى واحد من العلم أو الحرفة أو الصناعة ... أما الآن فهى تعنى شريحة اجتماعية فى مستوى واحد من الثروة والغنى أو من الفقر والعوز.

وهكذا فكيف يمكن سحب المعانى القديمة على هذه الألفاظ التى تباينت معانيها وغدت تمنح معطيات مغايرة والمثل الذى يقدم فى هذه الخصوصية: الآيات الثلاث الواردة بسورة المائدة:

(فمن لم يحكم بما أنزل الله فأولئك هم الكافرون) والفاستقون والظالمون فهى تدل فى النص فمن لم يقض من القضاء وهو الفصل فى الخصومات ومعلوم أن هذه الآيات هى الركيزة الرئيسية لجماعات العنف خاصة للتيار المعروف بـ(الاسلام السياسى) وهم من أطلق عليهم فى كتاباتى (الإسلامويين).

تلك كانت سبع روافع لتجديد الفكر الدينى الإسلامى .. بيد أنه فى مقابلها تقف
خوافض تعوق المسيرة وتقيد حركتها بل يمكن أن نقول : تحول دونها وسوف تقتصر
على أشدها خطراً:

المبحث الثانى : الخوافض

١- الفكر الدينى أسه الحفظ

فى جميع الديانات وخاصة الديانات السامية الابراهيمية الثلاث يتمحور الدين
على النص الذى بطبيعته يستدعى الحفظ والجمع والتلقين، ولقد بدأ ميكراً مع الدين
الإسلامى ذلك أن أول كلمة تلاها محمد من القرآن هى (اقرأ) ولنرجع إلى أمهات
المعاجم والقواميس لنتعرف إلى الدلول الصحيح لهذا اللفظ (قرأ الشئ جمعه وضمه
أى ضم بعضه إلى بعض) وفى الحديث (أقرؤكم أبى) أى أنه أقرأ أصحابه أى أتقن
للقرآن وأحفظ.

وفى حديث آخر (أكثر منافقى أمتى قرأوها) أى أنهم يحفظون القرآن نغياً للتهمة
عن أنفسهم .. وقرأت الشاة أى حملت (جنيناً).

وقال عمرو بن كلثوم لم تقرأ جنيناً أى لم يضم جمعها على الجنين ومعنى القرآن
الجمع لأنه يجمع السور فيضمها - (تاج العروس من جواهر القاموس) ل الزبيدى
(وقريت الماء فى الحوض أقرية قرىا أى جمعته) «شرح الفصيح فى اللفه» ل أبى
منصور ابن الحبان.

«قرأ الشئ قرأه وأقرأه - جمعه وضم بعضه إلى بعض» (المعجم الوسيط لجمع اللفه
العربية وقد قرئت الضيف وكذلك قرئت الماء فى الحوض أى جمعته) - (إصلاح المنطق
ل ابن السكيت).

وقرأ الشئ جمعه وضمه - القاموس المحيط ل الفيروز ابادى.
ولما كانت الناقة قد لعبت دوراً خطيراً فى حياة أولئك العربيه فإن كثيراً من
مفرداتهم كانت تدور فى فلكها فكثيراً ما كانوا يلوكون هذه العبارة:
(ما قرأت هذه الناقة سلاقط أى ما ضمت فى بطنها جنيناً أى ما حملت ولداً
وكذلك كان الشعر معينا ثراً لكشف معانى الكلمات وابن عباس يقول: (الشعر ديوان
العرب)

فانه باستطلاع ذلك الشعر نجد أن كلمة قرأ تعنى جمع وضم وحفظ .. (قال حميد بن ثور ولم تقرأ جنيناً ولا دماً) (أساس البلاغة) ل جار الله الهمزة مفتوحة ونكتفى بهذا القدر فى الاستشهاد بالقواميس والمعاجم.

نأتى بعد ذلك إلى ما قصته كتب السيرة عما حدث فى غار حراء فقد جاء جبريل إلى محمد فقال له إقرأ فرد عليه ما أن بقارئ ثلاث مرات فقال إقرأ باسم ربك الذى خلق .. إلخ فكيف يطلب ملاك الرب من محمد أن يقرأ والله سبحانه وتعالى الذى أرسله يعلم أنه أمى لا يقرأ ولا يكتب إذن تكليفه بالقراءة مستحيل ثم ماذا يقرأ إن روح القدس لم يقدم له ورقة أو صحيفة ليقرأها .. إذن إقرأ معناها احفظ واجمع ... وتورد كتب السيرة بعض محمد ومنها ما أنا بقارئ تأكيداً لعدم معرفته بالقراءة بيد أن هناك رواية على قدر وفير من الأهمية أوردها الشيخ محمد أبو زهرة أستاذنا فى كلية الحقوق الذى ساهم فى تدريس الشريعة مع زميليه الكريمين الشيخين على الخفيف وعبد الوهاب خلاف تقول فقال: إقرأ فقلت ماذا أقرأ (كتاب خاتم النبيين- المجلد الأول) ومعنى ماذا أقرأ أى ما هو الذى تريدنى أن أحفظه.

وقطعا لكل محاجة فى هذا التأويل الذى نذهب إليه لكلمة إقرأ نذكر مذهب أحد الأئمة الاعلام فى مجال السيرة وهو أبو القاسم السهيلي فى (الروض الأنف): (فقل له إقرأ باسم ربك انه انه لا تقروءه بحولك ولا بصفة نفسك ولا بمعرفتك ولكن إقرأ مفتتحا باسم ربك مستمعيناً به فهو يعلمك كما خلقك وتعلمه المسلمون تلقيناً من جبريل..).

أى كما لقنك إياه جبريل فأتت تلقينه لتبعك المسلمين .. ولعلنا بذلك نكون قد استطلعنا أن نقدم أدلة الثبوت على كلمة أن إقرأ تعنى إحفظ واجمع وضم وتلقن ... ولما كانت هذه أول لفظة أى إقرأ طرقت أسماع المسلمين إذن الإسفير الإسلامى هو إسفير حفظ الدور الرئيس فيه للذاكرة أو الملكة الحافظة لا الملكة الواعية أو المفكرة ... الذاكرة - لها القدر المعلى ونصيب الأسد أما الفكر والعقل فيأتيان مصليان أى تاليان والسلف الصالح أدرك ذلك لذا فى بدى الأمر كانوا يسخرون من التدوين ويعلمون من شأن من يعتمد فى التلقى على حفظه ولهم فى ذلك أمثال معروفة ... ولعل الحكايا التى تقص بشأن البخارى صاحب كتاب (الصحيح) وقوة ذاكرته وشدة حفظه وجمعه تؤيد

ما نذهب إليه وما يعضده أيضا أن أرفع الألقاب العلمية التي كانوا يفتخرون بها لقب الحافظ: الحافظ ابن حجر والحافظ الذهبي والحافظ ابن سحنون القيرواني والحافظ أبو بكر النيسابوري والحافظ محمد بن الحسيني الفارقي والحافظ عمر الخرقى وغيرهم وغيرهم.

ومعنى أن نكون بذلك قد أفلحنا في إثبات أن الأساطير حفظ وجمع وتلقين وفي نيت الوقت نرد على جوقة التبجيليين والتعظيميين والافتخاريين الذين ملأوا الدنيا زياطا بأن الثقافة الإسلامية ثقافة فكر وعقل لأن أول كلمة في كتابها (اقرأ) أي أنهم يقدمون برهان بطلان حجتهم بأيديهم . ثم نؤوب إلى السياقة الأصلية للمبحث وهي أن التجديد يتأسس على الفكر ويرتكز على إعمال العقل ويعتمد على إيمان التدبر وهذه أمور تنتصب بينها وبين الذاكرة حوائل وتقوم بينها وبين الحافظة عوائق وتقف بينها وبين التلقين سدود وترتفع بينها وبين الجمع موانع وتشخص بينها وبين الضم عقبات- إن لم يكن من المستحيل تخطيها فإن من العسير تجاوزها ومن الصعب القفز عليها ومن الوعورة مكان النفاذ خلالها... هذه هي الخافضة الأولى وهي لعمر الحق من النوع الثقيل الذي ينوء بحمله العصبية أو لو القوة من أشداء الرجال.

٢- سدة الأسطير

يقوم النبي الرسول بإعلان ثورته .. ويماونه في التبشير بها حواريون أو صحابة أو أنصار أو شيعه مخلصون . ولما كان عماد كل دين كتاب ومسطورات فيمضى الوقت يتخلق حولها بضع رجال يدعون لأنفسهم الحق في تفسيرها وتأويلها وحل رموزها وفك شفراتها .. إلخ ويتحول هذا النفر إلى «مؤسسة شئون التقديس» في أحيان تكون معلنة ورسمية وفي أحيان أخرى تكون بالفعل وعلى أرض الواقع وفي أحيان يطلق عليهم الكهنوت أو رجال الدين وفي أحيان أخرى لزوم الترميمية يسبون أنفسهم (علماء دين) وفي مذهبا أن كل دين فيه (رجال دين) حتى في الاسلام والذي يمارى في ذلك عليه أن يدلنا لماذا توجد معاهد وجامعات متخصصة في علوم الدين ولماذا يتولى خريجوها وظائف ذات صبغة دينية بحث مثل إقامة الصلاة وخطب الجمعة وتوثيق عقد الزواج وعقد الطلاق ولماذا تستعين البنوك الإسلامية بهم وتوجد بها (لجان فتوى).

ولماذا يصاحب كل بعثة حج سواء كانت رسمية أم أهلية واحد أو أكثر من هؤلاء.... إن القول بأنه من الميسور على كل مسلم أن يطلع أو يطالع العلوم الدينية ليعرف ما يهمه من شئون دينه.. هذا كلام نظري مثل ما يزعم أحد أن المريض بمرض معين يستطيع أن يقرأ كتب الطب المتعلقة بمرضه وبذلك يمكنه أن يشخص مرضه ، إذن.. هناك رجال دين وفي الإسلام (يسمونهم علماء دين وهذه تفرقة لفظية) ولكن ليس فيه رجال كهنوت - ويجب التمييز بينهما تماما- وعدم وجود كهنة في ديانة الإسلام يرجع إلى اقتقارها إلى أسرار هذا هو السبب.

نعود إلى سياقة القول:

هذه المؤسسة الدينية التي تتخلق حول الأسطير الديني تغدو صاحبة مصلحة وثيقة في غلطة تأثيره في حياة الفرد والمجتمع من الصغيرة إلى الكبيرة والعلّة في ذلك أوضح من أن نكشف عنها ... ومن ثم فهم يقاومون بشراسة من يحاولون إثبات أن الدين له دائرة محددة وأن محمداً بذاته أكد أن الناس أدري بشئون دنياهم ويسمعون من ينادي بذلك (علمانيين) ويقرّدون العلمانية) بالإلحاد ومعاداة الدين تبشيعاً لهذه الدعوة وللمنادين بها كذلك يقاومون بعدوانية كل محاولة لتجديد الفكر الديني وتنويره وتثويره ودفع دماء جديدة في عروقه وتطويره وجعله مواثماً للمستجدات الحديثة التي تتسارع بخطى مذهلة وذلك دفعا للصرخ عن المخاطبين به. والنص ذاته أكد أنه لم يأت لإعانت الناس وخرجهم ، إنهم يفعلون ذلك لأنهم في نظر أنفسهم سدنة الأسطير ومرآزبته وحماته يدافعون عنه من يحاول الاقتراب منه- وإذا تعوزهم القدرة والصلاحية والملكة لتطويره وتجديده فإنهم يقاومون كل من تحدّثه نفسه أن يفعل ذلك في أي ميدان من علوم الدين ويد مفعونة بالبدعة مرة والزيف أخرى والضلال ثالثة وقائمة الضحايا طويلة معروفة:

على عبد الرازق - طه حسين - محمّد أحمد خلف الله - أمين الخولي - نصر أبو زيد هؤلاء السدنة من أشدّ العوائق أمام حركة التجديد الديني وسوف يظلون كذلك دون أدنى أمل في زحزحتهم من الطريق لأن موقفهم هذا مرتبط ارتباطاً مكيناً بالخافضة الثالثة وهي وجود مجتمع يفتقر إلى الشروط اللازمة لمواءمة حركة التجديد.

٢- الخافضة الثالثة

المجتمع الحالى غير مؤهل لإفراز حركة للتجديد.

من الوهم الفاضح الاعتقاد أن تجديد الفكر الدينى الإسلامى عملية فوقية يقوم بها عدد من المستنيرين.

إن التجديد فى نظرنا مرتبط عضويا بحالة المجتمع وظروفه .. ومجتمعنا أو مجتمعاتنا غير مؤهلة لإفراز حالة تجديد أو تنوير أو تنوير الفكر الدينى وحتى لقبولها على فرض قيام عدد محدود أو غير محدود بقيامها أو القيام بها. فقد قسم جيمس فريزر المجتمعات إلى ثلاثة أقسام:

الأول: يعيش فى مرحلة الإيمان بالسحر والثانى فى مرحلة الإيمان بالدين والثالث فى مرحلة الإيمان بالعلم ، وادعى أن المجتمعات الأوروبية تعيش فى المرحلة الثالثة- والذى يلقى نظرة على مجتمعاتنا العربية يتأكد لديه أنها تعيش فى المرحلة الثانية - إن على مستوى الأفراد أو الجماعات فهى الحاكم على مسارها والذى يحدد لها خطاها هو الدين حتى فى الشؤون التى جزم الدين ذاته أنها تند عن مضماره.

والأدلة على ذلك كثيرة وواضحة يمكن رؤيتها بالعين المجردة بل ولمسها باليد ..وقد تكرست هذه النزعة إبان العقود الثلاثة الأخيرة أى من السبعينيات لأسباب متعددة تنأى عن نطاق هذه الدراسة بيد أن علينا أن نقرر إن إنفجار الشروة النفطية يأتى فى مقدمها. وتغيير أى مجتمع لا يتم بالخطب والمواظب بل الأصح أن يقال إن المواظب والخطب تؤدى إلى تجميده إنما يتم بتغيير ظروفه المادية وفى مقدمتها العملية الانتاجية: ظروفها ووسائلها وأدواتها... إلخ فإذا بدأت فى التحول واكبها تطور الوعى وهنا يتطلب الوعى الجمعى عملية التجديد والتنوير ويفرز من يقوم بها وتغدو من المتطلبات الملحة لكى ينتقل من مرحلة الإيمان بالدين إلى الإيمان بالعلم- ولا يفهم من ذلك نبذ الدين وطرحه جانبا فهذا ما لا يوافق عليه كثير من علماء الاجتماع والانثروبولوجيا .. ولكن الذى يحدث هو أن يعود الدين إلى أساكنه الطبيعية -الجوامع- المساجد- الزوايا- إلتكايا- حلقات الصوفية- مجالس الذكر- الخانقاوات الحسينيات- الحوزات العلمية- المقارئ .. إلخ ويتبوأ العلم وبداية تعنى العلم الطبيعى أو التجريبي) مقامه الرفيع...ليس هم بطريقة فعالة فى قيادة المجتمع

إلى الذروة الحضارية التي نعمل جميعاً إلى دفعه إليها.

المغلاق

تتنوع الدراسات فى موضوع تجديد الفكر الدينى الإسلامى حسب الدارسين ومناهجهم فى البحث ولقد أثرنّا الطريقة المباشرة نظراً لأهمية الموضوع لامن الناحية الفكرية فحسب إنما لاتصاله الوثيق بالمجتمع أو المجتمعات العربية والإسلامية إذ من المتفق عليه أن الدين يلعب دوراً مؤثراً فيها لأنها تعيش كما أوضحنا فى المرحلة الثانية من مراحل التطور وهى الإيمان بالدين وجعله حاكماً على كل الشئون بلا استثناء ونجد العلم وتنحيته جانباً لأن الإيمان بالعلم يستنفر درجة من الوعى ورتبة من الحضارة تفتقدهما الشعوب العربية الإسلامية وأيضاً الشعوب الأعجمية الإسلامية لأنها ليست أحسن حالاً.

والروافع السبع التى أوجزنا القول فيها وهى وقتية الأحكام وتاريخية النصوص، ومعرفة أسباب النزول واستخلاص الغاية من النص وعدم التقيد بحروف النصوص وتجاوز أدلة الثبوت المنصوص عليها، ولزوم عمل حفريات لغوية لكلمات النصوص، هى أدوات أو آلات لوازم لكسر الأسوار وفتح الأسيجة وتحطيم القيود التى تكبل الفكر الإسلامى المسيطر والذى يملأ فضاءات تلك المجتمعات العربية منها والأعجمية على السواء والتى وضعها فى محابس منيعة وسجون حصينة يستحيل على أى واحد أن يفلت منها أو يتسلل من خلال قضبانها ،والذى يمارى فى ذلك تطلب منه أن يطالع ما يمكن أن نسميه بحوثاً أو دراسات أو مقالات أو مؤلفات سواء باللغة العربية أو بلغات أعجمية من التى تدور فى الفلك الدينى ويقرأ العنوان فقط فسيخمن ما سوف يسطره الكاتب وما سيلوكة من تعبيرات وما سيورده من نصوص أصلية أم فرعية..

لماذا؟

لان يديه مقيدتان ورجليه مكبلتان وعقله إن كان له عقل (مبرمج) وفكره لو بقى لديه فكر معلب ونظره إذا سلمنا جدلاً أن له نظراً مقوكب (من القالب) ومثل هذا المخلوق المغسول البلخ لا يتوقع منه إلا أن يأتى بطروحات سابقة التجهيز فحتى الذين يدركون منهم الأزمة الحادة بل شديدة الحدة التى يتردى فى هونها الفكر الإسلامى

ويتظاهرون بطلب التجديد أو يرفعون شعاره يكتفون بأن يديروا في أفواههم ويرددوا بالسنتهم عدداً من العبارات البليغة والكلمات الفصيحة والجميل الرنانة والتراكيب المعجبة التي لم تنتج أثراً منذ أن طلعوا على الناس بها حتى الآن لافتقارها إلى أى رميد من الصدق أو الجدية أو إمكانية التوضع على أرض الواقع نذكر منها:

الاستنقاع الحضارى- القابلية للاستعمار- أمة الشهود- أمة الوسيطة- المنهج المتميز وخصوصيته- ضرورة الالتزام به- الغروض الحضارية- القيم الضابطة لمسيرة الحياة والتي لم تعرف الإنسانية أسمى منها منذ عهد آدم - استقراء الأسباب والسبب من النصوص - التي يعلمون أنه قد مضى عليها قرون متطاولة وانبثقت فى بيئة مقاييرة تماماً وخطبت مجتمعا متبدياً أو شبه مبتدى .. إلخ، فإذا سألت أو بحثت عن المردود الفعلى لهذه العبارات الطنانة فلن تعثر على شئ ثم وضعنا الأسباب التي أجهضت وتجهض كل المشروعات والكتابات التي حاولت تجديد الفكر الدينى الإسلامى بداية بمحمد بن عبد الوهاب (١١١٥-١٢٠٦) ومحمد بن على السنوسى (١٢٠٢-١٢٧٦) ومحمد بن أحمد المهدي (١٢٦٠-١٣٠٢) ومن بعدهم حسن العطار ورفاعة زافع الطهطاوى وجمال الدين الأفغانى ومحمد عبيد وأمين الخولى .. إلخ ويأتى فى مقدمها أن الفكر الدينى الإسلامى أساسه الحفظ وجرثومته الجمع ومماه التلقى وكلها لا تدع للتفكير والإبداع إلا هامشاً ضئيلاً ومعلوم أن التجديد يلزم له قدر وفير من التفكير الحر والوعى المنطلق وهى أمور لا تعتمد على الذاكرة ولا تتمحور على الحفظ ولا تستند على الجمع ولا ترتكز على التلقى ولا تتأسس على التلقين وهنا تظهر المفارقة الصارخة بين المطلب الملح وهو ضرورة التثوير وبين الأرضية التي يتعين عليه الإنطلاق منها فبدلاً من أن تساعد على المسير إذا بها هى التي تكبله وتعوق وتضع من لا تؤهلهم صلاحياتهم وملكاتهم وقدراتهم العقلية للقيام بأعباء مهمة التجديد والتثوير بسبب نشأتهم على الحفظ وتربيتهم على التلقين هذا من ناحية ومن ناحية أخرى:

فإن هؤلاء الحراس والسدنة بغريزتهم يدركون أن التجديد والتثوير والتثوير سوف يفقدهم مناصبهم ويجرمهم من مقاعدهم ويمنع عنهم المكاسب التي غدت ثرة



معطاة لأسباب لا موضع لها في هذه الدراسة ومن ثم فإنهم يقابلون محاولات التجديد بشراسة منقطعة النظير وبعداوة عديمة الضريب ويعنف ليس له مثيل حتى لو أدى ذلك إلى الخروج عن الأسطير ذاته وتخطى النصوص التي يزعمون الحفاظ عليها ولعل هذا يفسر لنا ضراوة التنكيل بكل من تحدثه نفسه بالتجديد حتى لو انتهى ذلك إلى تصفيته جسدياً وعلمياً.. والأمثلة على ذلك معروفة لا تجهل.

أما العقبة الثالثة والتي في رأينا أنها أخطرهما جميعاً فهي مرتبطة ارتباطاً عضوياً بالعقبة الثانية حتى يمكن أن نقول إن بينهما علاقة جدلية.

هذه العقبة هي أن المجتمعات الإسلامية في حالة من التخلف ودرجة من التدنّي الحضاري لا تؤهلها لإفراز موجبات التجديد بل حتى تقبلها وفي هذه الحالة يتعين تغيير واقع تلك المجتمعات وفي اعتقادنا أن ذلك لن يتم بالخطب المنبرية والمواعظ بل بتطوير واقعها المادي الذي سينتج عنه بطريق الحتم واللزوم إيقاظ الوعي الجمعي وفي تلك اللحظة فقط ستقبل المجتمعات الإسلامية تجديد فكرها الديني وتثويره وجعله ملائماً لواقعها الجديد بل إنها هي التي ستلح على تشييده على الأرض- وساعتئذ لن تستنكر الروافع السبع التي طرحناها ولا أمثالها بل سترحب بها وتشعر بقدر وفير من الامتنان نحو من قدموها.

أما قبل ذلك فإن أي محاولة للتجديد ستغدو في مذهبنا ضرباً من تريبج الدائرة.

الديوان الصغير

نصوص من المعتزلة



إعداد وتقديم:

أيمن عبد الرسول

العلم لا يعطيك بعضه
حتى تعطيه كلك
فإن أنت أعطيته كلك
فأنت من إعطائه لك البعض...
على خطر

أبو اسحاق إبراهيم بن سيار النظام

ت: ٢٢٢هـ

من بين التيارات المتعددة التى أفرزها جدل المجتمع الاسلامى مع واقعه ، تبرز بعض التيارات التى أعلنت من شأن الإنسان ، وتمثلت قيم العدل والعقل والحرية ، وعلى رأسهما جميعاً ، يقف تيار الاعتزال ، ذلك التيار الذى أسس النهضة العلمية العربية ، باعتماده على العقل فى كل شئون الدين والدنيا ، وتقديمه لحرية الانسان على كل شبهات الإكراه والنفى، فالإنسان ذلك البعد المهدر فى الفكر الإسلامى بتياراته اللاعقلانية التى تنفى الإنسان بناء على مخيلة معتلة تقول بأن إثبات قدرة الله لا يتحقق إلا بنفى حرية الإنسان ، وفى المقابل ، أدرك المعتزلة أن الإنسان خليفة الله على أرضه ، يستمد حرите من وجود الله ، ولاتنتفى بقدرة الله حرية الإنسان ، ومن هنا كان إعلان استقلال العقل فى التفكير ، الدليل الأول على التكليف والعدل والحرية ، وفى النصوص التى بين أيدينا ، نجد الحرص على قيمة العقل والعدل والصرية هى الهاجس الأول الذى تصدر عنه هذه النصوص من مؤسسى مذهب الاعتزال الأوائل ، إلى الكندى فيلسوف الإسلام والمعلم الثانى بعد أرسطو ، فى تطور طبيعى ، عرقلته قوى الإرهاب والإظلام والتخلف والتبعية وهانحن نقدم للقارئ صفحات مضيئة من تراث التنوير الإسلامى .. أو التراث المغدور .

١.ع.

(ملخص رسالة الحسن البصري في القدر)

كتب عبد الملك بن مروان إلى الحسن :

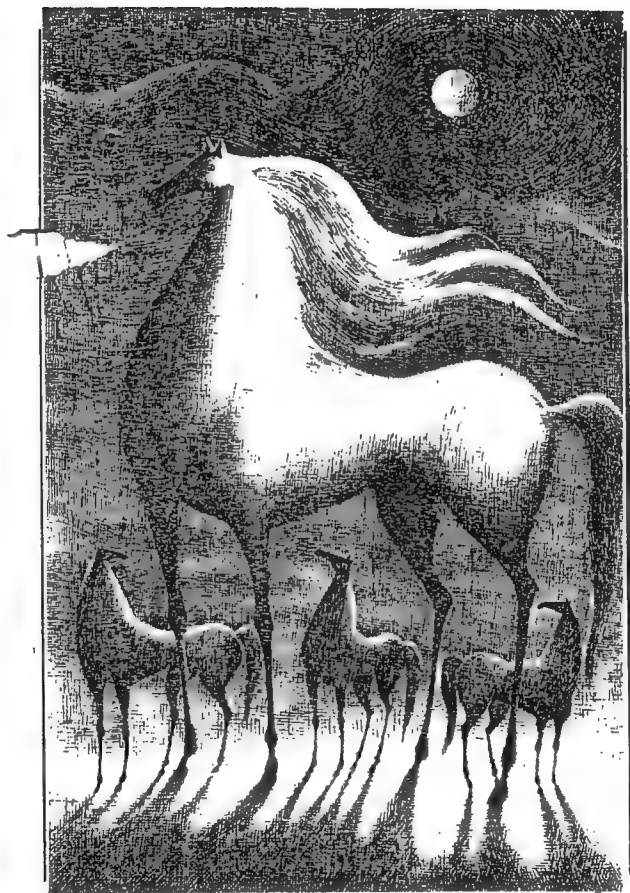
بلغنا عنك في القدر شيء فكتب إلينا يقولك.

فكتب إليه رسالة طويلة ، أوردنا منها جملة ، فمنها :

سلام عليك .. أما بعد... فإن الأمير أصبح في قليل من كثير مضوا ، والقليل من أهل الخير مغفول عنهم ، وقد أدركنا السلف الذين قالوا بمر الله واستنوا بسنة رسول الله ، فلم يبطلوا حقاً ، ولا ألحقوا بالرب تعالى إلا ما ألحق بنفسه ، ولا يحتجون إلا بما احتج الله به على خلقه ، وقوله الحق : (وما خلقت الجن والإنس إلا ليعبدون) ولم يخلقهم لأمر ثم حال بينهم وبينه ، لأنه تعالى ليس (بظلام للعبيد) .

ولم يكن في السلف أحد ينكر ذلك ولا يجادل فيه ، لأنهم كانوا على أمر واحد ، وإنما أحدثنا الكلام فيه من حيث الناس النكرة له ، فلما أحدث المحدثون في دينهم ما أحدثوه ، أحدث الله للمتمسكين بكتابه ما يبطلون به المحدثات ويحذرون به من المهلكات ، ومنها أن الذي أوقعهم فيها بسنة الأهواء وترك كتاب الله تعالى .

ألم تر إلى قوله : « قل هاتوا برهانكم إن كنتم صادقين » ، فافهم أيها الأمير ما أقوله ، فإن ما نهى الله فليس منه ، لأنه لا يرضى ما يسخط هو من العباد ، فانه تعالى يقول : « ولا يرضى لعباده الكفر وإن تشكروا يرضه لكم » فلو كان الكفر من قضائه وقدره لرضى ممن عمله ، وقال تعالى : « وقضى ربك ألا تعبدوا إلا إياه » ، وقال تعالى : « والذي قدر فهدى » ، ولم يقل قدر فأضل ، لقد أحكم الله آياته وسنة نبيه فقال : « قل إن ضللت فأنما أضل على نفسي وإن اهتديت فبما يوحي إلى ربي » ، وقال تعالى : « والذي أعطى كل شيء خلقه ثم هدى » ، ولم يقل : أضل ، وقال : « إن علينا للهدى » ، ولم يقل : علينا إلا ضلال ،



ولا يجوز أن ينهى العباد عن شئ في العلانية ويقدره عليهم في السر .
ربنا أكرم من ذلك وأرحم ، فلو كان الأمر كما يقول الجاهلون ما كان
يقول تعالى : « اعملوا ما شئتم » ، ولقال : اعملوا ما قدرت عليكم ، ولو
كان الأمر كما قال المخطئون لما كان لمتقدم حمد فيما عمل ولا على
متأخر لوم ، ولقال : جزاء بما عمل بهم ، ولم يقل : « جزاء بما كانوا
يعملون » .

وقال تعالى : « فآلهمها فجورها وتقواها » ، أى بين لها ماتأتى وتذر
، ثم قال : « لقد أفلح من زكاها وقد خاب من بساها » فلو كان هو الذى
بساها ما كان ليخيب نفسه ، تعالى الله عما يقولون .
وقال تعالى : « من قدم لنا هذا فزده عذابا ضعفا » ، فلو كان تعالى
هو قدم لهم العسر ما قال ذلك .

وقال تعالى : « ربنا إنا أطعنا سادتنا وكبراءنا فأضلونا سبيلا » ،
فالكبراء أضلوهم دون الله تعالى ، بل قال : « إنا هديناه السبيل إما
شاكراً وإما كفوراً » ، و « من شكر فأنما يشكر لنفسه » . وقال : « وأضل
فرعون قومه وما هدى » ، وقال تعالى : « وما أضلنا إلا المجرمون »
وقال : « وأضلهم السامري » ، وقال : « وزين لهم الشيطان أعمالهم » ،
وقال تعالى : « وأما ثمود فهديناهم فاستحبوا العمى على الهدى » ،
فكان بدو الهدى من الله تعالى ، واستحبوا العمى بأهوائهم .

وظلم آدم نفسه ولم يظلمه ربه ، فقال : « ربنا ظلمنا أنفسنا » ،
وقال موسى : « هذا من عمل الشيطان » ، وذكر أن أهل الجهل قالوا : إن
الله يضل من يشاء ويهدي من يشاء ، ولم ينظروا إلى ما قبل الآية
وبعدها ليستبين لهم أنه تعالى يضل بتقدم الفسق والكفر ، كقوله : و
يضل الله الظالمين » ، وقال : « فلما زاغوا أزاغ الله قلوبهم » ، و
وما يضل به إلا الفاسقين » ففيها الوعيد .

ثم إنه تعالى قال: « فمن حق عليه كلمة العذاب أفأنت تنقذ من فى النار » ، وقال : « وكذلك حقت كلمة ربك على الذين فسقوا أنهم لا يؤمنون » ، وقال تعالى: « ادخلوا فى السلم كافة » فكيف يدعوهم اليه وقد حال بينهم وبينه ؟!

وقال: « وما أرسلنا من رسول الا ليطاع باذن الله » ، كيف ذلك وقد منع خلقه من طاعته ؟! ومنها قال: رحمه الله :

والقوم يئاتزعون فى المشيئة ، وإنما يشاء الله الخير ، فقال تعالى: « يريد الله بكم اليسر ولا يريد بكم العسر ، ومنها أن الله تعالى أرحم وأعدل من أن يعمى عبدا ثم يقول له: أبصر وإلا عذبتك ، فكيف يضله ثم يقول له: اهتد وإلا عذبتك ؟! ، وإذا خلق الله الشقى شقيا ، لم يجعل له سبيلا إلى السعادة ، فكيف يعذبه ؟!

ومنها: بعث الله الرسول أية ورحمة ونورا ، وقال: « استجبوا لله وللرسول » ، وقال: استجبوا لربكم » ، وقال: « أجيئوا داعى الله » ، « وإن هذا صراطى مستقيما فاتبعوه » ، « وما كنا معذبين حتى نبعث رسولا » ، فكيف يفعل ذلك ثم يعميهم عن القبول ؟!

وقال الشيطان: « إنما يدعو حزبه ليكونوا من أصحاب السعير » فمن أجاغب الشيطان كان من حزبه ، ولو كان كما قاله الجاهلون لكان ابليس أصوب من الأنبياء : إذ ، دعا الى إرادة الله وقضائه ودعت الأمة الى خلاف ذلك. وإلى ما علموا أن الله حال بينهم وبينه.

وقال القوم فيمن أسخط الله : إنه تعالى حملة على إسخطه ، وكيف يسخط إذا عملوا بقضائه وأرادته ؟! وأنه تعالى يقول: « ذلك بما قدمت يداك » وهؤلاء الجهال يقولون : أن الله قدمه لهم وما أضلهم سواه .

ومنها :

واعلم أيها الأمير أن المخالفين لكتاب الله وعدله يخرصون في أمر دينهم بزعمهم على القضاء والقدر ، ثم لا يرضون في أمر دنياهم إلا بالاجتهاد والبحث والطلب والأخذ بالحزم فيه ، ولا يعملون في أمر دنياهم على القضاء والقدر .

ومنها :

ومما يحتاجون به أن الله تعالى قبض قبضة فقال : هؤلاء في الجنة ولأبالي ، وهؤلاء في النار ولأبالي ، فإذا كان هذا الحديث حقا ، فقد علم تعالى أهل الجنة وأهل النار قبل خلقهم ، وكيف يصح قوله : « تكاد السموات يتفطرن منه الآية ، مع أنه حملهم عليه ؟ ! » وما معنى قوله : « فما لهم لا يؤمنون » ، وقد منعمهم منه .

ومنها :

وقال في قوله في الضلال والهدى ، وفي قوله : « لو شاء ريك » ، إن المراد إظهار قدرته على ما يريد ، كما قال : « إن نشأ نخسف بهم الأرض أو نسقط عليهم كسفا من السماء » ، وقال : « لو نشاء لمسخناهم » ، وإنما دل بذلك على قدرته ، فذلك غير الذي شاء منهم .

ومنها :

وقد قال تعالى ، بعد ما حكى عنهم : « لو شاء الرحمن ما عبدناهم » ، تكذيبا لهم : كذلك كذب الذين من قبلهم حتى ذاقوا بأسنا » . ونعوذ بالله ممن ألحق بالله الكذب ، وجعلوا القضاء والقدر معذرة فكيف يصح ذلك مع قوله : « وما ظلمناهم ولكن كانوا هم الظالمين » ، وقال : « وما أصابك من سيئة فمن نفسك » أي العقوبة التي أصابتك إنما هي من قبل نفسك بعملك .

والرسالة طويلة تشتمل على مسائل من العدل ذكرنا منها معا .

كتاب أصول العدل والتوحيد القاسم بن إبراهيم بن إسماعيل الرسي (مقام العقل ..)

اعلم ، يا أخى ، علمك الله الخير والهدى ، وجنبك جميع المكاره والردى ، أن الله خلق جميع عباده العقلاء المكلفين لعبادته ، كما قال ، عز وجل : « وما خلقت الجن والإنس إلا ليعبدون » ، والعبادة تنقسم على ثلاثة وجوه :

أولها : معرفة الله .

والثاني : معرفة ما يرضيه وما يسخطه :

والوجه الثالث : اتباع ما يرضيه واجتناب ما يسخطه .

وهذه الثلاثة هي كمال العبادة ، وجميع العبادات غير خارجة منها ، فمعرفة الله عبادة كاملة لمن ضاق عليه الوقت ، وهي منفصلة من العبادة الثانية لمن تراخت به الأيام إلى أصول التعبد ، وهو الأمر والنهى الذى فيه رضى المعبود وسخطه ، ثم العمل بما يرضيه واجتناب ما يسخطه عبادة ثالثة منفصلة من الوجهين الأولين لمن تراخى به الوقت إلى استماع كيفية العبادة على لسان الرسول الذى جاءت الشريعة على يديه .

فهذه ثلاث عبادات من ثلاث حجج احتج بها المعبود على العباد ، وهى :

* العقل ..

* والكتاب ..

* والرسول ..

فجاءت حجة العقل بمعرفة المعبود ، وجاءت حجة الكتاب بمعرفة التعبد ، وجاءت « حجة » الرسول بمعرفة العباد . والعقل أصل الحجتين الأخيرتين ، لأنهما عرفا به ، ولم يعرف بهما . فافهم ذلك . ثم للاجماع من بعد ذلك حجة رابعة مشتملة على جميع الحجج الثلاث وعائدة إليها .

ثم اعلم أن لكل حجة من هذه الحجج أصلا وفرعا ، والفرع مردود إلى

أصله ، لأن لها أصول محكمة على الفروع.

فأصل المعقول ما أجمع عليه العقلاء ولم يختلفوا فيه ، والفرع ما اختلفوا فيه ولم يجمعوا عليه ، وإنما وقع الاختلاف فى ذلك لاختلاف النظر والتمييز فيما يوجب النظر والاستدلال بالدليل الحاضر المعلوم على المدلول عليه الغائب المجهول . فعلى قدر نظر الناظر واستدلالة يكون دركه لحقيقة المنظور فيه والمستدل عليه .

وكان للاجماع من العقلاء على ما أجمعوا عليه أصلا وحجة محكمة على الفرع الذى وقع الاختلاف فيه .

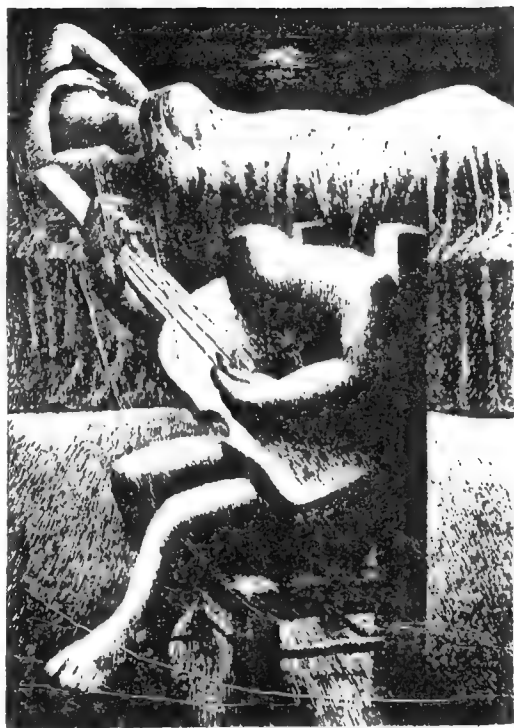
وأصل الكتاب هو المحكم الذى لا اختلاف فيه ، الذى لا يخرج تأويله مخالفا لتنزيله ، وفرعه المتشابه من ذلك فمردود إلى أصله الذى لا اختلاف فيه بين أهل التأويل.

وأصل السنة التى جاءت على لسان الرسول ما وقع عليه الاجماع بين أهل القبلة ، والفرع ما اختلفوا فيه عن الرسول صلى الله عليه وعلى آله ، فكل ما وقع فيه الاختلاف من أخبار رسول الله ، صلى الله عليه ، فهو مردود إلى أصل الكتاب والعقل والاجماع.

وقد أنكرت الحشوية من أهل القبلة رد المتشابه إلى المحكم ، وزعموا أن الكتاب لا يحكم بعضها على بعض ، وأن كل آية منه ثابتة واجب حكمها بوجوب تنزيلها وتأويلها ، ولذلك ما وقعوا فى التشبيه ، وجادلوا عليه لما سمعوا من متشابه الكتاب فلم يحكموا عليه بالآيات التى جاءت بنفى التشبيه . فاعلم ذلك ، فإن هذه جملة فى معرفة المعبود والتعبد والعبادة ، ومعرفة الججج التى بها وجب التعبد على جميع المكلفين .

ثم تعود الى تفسير هذه الجملة وشرحها وتبيين عللها وما تكمل به المعارف من تقسيماتها .

فأول ما نذكره من ذلك ، معرفة الله عز وجل ، وهى عقلية ، منقسمة على وجهين ، وهما : اثبات ، ونفى ، فالإثبات هو اليقين بالله والإقرار به ، والنفى هو نفى التشبيه عنه ، تعالى ، وهو التوحيد ، وهو ينقسم



على ثلاثة أوجه :

أولها : الفرق بين ذات الخالق وذات المخلوق ، حتى ينفى عنه جميع مايتعلق بالمخلوقين فى كل معنى من المعانى ، صغيرها وكبيرها وجليلها ودقيقها ، حتى لا يخطر فى قلبك فى التشبيه خاطر شك ولا توهم ولا ارتياب ، حتى توحد الله ، سبحانه . باعتقادك وقولك وفعلك ، فان خطرت على قلبك فى التشبيه خاطرة شك فلم تنف عن قلبك بالتوحيد خاطرها وتمط باليقين البت والعلم المثبت حاضرها ، فقد خرجت من التوحيد الى الشرك ومن اليقين إلى الشك ، لأنه ليس بين التوحيد والشرك وبين اليقين والشك منزلة ثالثة . فمن خرج من التوحيد فإلى الشرك مخرجه ، ومن فارق اليقين ففى الشك موقعه . والوجه الثانى : (هو) الفرق بين الصفتين ، حتى لاتصف القديم بصفة من صفات المحدثين .

والوجه الثالث : (هو) الفرق بين الفعلين حتى لا تشبه فعل القديم بفعل المخلوقين .

فمن شبه بين الصفتين ومثل بين الفعلين فقد جمع بين الذاتين ، وخرج الى الشك والشرك بالله ، ويرى من التوحيد والإيمان ، وصار حكمه فى ذلك حكم من أشرك وامترى فشك .

فهذه جملة التوحيد المضيق ، التى لا يعذر من اعتقادها والنظر فى معرفتها ، عند كمال الحجة ، أحد من العبيد .

فمن مكن ، بعد بلوغه وكمال عقله ، وقتا يكفل فيه العدل تمكنة فتعدى إلى الوقت الثانى وهو جاهل بهذه الجملة فقد خرج من حد النجاة ووقع فى بحور الهلكات حتى يستأنف التوبة ويقطع عن الجهل والغفلة بالنظر فى معرفة هذه الجملة التى لمعرفتها خلق الله الخلق ، وهى « فطرة الله التى فطر الناس عليها لا تبديل لخلق الله ، ذلك الدين القيم ولكن أكثر الناس لا يعلمون »

والدين القيم هو المستقيم الواصب الثابت الدائم المتصل ، وذلك قوله : له الدين وأصابا يريد منصبا متعبا وهو التوحيد والخصائية التى لاتزول عن قلوب المتعبدين العارفين بالله المخلصين بزوال

رسالة أبى يوسف يعقوب بن إسحق الكندى فى العقل

فهكم الله النافعات ، وأسعدك فى دار الحياة ودار الممات ! فهمت
الذى سألت من رسم قول فى العقل ، موجز خبرى ، على رأى المحمودين
من قدماء اليونانيين ، ومن أحمدهم أرسطالس ومعلمه فلاطن الحكيم ،
إذ كان حاصل قول أفلاطن فى ذلك قول تلميذه أرسطالس ، فلنقل فى
ذلك على السبيل الخبرى ، فنقول : إن رأى أرسطالس فى العقل أن
العقل على أنواع أربعة : الأول منها العقل الذى بالفعل أبدا ، والثانى
العقل الذى بالقوة ، وهو للنفس ، والثالث العقل الذى خرج فى النفس
من القوة إلى الفعل ، والرابع العقل الذى نسميه الثانى ، وهو يمثل
العقل بالحس لقرب الحس من الحى وعمومه له أجمع ، فانه يقول إن
الصورة صورتان : إما إحدى الصورتين فالهولانية ، وهى الواقعة
تحت الحس ، وأما الأخرى فالتى ليست بذات هيولى ، وهى الواقعة
تحت العقل ، وهى نوعية الأشياء وما فوقها ، فالصورة التى فى
الهولى هى التى بالفعل محسوسة ، لأنها لو لم تكن بالفعل محسوسة
لم تقع تحت الحس ، فاذا أفادتها النفس فهى فى النفس ، وإنما تفيدها
النفس ، لأنها فى النفس بالقوة ، فاذا باشرت بها النفس صارت فى
النفس بالفعل ، وليس تصوير فى النفس كالأشياء فى الوعاء ولا كالمثال
فى الجرم ، لأن النفس ليست بجسم ولا متجزئة ، فهى فى النفس
والنفس شئ واحد ، لا غير ولا غيرية لغيرية المحمولات .
وكذلك أيضا القوة الحاسة ليست هى شيئا غير النفس ، ولا هى فى
النفس كالعضو فى الجسم ، بل هى النفس ، وهى الحاس .
وكذلك الصورة المحسوسة ليست فى النفس لغير أو غيرية ، فاذن
المحسوس فى النفس هو الحاس .

التشريعات التي لاتزول بزوال الاستطاعات والعلل المانعات عن القيام بالفروض الشرعية.

ثم اعلم أن هذه الجملة هي أصل التوحيد ، فكل ماورد من الشرح والكلام مردود إلى هذا الأصل الذي أجمع عليه أهل القبلة . فما ورد عليك من فروع الكلام والمشروح يؤكد لك أصول دينك اعتقده وندت الله به ، وماورد عليك مما ينقض الأصل تركته واعتزلته ، فإن بذلك صحت المقالة لأهل الفرقة الناجية .

فالواجب على الطالب لنجاته حراسة الأصول من النقض لها بالتفسير حتى لاينقضها بالتفسير طول عمره مضطرباً في عبادة التوحيد برد الفرع الى أصله حتى لايضيف الى معبوده شيئاً من صفات خلقه وعبيده في كل فعل منه وذات وفي كل صفة من الصفات حتى تنزه القلوب والضمائر وخواطر الأوهام والسرائر ، فإن دقيق ذلك كله كجليله ، والكبير من ذلك كقليله ، فافهمه ، وتدير تجده كذلك إن شاء الله .

تم . وصلى الله على رسوله سيدنا محمد النبي وآله ، وسلم تسليماً

من كتاب « رسائل العدل والتوحيد »

تأليف : الإمام الحسن البصري

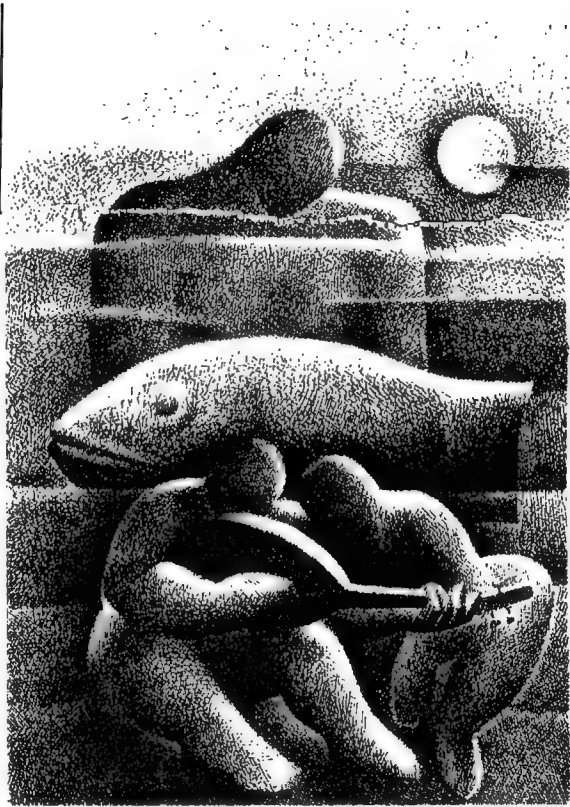
الإمام القاسم الرسي

القاضي عبد الجبار المعتزلي

الشريف المرتضى

دراسة وتحقيق : محمد عمارة

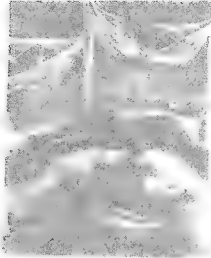
دار الهلال - ١٩٧١



فأما الهيولى فإن محسوسها غير النفس الحاسة ، فاذن من جهة الهيولى المحسوس ليس هو الحاس .

وكذلك يمثل العقل ، فإن النفس إذا باشرت العقل ، أعنى الصور التى لاهينولى لها ولاقتطاسيا ، (و) اتحدت بالنفس ، أعنى أنها كانت موجودة فى النفس بالفعل ، وقد كانت قبل ذلك لاموجودة فيها بالفعل ، بل بالقوة ، فهذه الصورة التى لاهيولى لها وفتطاسيا هى العقل المستفاد للنفس من العقل الأول ، الذى هو نوعية الأشياء التى هى بالفعل أبداً ، وإنما صار مفيداً والنفس مستفيدة ، لأن النفس بالقوة عاقلة ، والعقل الأول بالفعل ، وكل شئ أفاد شيئاً ذاته فإن المستفيد كان له ذلك الشئ بالقوة ، ولم يكن له بالفعل ، وكل ما كان لشئ بالقوة فليس يخرج إلى الفعل بذاته ، لأنه لو كان بذاته كان أبداً بالفعل ، لأن ذاته له أبداً ما كان موجوداً ، فاذن كل ما كان بالقوة فإنما يخرج إلى الفعل بآخر ، هو ذلك الشئ بالفعل ، فإن النفس عاقلة بالقوة وخارجة بالعقل الأول ، إذا باشرته ، إلى أن تكون عاقلة بالفعل ، فإنها إذا اتحدت الصورة العقلية بها لم تكن هى والصورة العقلية متغايرة ، لأنها ليست بمنقسمة ، فتتأغير ، فإذا اتحدت بها الصورة العقلية فهى والعقل شئ واحد ، فهى عاقلة ومعقولة . فاذن العقل والمعقول شئ أحد من جهة النفس ، فأما العقل الذى بالفعل أبداً المخرج النفس إلى أن تصير بالفعل عاقلة ، بعد أن كانت عاقلة بالقوة ، فليس هو ومعقوله شيئاً أحداً ، (فاذن المعقول فى النفس والعقل الأول من جهة العقل الأول ليس بشئ واحد) ، فأما من جهة النفس فالعقل والمعقول شئ أحد ، وهذا فى العقل هو بالبسيط أشبه بالنفس وزقوى منه فى المحسوس كثيراً .

فاذن العقل إما علة وأول لجميع المعقولات والعقول الثانى ، وإما



ثام ، وهو بالقوة للنفس ، مالم تكن النفس عاقلة بالفعل ، والثالث هو الذى بالفعل للنفس ، قد اقتنته ، وصار لها موجوداً ، متى شاءت استعملته ، وأظهرته لوجود غيرها منها ، كالكتابة فى الكاتب ، فهى له مسعدة ممكنة ، قد اقتناها ، وثبتت فى نفسه ، فهو يخرجها ويستعملها متى شاء ، وأما الرابع فهو العقل الظاهر من النفس ، متى أخرجه ، فكان موجوداً لغيرها منها بالفعل .

فاذن الفصل بين الثالث والرابع أن الثالث قنية للنفس ، قد مضى وقت مبتدأ قنيتها ، ولها (أن) تخرجه متى شاءت ، والرابع أنه إما وقت قنيته أولاً وإما وقت ظهوره ثانياً ، متى استعملته النفس ، فاذن الثالث هو الذى للنفس قنية ، قد تقدمت ، ومتى شاءت كان موجوداً فيها ، وأما الرابع فهو الظاهر فى النفس متى ظهر بالفعل ، والحمد لله كثيراً بحسب استحقاقه .

فهذه آراء (الحكماء الأولين) فى العقل ، وهذا ، كان الله لك مسدداً ؛ قدر هذا القول فيه ، إذ كان ما طلبت القول المرسل الخبرى كاف ، فكن به سعيداً !

تمت الرسالة والحمد لله .

إخوان الصفاء وخلان الوفاء وتطور الفكر العربي الطليعي المتحرر

وديع أمين

كانت الامبراطورية العباسية تتفتت وتتمزق أوصالها وتدهور أسسها الاقتصادية والسياسية والاجتماعية ، وقد أدت الحرب الاقتصادية والهزيمة البحرية للعباسيين أمام بيزنطة إلى ضعف نفوذهم الاقتصادي الخارجى أمام الغرب . وشهدت التجارة الخارجية كساداً نتيجة انقطاع الطرق التجارية وظهور مراكز تجارية جديدة لتبادل السلع فى موانئ البحر المتوسط . وفى حوالى منتصف القرن العاشر الميلادى كانت فرق المعارضين للخلافة العباسية قد استولت على صقلية والمغرب وليبيا ومصر والشام والمجاز والبحرين . كما انتهت الحال من ضعف الخلافة العباسية إلى استيلاء «بنو بويه» وهم من الشيعة الديلم بقوة جيوشهم على العراق واصفهان وفارس . وقد اشتهر البويهيون بالقسوة وسفك الدماء والغدر والجشع وحب المال والصراع والاقتتال فيما بينهم من أجل الاستحواذ على السلطة ، وتميزت سياستهم الداخلية بمصادرة الأراضى ومنح إقطاعيات الأرض للقادة العسكريين وزيادة الضرائب على التجار . وباستيلاء البويهيين على العراق لم يبق من سلطة ونفوذ الخليفة العباسى سوى الاسم والمظهر الخارجى فقط ، بينما تجمعت السلطة الفعلية والثروة فى أيدي الأسرة البويهية . وقد أدى كل ذلك إلى تفجير التناقضات الداخلية وتفاقم المشكلات الاقتصادية

والاجتماعية وانتشار المجاعات والأمراض وأعمال السرقة والنهب من جانب
الشارين والصعاليك والمعدمين بسبب الفقر الشديد وقيام الأجناد المرتزقة
بأعمال السلب والنهب للأسواق ، هذا بالإضافة إلى تجدد الفتن الدموية بين
السنة والشيعية وتخريب المساكن وإحراق المحال وانتشار الفوضى السياسية
واضطراب الامن وعدم استتباب النظام فى كافة أنحاء العراق . وكان من
الطبيعى أن تؤدى هذه الأوضاع السيئة داخل المجتمع إلى تفشى الفساد
والنفاق والغش والخداع وانحراف الاخلاق وانعدام الفضيلة بين الناس ، وقد
أظهرت هذه الأوضاع المتردية والفوضى العامة مدى الحاجة إلى التفكير فى
إعادة بناء وإقامة الامبراطورية العربية الاسلامية الحديثة فى عصر التجارة
العالمية ومد خطوط التجارة الدولية وإقامة العلاقات والمبادلات التجارية مع
دول حوض البحر المتوسط والشرق الأدنى والأقصى وذلك على أساس
التنظيم العقلانى وإقامة المجتمع الجديد العادل والمتحضر .

تغيير العقول والنفوس المستسلمة

وتعد من أشهر الفرق والجماعات الثورية السرية المعارضة فى العراق
التي أفرزتها المرحلة التاريخية كرد فعل للفوضى والاضطرابات السياسية
والمظالم الاجتماعية هى جمعية «إخوان الصفاء وخلان الوفاء» التي ظهرت
فى البصرة حوالى سنة ٣٧٠ هـ (٩٨٠م) ، وتهدف إلى الإصلاح الاجتماعى
والدينى ، وقد اختلفت أساليبهم النضالية لتغيير النظام السياسى
والاجتماعى القائم ، ليس عن طريق حمل السلاح فى وجه السلطة ، بل عن
طريق تغيير العقول أولا وإثارة النفوس الحائرة والضعيفة المستسلمة ،
وإصدار الرسائل المطولة التي تندد بالظلم والاستبداد ومحاربة الخرافات
والأفكار الغيبية وقيم المجتمع الإقطاعى المتخلفة ونشر تعاليمهم وأرائهم
الحرّة . وبلغ عدد هذه الرسائل اثنتان وخمسين رسالة ، تعد دستوراً تعليمياً
فى مختلف المسائل الدنيوية والدينية والفلسفية فى ذلك العصر . وهذه

الرسائل كانت تصدر مسبقة بعبارة: « واعلم أيها الأخ الكريم ،والتي كانوا يبعثون بها تبعاً إلى دكاكين الوراقين المتخصصة في استنساخ وبيع الكتب والتي تشبه المكتبات العامة في ذلك العصر حتى يمكن الاطلاع عليها وإذاعتها ونشرها بين القراء وطلاب الحكمة من رواد هذه المكتبات .وقد استفاد اخوان الصفاء وخلان الوفاء في نشر دعوتهم وأفكارهم من تقدم وتطور العلوم الدينية والدنيوية والنهضة التي بلغها المجتمع العربي الإسلامي في ذلك العصر وخصوصاً نتيجة حركة الترجمة والتنوير ..وأهم ما يميز هذه الرسائل بساطة الأسلوب ووضوح القضايا والمسائل الفكرية والفلسفية والعلمية ،الأمر الذي يكشف عن وجود فريق في قيادة هذه الجماعة وفي مستوياتها العليا من العلماء والمفكرين المتخصصين في مختلف النواحي الفلسفية والطبيعية وسائر فروع العلم والثقافة وعلى مستوى عال من الفهم والادراك والإحاطة بعلوم العصر وعلوم الأقدمين والفلسفات الفارسية والهندية واليونانية والآداب العربية الإسلامية .وأهتمت الجماعة بنشر الدعوة بين الشبان حديثي السن من الباحثين عن الحكمة والمعرفة والاستزادة منها، حيث يكون الشبان في هذه السن أذهانهم متفتحة خالية ككتاب صفحاته بيضاء خالية من الأفكار الفاسدة ونفوسهم خالية من الضلال،مع توجيه الاهتمام إلى ابناء الطبقة الحاكمة المتنفة والتجار والفقهاء والعلماء والأغنياء ، ونجح اخوان الصفاء وخلان الوفاء في احاطة أنفسهم بالصرية التامة وإخفاء اسمائهم وتحركاتهم عن جميع الناس خشية عيون السلطة والجواسيس في عصر كانت الغلبة والسطوة فيه للفقهاء وغلاة رجال الدين السنيين والاشاعرة والاصوليين ..وقد ساعدت هذه السرية على ذبوع أفكارهم وانتشارها السريع حتى أصبحت مثار اهتمام وحديث الناس بمختلف فئاتهم.

البحث عن الحقيقة

كانوا يعتقدون اجتماعاتهم فى أوقات معلومة وحصر حضور هذه الاجتماعات على الأعضاء فقط ،حيث يتذكرون فيها علومهم ويتحاورون فيها اسرارهم ،وكانت هذه الاجتماعات كما تذكر رسائلهم مجالا للدراسة والمناقشة العلمية الجادة، وكانت مذاكرتهم أكثرها فى العلوم الإنسانية والمادية والعقل والمعقول والنظر والبحث عن أسرار الكتب أو التنزيلات النبوية ومعانى ما تتضمنها من موضوعات الشريعة والعلوم الرياضية الأربعة أى العدد والهندسة والتنجيم والتأليف والموسيقى والاهتمام بالبحث عن العلوم الإلهية التى هى الغرض الأقصى ،وكانت لهم حلقات فى سائر المدن والقرى ،وقد باءت جهود العلماء والباحثين فى معرفة شخصيات أعضاء جمعية إخوان الصفاء وخلان الوفاء باستثناء أربعة أو خمسة أشخاص فى البصرة ومثلهم فى بغداد ، ذكرهم ابو حيان التوحيدي الذى عاصر هذه الجماعة وهم من فئة العلماء والصناع ، وأن كل دراسات المستشرقين والباحثين عنهم كانت تعتمد على ما احتوت عليه رسائلهم بشأن دعوتهم أو معارفهم وفلسفتهم أو تحركاتهم ونشاطهم وطريقة تجنيدهم للأعضاء ،والشئ الملاحظ أيضا أن رسائل اخوان الصفاء وخلان الوفاء قد خلت تماما من الدعوة الصريحة إلى العنف واستخدام القوة لإسقاط النظام الاجتماعى القائم على الظلم والفساد ، وإن كانوا فى نفس الوقت لا يخفون هدفهم السياسى وهو القضاء على الخلافة العباسية التى يطلقون عليها دولة أهل الشر حتى يقيموا على أنقاضها دولة أهل الخير.كما تقول رسائلهم: «واعلم يا أختى أن قوة أهل الشر قد تناهت وكثرت أفعالهم فى العالم فى هذا الزمن، وليس بعد التناهى فى الزيادة إلا الانحطاط والنقصان ،والملك والدولة ينتقلان فى كل دهر وزمان وقران من أمة إلى أمة بومن أهل بيت إلى أهل بيت ،ومن أهل بلد لى أهل بلد وأن دولة أهل الخير قد أخذت بالظهور لأنها تبدأ بأقوام اخيار



فضلاء يجتمعون فى بلد، ويتفقون على رأى واحد ودين واحد ومذهب واحد ، ويعقدون بينهم عهدا وميثاقا بأنهم يتناصرون ولا يتخاذلون ويتعاونون ولا يتفاعدون عن نصرة بعضهم ، ويكونون كرجل واحد فى جميع أمورهم ،«وكنفس واحد فى جميع تدابيرهم» .وفى رسالة أخرى «إن السلطان الجائر قصير العمر لأن الله قاصم كل جبار عنيد ومهلك كل مارد ومعتد، وهو منصف المظلوم من الظالم».

التوفيق بين الدين والفلسفة

أما عن فلسفة الجماعة فهى التوفيق بين الدين والفلسفة ومن رأيهم: «أن الشريعة قد دشنت بالجهالات ، واختلطت بالضلالات ولا سبيل إلى غسلها وتطهيرها إلا بالفلسفة ، وذلك لأنها حاوية للحكمة الاعتقادية والمصلحة الاجتهادية» .. ويدعو إخوان الصفاء الناس فى رسائلهم ألا يعادوا علماً من العلوم ولا يتعصبون لمذهب من المذاهب لأن رأيهم يستغرق المذاهب كلها ويوجد العلوم جميعها ولا يهجرون كتاباً من كتب الحكماء والفلاسفة مما وضعوه وآلفوه فى فنون العلم، وأن مذهبهم هو التوفيق بين سائر الاديان وجميع المذاهب الفلسفية وكل ما يشغل قلب وعقل الإنسان من عاطفة وفكر ، تجمع بين جميع الأنبياء والفلاسفة فى مدرسة واحدة جوهرها وأهدافها واحدة وإن اختلفت وتعددت وسائلها ، وتوجيهها جميعاً إلى غاية واحدة هى الحقيقة المطلقة. ويأخذ إخوان الصفاء عن الفيلسوف اليونانى افلاطون والفيلسوف الإسلامى الفارابى فكرة «المدينة الفاضلة» التى يحكمها العلماء ، والحكماء وأفاضل الناس، والدعوة إلى فكرة الجمع بين السلطتين الدينية والمدنية كسبيل لإصلاح شئون الحكم والعباد. ويدعو الاخوان من خلال فلسفتهم الإلهية إلى توحيد الله تعالى وتنزيهه ، وإن الله تعالى تام الوجود كامل الفضائل عالم بالكائنات قبل كونها ، قادر على إيجادها متى شاء، وهو أول الموجودات كما أن الواحد هو قيل كل الاعداد وكما أن الواحد هو نشوء

الأعداد، كذلك البارئ موجد الموجودات، والشئ المؤكد لدى كافة المؤرخين والباحثين أنه توجد شمة علاقة ما تربط جماعة خلائ الوفاء بالحركة الاسماعيلية الباطنية واحتواء رسائلهم على كثير من آرائهم وفلسفتهم، ولكنهم يخالفون الإسماعيلية فى فكرة الايمان بالإمام الغائب، ومن رأيهم أن الشريعة الاسلامية وإعمال العقل والاجتهاد فيها الكافية.

مناهضة النظام الإقطاعى

ويؤكد إخوان الصفاء وخلائ الوفاء على العامل الاقتصادى وأهمية الحاجات الاقتصادية للمحافظة على حياة المجتمع، وأن الناس فى المجتمع يدخلون فيما بينهم فى علاقات إنتاجية مترابطة الحلقات وتخدم الواحدة منها الأخرى، وأن الناس يحتاجون إلى عاونة بعضهم البعض من أجل استمرار المجتمع، وتمتلك فئات الصناع والتجار والمتنورين أى المثقفين المركز الأول فى هذا المجتمع مما يوضح أهمية هذا العامل وضرورته فى تحديد ملامح التفكير العقلانى المتقدم الذى تقوم عليه الفلسفة الاجتماعية لهذه الجماعة، والتركيز على الطبقات الصاعدة فى المجتمع من التجار والصناع والمتنورين وأهميتها فى تقدم المجتمع العربى الاسلامى، ولذلك فهم لا يتحدثون عن الفلاحين بالرغم من أنهم يشكلون الغالبية العظمى التى تسكن أراضى السواد فى المجتمع العراقى، الأمر الذى يجعلهم يختلفون عن الفرق المعارضة الثورية الأخرى مثل القرامطة التى تتكون أساساً من الفلاحين والعبيد وتعتبر عن مصالحهم الاجتماعية.. ويعبر إخوان الصفاء وخلائ الوفاء عن اعتقادهم فى النشوء والتطور ويتصورونه تصاعداً تدريجياً: « أن لكل دولة وقت تبتدى وغاية إليها ترتقى وحداً إلى تنتهى، فإذا بلغت أقصى غاياتها ومنتهى نهاياتها تسارع إليها الانحطاط والنقصان، وبدا فى أهلها الشؤم والخذلان واستأنف الآخرون القوة والنشاط والظهور والانبساط، والمثال على ذلك تداول الليل والنهار كلما ذهب هذا رجع هذا، فلا



يزالان هكذا إلى أن يتساويا في مقداريهما ، ثم يتجاوزان على حالتيهما إلى أن يتناهما في غايتيهما في الزيادة والنقصان ، وكلما تناهى أحدهما في الزيادة ظهرت قوته وكثرت أفعاله في العالم وخفيت قوة ضده وقلت أفعاله ، وهكذا حكم الزمان في دولة أهل الخير ودولة أهل الشر ، تارة تكون الغلبة والقوة في العالم لأهل الخير ، وتارة الدولة والقوة لأهل الشر .

وقد لعب إخوان الصفاء وخلان الوفاء دوراً مهماً في مناهضة النظام الإقطاعي وحمل مشعل التنوير ، وكانت رسائلهم بمثابة موسوعة للمعارف العلمية والفلسفية في ذلك العصر ، وأصبحوا على مرور الزمن أهم مدرسة عقلانية في تطور الفكر العربي الإسلامي الطليعي والمتحرر .

جوشنكل

أشرف الصباغ : عصابة فوكوياما
محمود الأزهرى : قتلنى العطش والجهل

عصابة فوكوياما

أشرف الصباغ

ظل كتاب فرانسيس فوكوياما عن نهاية التاريخ يمثل هاجسا مقلقا بالنسبة لى طوال هذه المدة ، خاصة أن المقال ظهر فى فترة حرجة جدا فى هذا القرن، وعموما فالهواجس والعذابات الخاصة أمور شخصية ،ومع ذلك فظهور المقال فى تلك الفترة (وأنا موجود فى موسكو) وأثناء تسليم الاتحاد السوفيتى «نمر» يمس بشكل أو بآخر أمورا غير شخصية أو خاصة. لأن السيد فوكوياما كمواطن أمريكى وباحث أيديولوجى ومنظر يمتلك قاموس مفاهيمه الأيديولوجى المناوئ للمنهج الاشتراكى بنى الفكرة الأساسية لموضوع مقاله على تباشير سقوط التجربة السوفيتية.

وفى عام ١٩٩٩ م ظهر مقال آخر لفوكوياما بعنوان «عشر سنوات على نهاية التاريخ» يراجع فيه نفسه ،أو بمعنى أدق يستعرض بعض التداعيات التى لا يمكن إلا للباحث الذكى ،فقط، أن يقوم باستعراضها كمقدمة لطرح سيناريوهات جديدة مناقضة لما طرحه فى الأساس.

تضمن المقال الأول العديد من التناقضات التى كانت سببا لقلقى وهواجسى. وجاء المقال الثانى ليصحح الأول، أو يصحح بعض النقاط التى كانت غير واضحة فيه. وبالطبع اعترف فوكوياما بأنه ارتكز فى المقال الأول على مفردة التاريخ بدلالاتها الهيجلية - الماركسية! أى التطور التدريجى

للمؤسسات البشرية والسياسية والاقتصادية . وبالتالي - حسب تحليل فوكوياما - تكون هناك قوتان أساسيتان تقودان التاريخ : انتشار العلوم الطبيعية والتكنولوجيات المعاصرة .

وبالتالى فنحن ما زلنا لا نعرف هل فوكوياما يقصد نهاية التاريخ بالمفهوم الهيجلى الماركسى ، ومن ثم بدايته بالمفهوم الفوكويامى - الهينجتونى ؟ أم أن التاريخ بمفهومه الهيجلى - الماركسى لا يتناول دور العلوم الطبيعية والتكنولوجيا فى تطور البشرية، وبالتالي كان من الضروري أن ينتهى التاريخ ليبدأ تاريخ الدولة الليبرالية كإمكانية وحيدة للتطور ، ومن أجل صناعة تاريخ جديد ما بعد بشرى ؟.

هنا تحديدا انكشف الأمر ، واتضح بعض جوانب المشكلة النفسية لدى الباحث فوكوياما . وهى ، على الأرجح ، مشكلة نفسية مرضية عامة فى أمريكا وفى الغرب بشكل عام بدأت لدى نيتشه منذ أكثر من قرن . ولكن مع التطور التكنولوجى فى العلوم الطبيعية بما فيها البيولوجى طبعا بدأ العلم يراود الأمريكين مرة أخرى لصناعة إنسان ما فوق بشرى على كوكب الأرض .

لعل فوكوياما يستند فى واقع الأمر إلى أفلام الخيال العلمى التى تمثل العصابات فيها دور البطل الرئيسى . أى عندما تستولى عصابة ما على آلة حديثة «سرية» أو اختراع «خطير» لمحاولة إخضاع العالم وابتزازه . مثل هذه الأفلام تمثل للعالم المتخلف علميا «خيالا علميا» ولكنها بالنسبة للعالم المتفوق علميا ،والذى ينتمى إليه السيد فوكوياما ، مجرد واقع معاش . وفوكوياما كباحث ذكى يدرك جيدا عقدة (أو عقد) النقص لدى العالم المتخلف علميا . فهو يضعه بين تناقضين : الأول ، تخلفه العلمى ووقوفه أحيانا ضد التطور العلمى من منطلق العادات والتقاليد والدين ،فى حين أن السبب الرئيسى هو التخلف وعدم القدرة على التطور، وهذا ما يعرفه الباحث جيدا . والتناقض الثانى، جعل العلم ،والعلوم الطبيعية خاصة، أسطورة فى نظر العالم المتخلف . وبالتالي يجد هذا العالم نفسه أمام أمرين: إما الوقوف ضد التطور العلمى وهو ما لن يقبله بشكل أو بآخر العالم المتقدم وبالتالي

سيفرضه بالقوة بحجة السلام والأمن وحقوق الإنسان والديمقراطية ، وإما خضوع العالم المتخلف للعالم المتقدم عن طريق أسطورة العلم والعلوم الطبيعية (فالإنسان يخضع تماما لكل ما لا يعرفه ، أو يفرضه تماما).

إذا كان ما سبق صحيحاً ولو بقدر معقول، إذن فهناك فعلا عصابة من العالم المتخلف تستخدم أسلحة تقليدية جدا، وأفراد هذه العصابة هم المتطرفون دينيا وأيديولوجيا (تطلق هذه المصطلحات على الأفراد والدول). وهناك قاض عادل يفهم فى كل شئ ويفصل فى كل شئ اسمه المركز والدول والمتقدمة علمياً. ولكن إذا نظرنا من زاوية أخرى ، سنكتشف أن هناك عصابة تمتلك أسلحة غير تقليدية (وهذا هو العامل المادى) ، وتمتلك فى ذات الوقت أسطورة (وهذا هو العامل الروحى) ، ومن ثم بدأت تشبههما فى وجه العالم كله من أجل إخضاعه.

وباعتبار أن السيد فوكوياما قد أصبح أخيراً عالماً فى الفيزياء والبيولوجى تحديدًا، فهو يرى أن العلوم الطبيعية مثل «أستك السروال الداخلى» - يمكن مطه ومدّه كما يريد الإنسان وحيث يشاء ، وبالتالي فهى الحكم الوحيد والفاسل فى نهاية التاريخ أو بدلية أى تاريخ آخر بشرى أو ما بعد بشرى.

كنت أعتقد ولفترة غير بعيدة أن هناك مسرحاً هزياً فى العالم ، أو فى مصر على الأخص . ولكن اتضح لى أن المسرح الهزلى «شخصياً» لم يعد قادراً على تناول مثل هذه النصوص القصيرة التى يطلقها بين الحين والآخر كثيرون مثل فوكوياما . ويبدو أن المشاهد العادى جدا هو الذى سيبدأ قريباً فى صياغة نصوص درامية هزلية مبنية على تلك الأفكار الفنية الغنية جدا. ولتخيل معا كيف يمكن لواحد مثل عبد الفتاح القصرى يقف فى خرابة مظلمة ، وآخر مثل ستيفان روستى يقف فى خرابة مضاءة تماما، وكل منهما يناطح الآخر بحوار مبنى على أفكار فوكوياما!.

والله قتلنى العطش .. والجهل !

محمود الأزهري

لم يشر انتباهي ولا دهشتي التقرير الذي أوردته جريدة القاهرة في عددها الأول حول موقف الرقابة من كاظم الساهر ، وأغنياته التي تدعو إلى الفسوق والعصيان .. والفتنة الطائفية! وكان طبيعيا عندي وأمرًا مشكورا للرقابة- جزاها الله خير الجزاء وعظم لها في الآخرة الفضل والثناء- أن تعترض على قول كاظم الساهر : «والله قتلنى العطش» إذ كيف يصدر منه هذا القول الداعر؟ هذا الشخص الذي تصل أغانيه إلى مخاضنا.. نحن نحسن الظن به وهو يخادعنا. والمقيقة أن الإشارات والتلميحات والرموز الواضحات الجنسية في كلامه ظاهرة للعيان ولا تحتاج لبيان.. فوالله قسم برب العزة يقسم المغنى الشاب المفتون أن العطش قتله ، وهذا غير معقول فهو سواء كان على أرض الفرات أو في زيارة للنيل فمن المستحيل ألا يرى الماء وفيرا وألا يشرب منه كثيرا، ونحن عمرنا ما رأينا واحدا مات من العطش ، كما لم نر واحدا مات من الجوع! إذن ما هي حقيقة الموضوع ؟ لا بد أن يكون العطش رمزا لشيء آخر ممنوع ذكره يحتل كل مساحة فكره ، ولا بد أن يكون من الأشياء التي يحتال لها الفنانون والأدباء ليهربوا من سياسة ما خرقاء! وذلك الشيء هو الجنس لا ريب فيه كيف -إذن- نسمح بدخول هذا

الرمز المكشوف إلى بيوتنا.. وحجرات نومنا؟ عيب وحرام ، الحمد لله أن لنا رقابة واعية ، لها قلب ثابت ، وفكر ثاقب أى يثقب الصدر وصولا للقلب ، ويثقب القلب وصولا للنية المعنى الحقيقي للنص ، وإيمان عميق لا يتزعزع ! ولكن لكل جواد كبوة .. ولكل عالم هفوة ، وأمام جهاد الرقابة ضد الفسوق والعصيان وعدم حماية حقوق الإنسان ، وتوحيد الجبهة الوطنية .. فى الأغنية وغير الأغنية ، فإنه يفتخر لها خطوها أحيانا ، وإفلات بعض الكتابات من أنيابها ومخالبها أحيانا أخرى ، وهى معذورة لأن هذه الكتابات المنفلتة تصدر من أناس نحسن الظن بهم ، ونثق فى عقيدتهم وإيمانهم ، ولكن الحق حق ، والمساكت عن الحق شيطان أخرس ، ونحن نعرف الرجال بالحق ولا نعرف الحق بالرجال . لذلك أدعو الرقابة -حفظها الله ورعاها- إلى مصادرة كتاب التفسير الكبير للرازى المعروف بمفتاح الغيب ، ذلك لأنه صدمنى صدمة كبيرة ، وأوقعنى فى المسجد مغشيا على ، ولم أفق إلا بعد أن قرأ إخوانى الفتاحة والقواقل على . وأنا فى ذهول ، وفى أمر مهول لما قرأته فى ذلك الكتاب ، وكأننا اقتربنا من يوم الحساب ، وغنى عنى الذكر والبيان أن تفسير الرازى يدخل جميع البيبان - الأبواب يا أحباب- بعد أن طبعته دار الغد العربى - المشرق بإذن الله وعونه - المهم - وحتى لا أطيل عليكم - تصوروا أن الإمام الرازى عند تفسيره لقول الله تعالى « الحج أشهر معلومات فمن فرض فيهن الحج فلا رفث ولا فسوق ولا جدال فى الحج » سورة البقرة آية ١٩٧ يذكر أن سيدنا عبد الله بن عباس رضى الله عنهما - كان ينشد - أى يقول شعراً لأصحابه - وهو محرم- أى فى الحرم لأداء فريضة الحج لباسا ملابس الاحرام:

وهن يمشين بنا هميسا إن يصدق الطير تك لميسا

أستغفر الله العظيم هل هذا كلام؟ معذرة أيها الأخوة الأفاضل إننى أستحى أن أكتبها كما وردت فى الكتاب ولهذا فأنا مضطر لكتابتها بدون نقط -بموجة فوقية- أى حرف عليه نقطة واحدة- وهو كما توضح صورته

وبصراحة حرف النون ! تليه نون ثانية هكذا وفي عهد الصحابة وعلى لسان
حبر الأمة وترجمان القرآن يورد الرازى هذا الكلام السخيف طبعاً هو يورده
ليؤكد أن الرفث ليس التلفظ بمفردات الجماع والنكاح والوطء وإنما هو الفعل
نفسه- بصراحة أنا فى صدمة لقد كان آخر ما توصل إليه الحداثيون فى مصر
فى القرن العشرين -غفر الله لهم وهداهم أن يقول أحدهم: كن وقدم النون!
ولم أكن أدر النون مقدمة منذ أربعة عشر قرناً على يد ابن عباس إلا الآن.
صادروا هذا الكتاب . أرجوكم رحمة بضمائرنا وبناتنا وأبنائنا والأجيال
الجديدة والمستقبل العربى المشرق.

ثم بعد ذلك حاكموا شيخ الإسلام الإمام الرازى ،لقد خدعنا فيه طويلاً ،كما
خدعنا فى كثيرين ممن يتحدثون عن النصر المبين!.

وبعد ذلك: على فرض أن القول الشنيع ،والشعر الفظيع قد قاله ابن
عباس رضى الله عنهما كيف سمع الرازى لنفسه أن يذكره فى كتابه.

- ألم يكن يعرف أن كتابه سوف يطبع ويوزع فى ظل حكومة صدقى باشا
المباركة-؟.

ألم يكن من الواجب عليه أن يستر هذا القول- على فرض صحته- كما قال
صلى الله عليه وسلم « من ستر مسلماً فى الدنيا ستره الله فى الدنيا
والآخرة »الخوف أن يكون الرازى من الجماعة الطالعين فيها هذه الأيام،
المتكلمين عن الحرية والكلام الفارغ الشبيه بذلك . إنه لأمر عجيب ، ألم يوجد
طوال التاريخ الماضى عالم قاضل ، غيور على الإسلام ،ومشفق على المسلمين
،فينب العامة والخاصة إلى الألفاظ الخادشة للحياء الواردة فى هذا الكتاب أو
يقوم بحذفها فى طبعة نظيفة منقحة، أو يرفع تقريراً للسلطات المختصة لكى
تفعل هذا- كما أقوم أنا بذلك والحمد لله ويا ليت الإمام الرازى ذكر هذا
البيت المنسوب لابن عباس مرة واحدة بل ذكره مرتين : الأولى فى الجزء
الثالث ص ١٠٤ والثانية عند تفسيره لسورة الحج وللأسف الشديد فقد كتب
نفس القصة الغريبة الإمام الشاطبى فى كتابه «الاعتصام» أيها الناس ، لا
تقرأوا هذه الكتب ، وأحرقوها قبل أن تحرقنا المعرفة.

ألفت كمال الروبي
النص.. العالم.. الإنسان :
- هريال جيبورى غزول
- أمينة رشيد
- الشحات محمد
- نورا أمين

مى زيادة والنقد النسائى: قراءة فى كتابها عن عائشة تيمور

ألفت كمال الروبى

إن عواطف المرأة وتأثراتها شئ بشرى مطبوع ، وبالمرآن تتعلم الاستسلام لطبيعتها النسائية والركون إليها فى الاهتداء إلى التعبير ، بعد أن لجمت خوالجها قروناً طوالاً . والصيحة التى ترسلها الآن ستفتح فى إدراك البشر وفى أديبهم أفقا جديداً ..

إنما نحن من الذات الإنسانية الواحدة الجهة الماثلة إزاء جهة الرجل ، فنختبر إذن بفطرتنا ما لا يستطيع الرجل أن يعرفه ، كما أن اختبارات حضرتة تظل أبداً مغلقة علينا .

مى زيادة

ارتبطت شهرة مى زيادة (مارى إلياس زيادة ١٨٨٦ - ١٩٤١) فى الرومى العام بصالونها الأدبى (١٩١٣ - ١٩٣٣) الذى كان يقصده كبار رجال مصر من أهل الأدب والفكر والسياسة مثل: أحمد لطفى السيد ، وعباس محمود العقاد ، وشبلى شميل ، وإسماعيل صبرى ، وولى الدين يكن ، وخليل مطران ، ومصطفى عبد الرزاق ، ويعقوب صروف ، وطه حسين ، وانطون الجميل وغيرهم (١).

طلعت شخصية مى بوصفها شخصية نسائية نادرة فى تلك الفترة المبكرة من عشرينيات وثلاثينيات القرن العشرين ، ومن ثم شغل كثير ممن كتبوا عنها بكل ما هو شخصى - حقيقى أو متوهم - فكتبوا عن الرجال الذين كانوا حولها - أو عرفتهم من بعيد - ووقعوا فى حبها ، كما كتبوا عن محنتها الأخيرة التى انتهت بوفاتها (٢).

تسبب هذا الصيت الذائع لدى زيادة - بوصفها صاحبة صالون أدبي - في طمس ما أنجزته من إنتاج متنوع - بين تأليف وترجمة - يستحق الالتفات إليه بشكل جاد. لقد كتبت في مقالات نقدية عن بعض أبنائها عصرها من الرجال مثل جبران خليل جبران وإسماعيل صيرى ، وسجلت بعض مقالاتها آراءها في الأدب ومفهومه وأنواعه ورسالة الأديب ، فضلاً عن عنايتها بالفنون الجميلة الأخرى ، كما كتبت - أيضاً - بعض القصص القصيرة (٢) . وأفادت من معرفتها باللغات الأجنبية في تقديم عدد من أدباء الغرب ومفكره (٤) كما ترجمت بعض الروايات عن اللغات الأجنبية كالفرنسية والانجليزية والألمانية في بداية حياتها (٥) وبالإضافة إلى هذا كله كان لها إسهامها البارز في قضية المرأة التي كانت مطروحة في ذلك الوقت بقوة :

ولعل من أهم ما قدمته - في تصوري - هو دراساتها النقدية التي خصصتها لبعض أدبيات عصرها أو السابقات عليها ، مثل دراستها عن ملك حفنى ناصف ، وعائشة تيمور ، ووردة اليازجى ، وهي دراسات لم تكن معزولة عن إيمانها بقضية تحرير المرأة . وقد نوهت معاصراتها من النساء مثل هدى شعراوي - زعيمة الحركة النسائية ومؤسسة أول اتحاد نسائي في ذلك الوقت - بأهمية عناية - خاصة - بإنتاج النساء الأدبي (٦) ومن هذه الزاوية لاقت من كثير من التكرام من رجال عصرها خاصة بعد وفاتها ، فلقبوا بأنها « رائدة الأدب النسوي » ، وأشاروا إلى فضلها في « تكوين الأدب النسوي في نهضتنا الحديثة » ، وأنها نجحت في استحداث حركة أدبية نسوية .. إلخ (٧) .

غير أن الذين أروخوا للأدب العربى في مصر لم يعنوا بذكر - في زيادة (٨) - كما لم يشر أحد من مؤرخى النقد العربى الحديث أو دارسيه - في حدود علمي - إلى جهدها النقدي سوى تلك الإشارة المحدودة - والمهمة في الوقت نفسه - التي نوهت فيها وداد سكاكينى بريادة - في مجال النقد الأدبي - بالنسبة للنساء (٩) . وإقدام وداد سكاكينى على تأليف كتابها عن - في - حياتها وأثارها ، ليس إلا امتداداً لتقليد بدأتها في كتابتها عن نساء عصرها بدافع من حمية نسوية ورغبة في حفر مكانة للمرأة في مجال الإنجاز الكتابي .

وإغفال مؤرخى النقد ودارسيه من الرجال - في - يدفع إلى التساؤل عما إذا كان هذا الاستبعاد مقصوداً ؟ وما هي معاييرها ؟ هل كونها امرأة ؟ أم لأنها لم

تشارك فى المعارك النقدية التى اضطرت فى عصرها ؟ هل لأنها لم تكن
مصرية ، بينما حددت هذه الدراسات نفسها بحدود جغرافية « فى مصر »
بمعنى أنها قاصرة على الأدباء أو النقاد المصريين بالميلاد والنشأة والجنسية ؟
ومن اللافت - حقاً - أن كتابات مى النقدية كانت تنشر تباعاً فى المقتطف
والهلال وغيرهما من الصحف والمجلات ، ثم تطبع كاملة فى كتب مستقلة
وقد حدث هذا - على سبيل المثال - بالنسبة لدراساتها المتواليتين عن ملك
حفنى ناصف ووردة اليازجى . كما كانت كتب مى مطروحة ومتداولة أيضاً
، وكان بعض معاصريها - مثل العقاد والمازنى (١٠) - يعرضون لها فور صدورها
، وقد نوه العقاد بمى كاتبة مطبوعة غير مقلدة معقياً على مقالاتها التى ضمها
كتابها الصحائف ، وامتدح سماحتها النقدية وتمايز كتابتها بسمات أنثوية -
من وجهة نظره - جسدها فى سمة « العطف » (١١) والسؤال هنا هل كان تأثير
مى الأدبية والناقدة وقتياً - بالنسبة إلى الرجال - إلى هذا الحد ؟ وهل كانت
كتابة مى النقدية ترفاً يمكن الاستغناء عنه وإسقاطه من الذاكرة ؟.

لقد شقت مى طريقاً جديدة عندما اختارت - عن قصد - أن تكتب عن ثلاث
نساء رائدات فى تاريخ الكتابة النسائية ، ومثلت « كتابتها على كتابة
النساء » رافداً من روافد الخطاب النسائى التحررى - فى ذلك الوقت - حيث
كانت كتابتها النقدية ذات هدف تنويرى لصالح المرأة (١٢) وإذا كانت هذه
الدراسة مكرسة للإبانة عن جوانب من نقد مى زيادة ، فإنها ستعتمد -
بالأساس - على كتابها عائشة تيمور ، شاعرة الطليعة ، وكانت مى قد نشرت
فصولاً منه فى مجلة المقتطف - التى كانت تصدر فى القاهرة - فى شهور
متفرقة من عامى (١٩٢٢-١٩٢٤) وعندما ظهرت دراسة مى فى كتاب (١٣)
اشتمل على سبعة فصول ، يعرض الفصل الأول « المبارق فى الظلام » لأسباب
اختيارها شخصية عائشة وأدبها (شعراً ونثراً) موضوعاً للدراسة . وتتناول
الفصول الأخرى على التوالى : عصر الشاعرة (الحياة الفكرية والاجتماعية)
، الظروف الخاصة بالشاعرة (النشأة والزواج) ، البيئة الاجتماعية والمعنوية ،
الموضوعات الشعرية : شعر المجاملة ، الشعر العائلى ، الشعر الغزلى والدينى
والأخلاقي ، ثم يعرض الفصل الأخير لنثر عائشة تيمور .

أرادت مى من هذه الدراسة أن تبرز الصوت الإبداعى النسائى الأول
(الرائد) مجسداً فى عائشة تيمور المبدعة شعراً ونثراً ، كما حاولت تحديد
خصائص هذا الصوت النسائى لتنقذ من خلالها إلى سمات يمكن أن يخصص

بها صوت المرأة الكاتبة من وجهة نظرها ، وبهذا مارست مى محاولة رائدة تتعلق بالتنظير للصوت النسائى فى الكتابة الأدبية . وسأحاول بدورى- التعريف بمى كناقدة لإنتاج عائشة/ المرأة من منظورها الخاص المرتبط برؤيتها لقضية المرأة التى كانت تمثل همأ خاصا ومشتركا بين النساء فى عصرها . وبعبارة أخرى، سأعرض لكتابة مى النقدية- من خلال دراستها لعائشة تيمور -بوصفها إنجازاً نسائياً قديماً وسابقاً -بحوالى خمسة وسبعين عاما -على ما ثار فى أيامنا هذه من أسئلة خاصة بالأدب النسائى أو النقد النسائى . وسأهتم على وجه خاص باستدعاء كثير من نصوص مى زيادة التى طواها النسيان ، ولم يعد لها أى حضور فى الذاكرة النقدية. وفى الوقت نفسه سأبين إلى أى حد مثلت مى الصوت النسائى النقدى الأول مبرزة أهم ملامح هذا الصوت.

كانت مى واعية بالتقابل التراتبى الحاد بين الرجل والمرأة ، وهو تقابل فرضه المجتمع الذكورى الذى يهيمن فيه الرجل ويصبح صاحب الحق الأوحد فى الحياة والحرية مغفلا أحقية المرأة فى مشاركته فى الوجود بما هى « ذات » مستقلة تحقق التكامل الطبيعى للذات الإنسانية التى لا تقتصر على الرجل فقط بل تشمل الرجل والمرأة معاً . كتبت مى فى دراستها عن عائشة تيمور : « مهما فآخر الرجل بعبقريته التى نحبها ، ونعجب بها ، ونستعجبها فيه ، فهو لا يستطيع أن يزعم أنه الطبيعة البشرية كلها ، لأن الطبيعة لم تروه أن يكون أكثر من النصف الواحد من الآات الإنسانية المكتملة ... أما النصف الآخر فهو المرأة ، النصف الذى ظل إلى اليوم مهملا ، إن لم يكن مكموماً مسحوقاً- النصف الذى قد يذكر أحيانا بصفته غير موجود. فى ذاته ، ولا حق له على الحياة والحرية ، وكل الغرض منه هو إخراج النسل ليس غير(١٤) ».

ذلك هو وعى مى الذى كان يوجه تصورها النقدى فى كتابها عائشة تيمور ، وهو وعى ليس وليد اللحظة التى كتبت فيها هذا الكتاب ، بل مؤسس على معرفة أكثر شمولاً وعمقا بوضعية المرأة فى تاريخ الإنسانية ، وفى كلمة ألقتهآ عام ١٩١٤ -أى قبل تأليفها هذا الكتاب بحوالى تسع سنوات -بينت كيف كان تاريخ المرأة استشهادا طويلا : كيف أساء الفلاسفة والمفكرون فهمها ، واستهانوا بها ، وسخروا منها ، وكيف شيأها الشعراء عندما ألحوا على تصويرها جسديا ، وكيف كان عامة الناس يبغضونها ويزدرونها .. إلخ(١٥) وقد عبرت مى عن تفاؤلها بحاضر المرأة ومستقبلها الذى سيقطع

مع ذلك الماضي الأليم بسبب ما تشهده من نهضة نسائية تتحقق حولها وتنبيء بما هو أفضل:

«إن النهضة النسائية تمتد يومياً في أقاصي المسكونة . إنها لنهضة عجيبة تبشر بخير عظيم ، وتنبيء بأن مدنية الأمم العرجاء التي لم تكن إلا على جنس من الجنسين ، هي غير مدنية الفرد الممتعة بتحقيق الأمانى . ليست مدنية الفرد مدنية الرجل وحده ، بل هي مدنية الإنسانية ، لأن المرأة آخذة بالصعود إلى مركزها الحقيقي بقرب الرجل . إن موجة النور ، نور الارتقاء النسائي ، تزداد ارتفاعاً واتساعاً مع الأيام(١٦).

أطلت مى على واقع المرأة العربية- فى عصرها- من نوافذ مفتوحة على حضارات وثقافات إنسانية أخرى ، وحاولت أن تلتقط ما هو مشترك إنسانياً ، دون أن تفقد وعيها بمشكلات الواقع الاجتماعى المحيط بها ومآزقه ذات الخصوصية ، ووعى مى بوضعية المرأة الدونية بالنسبة للرجل جزء من وعى عام قد بدأ يسود بين الكاتبات اللائى سبقنها ، منذ ظهور الصحافة النسائية ، التي حملت مشعلاً مستقلاً من مشاعل التنوير لتوعية المرأة بذاتها(١٧).

إلا أن خطاب مى زيادة النقدى كان يسعى ، بشكل ما ، إلى انتزاع حق مزدوج للمرأة ، حق المرأة «الكاتبة» ، وحق المرأة «الناقدة» فى الخطابين الإبداعى والنقدى اللذين احتكرهما الرجل على مر الزمن: «لقد احتكر الرجال جميع أنواع القدرة والإبداع والتفوق ، فمما نكاد نفتح عيوننا وأذهاننا (تقصد النساء) حتى نرى جميع مناحى السلطان والسيطرة والنفوذ ممثلة فيهم(١٨).

من هنا اختارت مى أن تكتب عن الشخصيات النسائية الرائدة فى مجال الكتابة والإبداع ، وكان المجال يترك لها مفتوحاً فى الاختيار دائماً(١٩) وعندما كتبت عن ملك حفنى ناصف ، أشارت إلى أنها أول دراسة كتبتها امرأة عن امرأة ، ثم كان اختيارها لعائشة تيمور نوعاً من الاستدراك على كتابها السابق ، حتى تثبت أولية عائشة تيمور وأفضلية أسبقيتها -زمنياً- على ملك حفنى ناصف فى ارتياد الكتابة شعراً ونثراً(٢٠).

وبناء على هذا الوعى وهذه الاختيارات يفترض أن خطاب مى النقدى- وهو خطاب نسائى- يحمل على عاتقه مهمة إثبات حق الوجود ، وجود الكاتبة المبدعة ، ثم الناقدة ضمنياً ، بنفس القوة التي أرادت بها إثبات إمكان الاختلاف . اختلاف كتابة المرأة عن كتابة الرجل.

وفى قراءتنا لكتاب «عائشة تيمور» شاعرة الطليعة «لابد أن يطرح أكثر من سؤال نفسه مثل: كيف أسست مى لخطاب نقدى نسائى مغاير لنقد الرجال ؟ وإلى أى حد استطاعت أن تنتظر للكتابة النسائية غير المقدرة من قبل الرجال ،خصوصا أن دخول المرأة عالم الكتابة جذب انتباه الرجال (الجمهور) ودفعهم إلى تقييم هذه الكتابة والبحث فيها عما يمت بالصلة إلى «الذات النسائية العامة» على حد تعبير مى. وقد انبثرت تدفع عن كتابة النساء سمة «الضعف النسائى» التى حاول الرجال أن يلصقوها به وذلك قبل تأليفها كتاب عائشة تيمور بأكثر من عشر سنوات (٢١).

فى كتابها عن عائشة تيمور عبرت مى عن حيرتها إزاء وضع تعريف محدد للشعر ،خاصة أنها كانت تسعى إلى تحديث المفهوم السائد- آنذاك- الذى يمحصر الشعر فى عنصر دون آخر. قالت مى:

« ليس أسعر من تعريف الملكة الشعرية وتحديد الشاعر. أصبح أن الشعر كله رقة وعذوبة وإحساس وموسيقى دون تفكير ومعرفة وبحث وقوة / أم هو مزيج من كل ما تغنيه الحياة وتولده من المدركات والحسوسات ، سيكون فى قواب متعددة وفقا لأنظمة بديهية تتصلص كالشعر نفسه من حظيرة التفهم والإدراك ».

الشعر أحد أساليب التعبير عن خواطر وعواطف وحاجات ما فتئت الإنسانية تستوحىها وتتفعل بها. قليلة هى تلك المعانى الأساسية . بيد أن شعبها ومناحيها تذهب كل مذهب وتغرب من أعماق البحار إلى أقطاب الأرض إلى فسيح السماوات إلى رحبات الزمن فى الأزل منها والسرمد (٢٢) ».

وراء كلام مى طموح كبير إلى نقض البلاغة التى تقصر رؤيتها للشعر على جانب واحد (كالموسيقى أو الإحساس .. إلخ) ثم تحاصره بقواعد مقننة تقيد حرية الشاعر فى الانطلاق ،من هنا تطرح تعريفاً للشعر يسمح للشاعر بالتعبير دون التقيد بقوالب أو طرائق بعينها ،وتؤكد نفيها للرؤية التى تختزل الشعر فى الصفة اللفظية أو الموسيقى ،مؤمنة بطبيعته المراوغة المستعصية على الاستيعاب ، ذلك أن الشعر- فى نظرها- يحتوى مكونات أخرى مثل الفكر والمعرفة والوعى ،إنه مركب من جميع هذه العناصر مجتمعة ،لأنه وليد الحياة بموثراتها المتشابكة . ولهذا سنجد معيار نجاح الشاعر عند مى يتوقف على صدقه فى التعبير عن الحياة التى يمارسها

ويعيشها وليس فى محاكاة الأقدمين أو الصب فى قوالب معتمدة، إنها تولى المؤثرات المجتمعية بكل تشابكاتها اهتماما كبيرا فى تشكيل العمل الأدبى. من هذا المنظور الواسع الحديث- وقتها أطلت مى على شعر عائشة تيمور محاولة أن تكسب نقدها طابعا علميا موضوعيا، لتضع عائشة فى مكانها الطبيعى على خارطة عصرها ويبينتها الاجتماعية والأدبية لتنفذ إلى خصوصيتها بوصفها امرأة شاعرة.

أفردت مى جزءاً من دراستها لعصر الشاعرة وآخر لبينيتها، موضحة الخطوط العامة للحالة الفكرية والاجتماعية فى عصر النهضة، واهتمت بتوصيف وضعية المرأة فى تلك الفترة الظلامية على حد تعبيرها، ثم قدمت عائشة تيمور (١٨٤٠-١٩٠٢) بوصفها نموذجاً فريداً لبداية نهضة المرأة الشاعرة فى مصر (وصفتها بأنها البارق فى الظلام، والشعاع الأول فى ظلام الحالة النسائية)، من هنا عنيت بوضعها فى سياقها الخاص النسائى (بقدمتها على خلفية معاصراتها من النساء، قرننها بنظيرتها الشاعرة السورية وردة اليازجى (١٨٢٨-١٩٢٤)، كما أشارت إلى زينب فواز (١٨٦٠-١٩١٤) التى ترجمت للتيمورية فى كتابها « الدر المنثور فى طبقات ربات الخور » وأثبتت رسائلها مع وردة اليازجى.

وأكملت مى زيادة هذه الخلفية النسائية التى تبدو فيها المرأة منجزة فى فترة حياة عائشة تيمور، فأشارت إلى « الست المغربية » التى كانت تطارح الشيخ على الليثى الأزجال، كما أشارت إلى ليلى هانم بنت أخ رئيس مجلس شورى القوانين، التى كتبت رواية بالإنجليزية وترجمت إلى العربية فى ذلك الوقت المبكر، ونشرت فى المقتطف سنة ١٩٠١ بعنوان « رواية أمينة » ولم تقتصر إشارات مى إلى النساء المنجزات- فى حياة عائشة -على الأدبيات أو الكتابات، وإنما جاوزتها إلى الرموز النسائية ممن كان لهن دور فى الحياة العامة فى الفترة ذاتها أو بعدها بقليل مثل الأميرة عين الحياة الزوجة الأولى للسلطان حسين، والأميرة نازلى فاضل صاحبة أول صالون أدبى نسائى فى مصر .. إلخ (٢٣).

وإذا كان هذا الاهتمام من مى يدل على عنايتها الخاصة والواعية بإبراز أوجه النشاط النسائى فى تلك الفترة المبكرة، فإنها كانت تستهدف الكشف عن الحالة الخاصة جداً بعائشة تيمور ووضعيتها بوصفها شاعرة بالنسبة للوسط المحيط بها، أى الوسط الأدبى أو ما أسمته مى بالبيئة المعنوية، التى

لم تقدم لها شيئاً سوى المعاناة ، فعائشة تيمور - فى رأى مى - لم تكن ثماراً لإنجازها ، كما هو بالنسبة للسيدات الأخريات وسط بيئتهن الاجتماعية ، «وكان مى تريد أن تقول إن عائشة حرمت من التقدير الأدبى الذى تتوق إليه كل أدبية أو أديب» (٢٤).

طوعت مى عنصر البيئة الاجتماعية كمؤثر فى الإنتاج الشعرى لصالح عائشة تيمور ، لتحدد قيمة الإنجاز الذى حققته الشاعرة قياساً إلى عصرها ، ومن هنا سوغت مبدأ العطف النقدى ، بمعنى عدم التعنت وعدم التحامل الذى جعلته مدخلا أساسيا للنقد الأدبى :

إن ألزم مميزات الناقد هى العطف ، لست أمنى العطف بمعنى الإغضاء التساهل ، واعتبار العيوب والتناقض حسنات وكلمات ، وإنما أمنى عكس التحامل والتعنت ، ليتهاى له التجرد من ذاتيته تجرداً مؤقتاً يتسنى معه الدخول فى حياة المنقود شاعراً معه ، متوجعاً لحاجته ، مراعيًا عادات بيئته ومطالبها ، خاضعاً لجميع مؤثرات المحيط طالباً لحين غايته من الحياة .. النقد لا يقوم بإظهار العيوب وإنما هو إحكام التمييز والتحليل (٢٥).

ويبدو أن إلحاح مى على مبدأ العطف أو التعاطف النقدى (٢٦) كان بمثابة رد فعل للهجمات العنيفة التى شنّها المازنى وشكرى والعقاد على حافظ وشوقى ، وهى هجمات بدأت مبكرة ، حيث شن المازنى حملاته فى صحيفة «الجريدة» منذ عام ١٩١٢ ، ثم فى جريدة عكاظ فى عام ١٩١٤ (٢٧) وتوجت هذه الحملات بصدور كتاب الديوان للعقاد والمازنى فى عام ١٩٢١ . ولعله من المهم هنا الإشارة إلى ما كتبتة مى إلى العقاد فى رسالة لها إثر حملته الشديدة على قصيدة «الواكب» لجبران خليل جبران ، حيث نبهته إلى قسوته على الشاعر رغم اتفاقها معه فى بعض ما انتقد فيه جبران ، وقد وجهت فيما بعد نقداً للدرس النقدى المعاصر لها (٢٨).

ومع هذا لم تكن مى تختلف فى فهمها للأدب ولا فى توجهها النقدى عن أصحاب مدرسة الديوان ، وقد سجلت - بوضوح - موقفها من الشعراء التقليديين ، الذين لا يجاوزون محاكاة القدماء ، متعددة عيوب شعرهم :
يصمم أكثر شعراء العرب على تقليد هذا الشاعر أو ذاك من القدماء بدلاً من أن يجرؤا سليقتهم الفردية ، فينجم لنا «طبقات» جديدة مشوهة من الشاعر المقلد . ويخاطبوتنا بلغة عصور خلت ونحن اليوم فى عصر الحيرة والتردد والثورة الكبرى . فمن الإعجاب بالجزالة البدوية جاء حب النسخ

والتقليد، وعنه نجم الفقر في الخيال والتقيد باللفظ دون المعنى، وجمع الفكرة في كل بيت بمفرده، والخلل في اتساق الخواطر، والقصور في تنظيم أجزاء الخطاب، حتى إنك كثيراً ما ترى وجوب جعل آخر القصيدة أولها ومنتصفها آخرها. وعن التقليد نتج حصر الشعر في أبواب المدح والهجو والثناء والحماسة والفخر والنسيب والحكمة أحياناً (٢٩).

وألحت مى على وصف شعر الرجال في هذه الفترة بـ «فقر الخيال» وحملت على قصيدة «المعارضة» التي أصبحت تقليداً شعرياً، يدعم عجزهم عن الابتكار والخروج من دائرة القديم (٣٠).

ثم اتخذت فى تقييمها لشعر عائشة تيمور معيار «المقارنة» بين شعرها وشعر معاصريها من الرجال فى الموضوعات والأساليب وطرق التصوير، لتثبت من ناحية أن عائشة قلدت هؤلاء الرجال، ووقعت فى أخطائهم، ولتكشف، من ناحية أخرى، عن مزايا ذاتية خاصة بشعرها، مرة فى إطار التقاليد، ومحددة ما الذى اختارته من الموضوعات التقليدية، وما الذى أسقطته (٣١) ومحددة مرة أخرى انحرافها عن هذه التقاليد فى التعبير والتصوير، وفى هذا تقول مى.

«ومعظم استسلامها للفلو فى جزء خارج عنها، وهو شعر المجاملة، بينها مى فى شعرها الذى يرسم نفسها ساذجة مخلصه عذبة، تروى حديثها بأسلوب ليس هو بالهندسى الذى لا يقدر أنصار القديم سواء، إنما هو كما يقول الفرنجة روائى (Romantique) يجرى عليه بعض شعراء العصر» (٣٢).

لكن مى أقرت سمة التقليد الغالبة على شعر عائشة، ثم حاولت أن تلتبس لها العذر فى ذلك، بوفق مبدأ العطف، والظرف الخاص بالمرأة، داخل بيئة تقليدية محافظة، وبعبارة أخرى، حاولت مى أن توضح كيف كان إنعان عائشة للتقاليد الشعرية أمراً طبيعياً - آنذاك - فرضته الظروف المحيطة بها. كتبت مى عن عائشة:

إننا رأيناها متكلمة بلهجة الرجل، وذلك راجع .. إلى أمرين:
أولاً: عادة الضغط على عواطف المرأة وإخراص صوتها فكان أيسر لها أن تتخذ لهجة الرجل المصرح له بما خطر عليها.

ثانياً: لأنها كانت مقلدة قد قلدت الرجل فى معانيه، كما قلده بداهة فى لهجته. الرجال أساتذتنا ومهذبونا ومكيفونا، عليهم نتلقى دروسنا، وعن كتبهم وكتاباتهم نقتبس المعرفة، وبذكاؤهم نستعين لصقل ذكاؤنا وإنمائ

ومتهم نستلهم كل فكر عظيم وكل عاطفة جلييلة (٢٣).

يثير نص مى أكثر من قضية، أولها محاصرة القيم الأخلاقية المواضعات الاجتماعية للكتابة النسائية، فتحرم المرأة من التعبير أساساً، ومن التعبير عن ذاتها بشكل خاص، وثانيها: أن هذه المواضعات (وهى من صنع الرجل بالطبع) لا تتيح إلا هامشاً ضيقاً، عليها أن تحتذى فيه حذو الرجل، وبعبارة أخرى، ثمة تبعية للرجل مفروضة منذ البداية على المرأة، إن أرادت دخول عالم الشعر، فالرجل هو المصدر الأساسى للمعرفة، لأنه هو الأستاذ والمعلم والمهذب، وهو صاحب الخبرة الطويلة فى كل مجالات النشاط الإنسانى. أدركت مى أن علاقة التقابل التراتبية التى فرضت تاريخياً بين الرجل والمرأة فرضت عليها تقليدها للرجل فى كتابتها الإبداعية لحدائث عهدها بالإبداع، ولافتقارها، بالتالى، إلى تقاليد خاصة بها.

ومع أن مى كانت ملهمة بتاريخية اضطهاد المرأة، وإقصائها عن دوائر التعليم والثقافة والإبداع فى العالم كله، فهى لم تلجأ إلى التعميم، وحرصت على إثبات الظرف الخاص بالمرأة المصرية- فى زمان معين- هو هنا زمن عائشة تيمور- ومكان معين، يبدأ بالبيئة العائلية التى نشأت فيها الشاعرة، ثم الدوائر التى كانت تتحرك فيها، فلم تحمل على الشاعرة لأنها قللت الشعراء الرجال، وكتبت فى مجال المجاملة، بل قدمت مى تصوراً يفيد اتساق عائشة تيمور مع رؤيتها المطابقة لانتمائها، بوصفها ابنة للطبقة الأرستقراطية التركية المصرية- أو المتمصرة آنذاك. وحتى تبرر مى إذعان عائشة تيمور للتقاليد الشعرية، وظفت معرفتها بنشأة عائشة كابنة لأحد وجعها، ذلك العصر، الذى تقلد أعلى المناصب أيام عباس الأول وسعيد وإسماعيل، حتى أصبح رئيساً للديوان الخديوى، ثم زواجها من محمد بك الاستامبولى ابن حاكم السودان، وعلاقتها المباشرة بوالدة الخديوى إسماعيل (٢٤) تقول مى:

أكثر المجاملة فى شعرها لامتداح الخديوين «عشر قصائد تقريباً» هاك كلاماً حلواً رناناً فى تهنئة الخديوى بالعودة:

كللت تاج البدر قرباً بالشرف	مذ حل فى مصر ركابك وانعطف
طربت بمقدمك السنن بلطفه	مصر السعيدة والسرور بها هتف
وازينت بكر العبور وأصبحت	مجلوة بين الرفاهة والترف
وتجمعت مصر بما جاد الهنا	ورخيم مطربها على عود عكف



فى منتهى اللطف هذان البيتان لاسيما الثانى . وفى الشطر الأخير نفحة شعرية منعشة . وهذا مثله :

وتراقصت مهج النفوس لبشرها كلبابل غردن فى روض أنف
أضفى يقول بسعد بآبك نيلها أقبل على بحر الوفاء ولا تخف

أكل هذا محض رغبة فى الجمالة والإرضاء ؟ بل فيه بعض الصدق . إن للأعياد العمومية والاحتفالات بهجة وجواً ينفث فى الجماهير فكرة ويبث فيهم توقعا ، ويخلق فى ذوى الشعور المتيقظ مختلف العواطف . فكيف لا تتأثر المرأة المحبوبة ، إذ تمر فى مركبتها المسدولة الأستار بين معالم الزينة والألوية وصفوف الجنود وقرع الطبول ؟ كيف لا تهتم بالذات العلية ، التى تهتز البلاد لحركاتها ، وهى القريبة إليها بمنصب أبيها ، المدينة لها بعض الشئ بعرتبة أسرتها ، الملمة ببعض أحوالها بالاختلاط بنسائها (٣٥) .

تبدى مى تعاطفها فى نقدها لشعر عائشة فى هذا المديح . يظهر التعاطف ، أولاً ، فى هذه المجاملة حين تصف كلامها - وصياغتها عموماً - مرة بالحلاوة وثانية باللطف وثالثة بالإنعاش ، وكلها أوصاف تعبر عن استحصان التى تجامل دون أن تغالى فى التقدير ، ودون أن تصدر حكماً قاطعاً . ويظهر تعاطف مى ، ثانياً ، فى فكرة لافتة ، ربما تدفع إلى مراجعة الأفكار العامة والمطلقة حول مديح ذوى السلطان ، فهى تنفى أن تكون عائشة مجرد مقلدة لما أتبعه الشعراء من مديح ذوى السلطان لمجرد المجاملة أو الإرضاء . وترجع ذلك إلى سببين : أولهما رغبة الشاعرة فى التعبير عن مشاركتها كإنسانة فى احتفال شعبى أقرب إلى الطقس الجماعى الذى يتشارك فيه الناس الإحساس بالبهجة ، وربما يضاعف الرغبة - لديها - كونها امرأة مصحوبة يعد مثل هذا الاحتفال (المختلئ شعرياً) بالنسبة إليها متنفساً . أما السبب الثانى فمرتبط برؤية عائشة نفسها ، ثم علاقتها الحميمة بدوائر البلاط النسائية . من هنا ترى مى شعر عائشة صادقا فى كثير من الوجوه .

وتؤكد مى صدق عائشة الشعرى - فى مجال شعر المجاملة - من زاوية اتساقه مع رؤيتها وانتمائها ، عندما تشير إلى الأبيات التى هجت فيها قادة الثورة العربية . ذكرت مى الأبيات التى كتبتها عائشة بعد إخفاق الثورة العربية ، موجهة خطابها إلى الخديوى توفيق :

ولك السيادة ليس يذكر أمرها إلا عديم العقل أو زنديق
قدحت بأكباد العدا نار الغضا واشتد ما بين الضلوع حريق

كفروا بأنعم فيض جدواك
ظلموا نفوسهم بخدعة مكرهم
التي تربو على قطر الندى وتفوق
والكر يصمى أهله ويعيق
فرقت شمل جموعهم فمكانهم
فى الابتعاد وفى الوبال سحيق
ثم عقيت عليها بقولها

هذه مصارحة خطيرة ، وهى الغمزة السياسية الوحيدة فى كتابات
التيمورية ، إذا استثنينا مشايعتها للعرش فى قصائد الثناء ، مشايعة فيها
تتلخص عاطفتها « الوطنية » ، وبها تحب جو « مصر السعيدة » .. تريد لمصر
الخير والصلاح والهناء بواسطة الخديوى الذى ترى فيه أقدر عامل على ذلك
، ليس لأنه مصلح أو خير بطبيعته ، بل لأنه صاحب الأريكة . فكما أنه فوق
رعاياه فى المكانة ، فهو كذلك لهم فى الصلاح والعبدل المثل الأعلى
، والتيمورية فى هذه المحافظة السياسية متفقة وطبيعته . وسنرى فى
الباقي من آثارها أنها غير ثائرة (٣٦).

هكذا بدت عائشة تيمور - فى نظر مى - مخلصه لانتمائها الأصل إلى
طبقتها ، التى ارتبطت مصالحها بطبقة الحكام ، ومن ثم فهى لم تجد غضاضة
فى هجاء العربيين وتجاهل الشعور القومى الذى كان قد بدأ يثور فى قلوب
المصريين . لقد فرض عليها هذا الولاء أن تكون محافظة سياسياً . وقد رأت
مى أن هذه المحافظة هى السمة الغالبة على عائشة ، وأن الوجه الآخر
لمحافظتها السياسية هو محافظتها الأدبية .

إن مى التى آمنت بسطوة التقاليد الاجتماعية والأدبية - التى فرضها
الرجال الأساتذة فرضاً تاريخياً على النساء - كانت تؤمن أيضاً بأنه فى
إمكان النساء المبدعات (صاحبات العبقرية) كسر هذه التقاليد ، بمعنى أن
يحققن إنجازاً يجعلهن على قدم المساواة مع الرجال .

بدهى أن المرأة فى باني الأمر تقلد الرجل تقليد التلميذ للمعلم ، تقليد
الصغير للكبير . بدهى أن تفعل ذلك فى مجموعها المستيقظ . ولكن تنفلت
من كل تقليد واحتذاء صاحبات العبقرية منذ ظهور تزعتن ، مثيلات سافو ،
ومدام دي ستايل ، ومداى نواى معاصرتنا التى فازت فى العام الماضى
بجائزة الآداب من الأكاديمية الفرنسية ، ومثليدا سيراو التى يشبهها بول
بورجيه ببلازك الكبير فى رواياتها المشبعة بحياة الشعب ويوصف عاداته
وانفعالاته وآلامه (٣٧).

تؤمن مى إذن بالموهبة الفردية الغدة التى تجاوز كل تقليد ، والمرأة المبدعة

العبقورية هي التي تضيف إلى الإنجاز الأدبي الذكورى ما يجعلها تحظى بالاعتراف والتقدير من الرجال الأساتذة . تطرح مى هذا المبدأ العام بناء على معرفتها بهذه النماذج النسائية- التي أشارت إليها فى النص السابق- المنتمية إلى حضارات أخرى قديمة وحديثة. وعلى الرغم من انتقاد مى لعائشة بأنها غير ثائرة، فإنها لم تتعرض فى استدعائها للشاعرة سافو لآى تفصيل يخص شعرها فلم تتعرض إلى الجانب الثورى فيه ولا للكيفية التي كسرت بها الحواجز وتمردت على المألوف بالنسبة لبنات جنسها فى ذلك العصر -الموغل فى القدم- واقتصر استدعاء مى للشاعرة سافو على تلك الإشارة العابرة التي تفيد أنها حققت إنجازاً يضاهى إنجاز الرجال، واستطاعت -بناء على ذلك- أن تحقق لنفسها مكانة لا تقل عن مكانة الرجل.

من هنا طرحت ككتابة مى النقدية عن عائشة تيمور فى طياتها أسئلة مستترة ، حاولت أن تجيب عنها. أهم هذه الأسئلة : كيف يمكن لامرأة شاعرة- مثل عائشة- وعت حقها فى التعبير عن ذاتها وعواطفها أن تخرق التقاليد الشعرية الثابتة فى عصرها من جهة ، وأن تمزق حذرهما الاجتماعى الذى فرض عليها من جهة أخرى؟.

ألحت مى على أن عائشة تيمور حوصرت فى بيتها المغلقة- بيت أبيها ثم بيت زوجها ، ثم اختلاطها بنساء دوائر البلاد المغلقة- فكانت تعوزها الحرية والتواصل مع من يماثلها فى الأفكار ويشاركها هموم الشاعرة الإنسانية المبدعة، فكانت معاناة عائشة -فى نظر مى- أنها تعرف وتفهم ،حققت من المعرفة والفهم ما يجعلها تفوق نساء عصرها ، لكنها قيدت اجتماعياً خلف الأسوار (٢٨) وعلى الرغم من أن مى أوضحت بقناعة أن إنجاز عائشة الشعرى هو فى ذاته خرق لما هو مألوف وما هو متوقع من المرأة فى ذلك العصر ،فإنها كانت معنية بالبحث عن سمات خاصة بشعر عائشة ، يصرح بها الشعر نفسه ، وإن لم تصرح الشاعرة.

ومع إقرار مى بأن عائشة لم تحقق الإنجاز الذى حققته شاعرات وكاتبات أخريات فى بينات وثقافات أخرى ،لم تبلم بما صرحت به عائشة حين قدمت أشعارها الغزلية بأنها من قبيل تمرين اللسان ، وحاولت مى أن تفتش فيها عما يجاوز مجرد التمرين ، واكتفت بالتلميح الذكى ،مشيرة إلى بعض أبيات الشاعرة بكتبت مى عن عائشة:

لقد قالت الكثير من شعرها الغزلى محاكاة وتقليداً ،كما اعترفت بذلك

فى تصدير بعض أبياتها حيسث تجد: «وقالت متغزلة فى غير إنسان
والقصد تمرين اللسان»، ولكن، أتكون الأبيات التالية فى بساطتها لتمرين
اللسان كذلك؟.

أشكو الغرام ويشتكى	جفن تعذب بالسهر
يا قلب، حسبك ما جرى	أحرقت جسمى بالشر
لام الحبيب لك الضنى	لم ذا وأنت له مقر
لكن تعذيب الهوى	ما للشجى منه مقر (٢٩).

ثمة وعى امرأة (متعاطفة) بالقيد الاجتماعى الذى يحول بين المرأة التى
لما تزل حبيسة والتعبير عن العواطف صراحة، لقد وضعت مى يدها على غير
المعلن بالنسبة للشاعرة التى تتوارى خلف إقرارها على نفسها بأنها مجرد
مقلدة، ربما لتثبت أنشجاناً خاصة بها. قرنت مى بين الحرية التى حرمت منها
المرأة وإمكان الإبداع، ورأت أن المعرفة والعلم وحدهما لا يكفيان، وفى إيجاز
شديد، عبرت عن إدراكها لاختلاف الأسلوب فى بساطته - وربما فى سذاجته -
التي تنأى به عن مجرد التقليد أو التدريب على ما جرى عليه التقليد.

وسيببدو الفرق واضحاً بين نظرة مى وتصور عباس محمود العقاد (وهو
أحد مجايلها) لشعر عائشة تيمور ولقدرة المرأة - عموماً - على الإبداع
الشعرى. رأى العقاد أن عائشة تيمور قالت الشعر لتفردا وعبقريتها، ذلك
أن تعليم المرأة وحده لا يخلق شاعرة، ويدل على ذلك بأن كثيراً من النساء
تعلمن، ولم يسفر تعليمهن عن وجود شاعرات (٤٠)، ثم يرجع صمت المرأة
الشعرى عبر القرون الطويلة إلى سمات طبيعية ثابتة فيها، تخص الأنوثة
وحدها:

فالمرأة قد تحسن القصص، وقد تحسن التمثيل، وقد تحسن الرقص الفنى
.. ولكنها لا تحسن الشعر، ولما يشتمل تاريخ الدنيا كله بعد على شاعرة
عظيمة، لأن الأنوثة - من حيث هى أنوثة - ليست معبرة عن عواطفها ولا هى
غلبة تستولى على الشخصية الأخرى التى تقابلها، بل هى أدنى إلى تسليم
وجودها لمن يستولى عليه من زوج أو حبيب، ومتى فقدت التعبير وصدق
الرغبة فى التوسع والامتداد واشتمال الكائنات كلها، فالذى يبقى لها من
عظمة الشاعرية قليل. ولا ينفى قولنا هذا أن الأنثى قد تعبر عن الحزن، لأن
الحزن لا يناقض استعداد الشخصية للتسليم والاستناد إلى غيرها، ولهذا
كانت الشاعرة الكبرى التى نبغت فى العربية باكية راثية وهى الخنساء،

ولم يكن الشواعر المعروفة من الجوارى والعقائل فى الدولتين العباسية أو الأندلسية إلا مقلدات مرددات ... وقد تعبر الأنثى عن الغزل وتبدع فيه كما أبدعت «سافو» أشعر الشواعر الغزلات ، ولكنها بعد لم تكن معبرة عن طبيعة الأنثى كما يعلم القراء (٤١).

لقد كان العقد معنياً «بالبيئة» بوصفها عنصراً مؤثراً فى الشعر ، وأسس كتابه « شعراء مصر وبيئاتهم فى الجيل الماضى » على هذا التصور ، وحاول أن يبين كيف يكون الشاعر ممثلاً لبيئة فى شعره ، وبناء على هذا رأى عائشة معبرة عن بيئتها الخاصة (بيئة الخدر التركى المتمصر على حد تعبيره) ، لكنه أغفل أثر مواضع هذه البيئة الخاصة ، فضلاً عن تأثير الطرف الاجتماعى العام الذى كان يحيط بالمرأة آنذاك - بل وفى عصر العقد نفسه فضلاً عن العصور القيمة التى أشار إليها - ويحول بينها وبين التعبير عن ذاتها أو عواطفها ، باختصار أغفل العقد كل الضغوط الاجتماعية التى وضعت على المرأة وعملت على إسكات صوتها ، واكتفى بإطلاق صفات مطلقة للمرأة تجسد الأنوثة وتحدد ماهيتها - من وجهة نظره - هذه الصفات تتلخص فى الضعف والعجز والاستسلام والاعتماد على الآخر (الرجل) ، وهى صفات تفضى إلى السلبية المطلقة. من هنا سلّم العقد بما قدمت به عائشة تيمور شعرها الغزلى ، ثم أصدر حكماً يقينياً بأن طبيعة المرأة الأنثوية (والمرأة عنده مطلقة فى الشرق والغرب) لا تهيئها أساساً للشعر ، وللشعر الغزلى على وجه الخصوص ، وإن قالته فهى مقلدة ، وإن أبدعت مثل الشاعرة الاغريقية سافو ، فهى أيضاً لا تعبر عن طبيعتها (نفهم ضمناً أنه يقصد أنها كتبت على طريقة الرجل) باعتبارها تحب النساء.

كانت مى أقرب إلى تفهم سر احتذاء «المرأة الشاعرة» التقاليد السابقة وسبب انتحائها إلى موضوعات دون أخرى ، وفى الوقت نفسه كانت معنية بالبحث عن سمات خاصة بالشاعرة المحاصرة بالتقاليد الشعرية السابقة ، من زاوية أنها امرأة وبالإضافة إلى هذا لم تكن ممثلة بهذا اليقين الذى امتلأ به العقد ، ولم تشأ أن تصدر برؤيتها لشعر عائشة على إمكان وجود رؤى أخرى ، ولم تجعل أحكامها النقدية أحكاماً مطلقة ، وقد وصفت رؤيتها النقدية فى بداية دراستها بقولها : « هذه الصورة التى أرسم من التيمورية إنما هى نظرة فردية فى طبيعتها ، ولا زعم لى أنها صورة مطلقة » (٤٢).

وضعت مى مبدأ خصوصية التعامل مع شعر عائشة/ المرأة ، حتى فى

الموضوعات التقليدية التي تبدو فيها الشاعرة مقلدة ، وأعطت اهتماما للدلالات المستترة ، ولم تقنع بالعلن (الظاهر) ، ثم حاولت أن تتلمس بعض السمات النسائية التي يتصف بها شعر عائشة ، خصوصا شعرها الذاتي ، وهو ما يدخل تحت ما أسمته -مى- بالشعر العائلى . لكن مى لم تتعرض إلى هذه السمات النسائية بشكل تفصيلي منظم . وفى لفظة ذكية تقيم مى مقارنة جزئية بين رثاء عائشة تيمور لأبيها ، ورثاء أبين أخيها محمد تيمور لأمه ، قالت عائشة فى رثاء أبيها:

يا حسرة ابنته إذا نظرت لها	بمئاته عين من البأساء
يا كنز أمانى وذخر مطالبى	وسعود إقبالى، وعين شفائى
يا طيب ألامى ومرهم فرحتى	وغذاء روحى بل ونهر غذائى
أبتاه قد جرعتنى كأس النوى	يا حر جرعت على أحشائى

وقال محمد تيمور فى رثائه لأمه:

أماه قومى واسمعى	أماه مالك لا تجيبى
أرأيت دمع مجارى	وسمعت يا أمى نحيبى
هل راع قلبك ما لقيت	من النواثب والكروب
إن الوجود صحيفة	ملأ بأسرار القلوب
خلفتنى لهم فيه	وللشدائد والخطوب
أماه إنى قد طرق	ت حماك فى اليوم العصيب
أفنى الغرام تجلدى	وفقدت فى أهلى طبيبى
هذا جناه أبى على	وما جنيت على حبيب

تقول مى معقبة ومقارنة:

والفرق بين التيمورية وابن أخيها فى هذا الانتخاب أن الشاعر الفتى نمه الشكوى وطلب الشفقة إذ ليس من يسمع له ويواسيه غير الأم فى سبرها . أما عائشة فتعود إلى انتباه لطيف فى حسرتها . وهو دليل رقة نسائية حلوة تعنى برضى والدها ميتاً وحيّاً . وفيه كذلك دليل على الأثر الذى تركه الوالد الصالح الحكيم فى حياتها:

يا ليت شعرى حين ما حل القضا هل كنت عنى راضيا أم ناشى ؟ (٤٣)
تحيلنا مى إلى سمة معنوية تراها سمة نسائية فى رثاء عائشة لأبيها ، وهى ما أسمته به الرقة النسائية «تقدمها بوصفها سمة إيجابية للمرأة معنية برضا أبيها عنها قبيل وفاته (سؤال تطرحه المرأة التقليدية دائما على

نفسها إبان وفاة الأب أو الزوج بحيث إن رضا أيهما من رضا الله!) وتضع مى هذه الرقة النسائية فى مقابل انتخاب محمد تيمور- الذى يبدو لها غير رقيق- فهو يستنفض أمه من مرقدها ، لتسمع شكواه وتخفف عنه بلواه.

والحق أن « الرقة النسائية » التى تشير إليها مى ليست سوى انكسار نسائى يكشف عن العلاقة السلطوية بين الأب والابنة ، التى يمتد تأثيرها حتى بعد موته ، فتصبح الابنة مؤرقة بهاجس رضاه عنها . والأبيات التى ذكرتها مى لعائشة تيمور تجسد شكلاً نمطياً من أشكال « العديد النسائى » ، التى تعتمد على صيغ النداء المتوالية ، ولا تكشف عن علاقة حميمية بين الأب والابنة بقدر ما تكشف عن علاقة تقابلية تراتبية ، علاقة الضعيفة بالقوى ، والضعيلة بالكبير . فى حين تجسد أبيات محمد تيمور ضجيج طفل ما ، يريد أن يسقط عن كاهله كل أعبائه ، وأن تلجئ كل احتياجاته ، فيكثر الشاعر من استخدام الأسلوب الإنشائى الطلبى وينزع فيه بين تكرار متوال لأفعال الزمر وصيغ الاستفهام أيضاً ، لكن أبيات تيمور تشف- فى النهاية- عن علاقة حميمية بين الابن وأمّه . ويبقى لى أنها لفتت الانتباه إلى هذه المفارقة بين علاقة الابن بالأم وعلاقة الابنة بالأب.

ومن المهم أن أوضح هنا أن هذه هى الإشارة الوحيدة فى نقد مى لشعر عائشة ، التى تعرض فيها للمقارنة على المفارقة بين تلك العلاقات ، ومن البدهى أن تناولى هنا مرهون بما يحتويه النمن وما يتضمنه من مفاهيم وليس بما كان متحققاً فى واقع علاقة محمد تيمور بأمه أو عائشة بأبيها . وهناك « سمة نسائية » معنوية أخرى حددتها مى لتمييز شعر عائشة تيمور عن شعر غيرها من الرجال الذين حذت حذوهم ، هذه السمة هى سمة الخجل ، قالت مى :

بيد أن الطبيعة النسائية تظهر عند عائشة بعض الظهور فى الخجل الذى يشعر المرأة- أحياناً بأنها صغيرة ضئيلة أمام من تحب ، كما يشعرها بأن هذا الرجل الذى اختارته هو الذى يملأ الدنيا حياة ويفيض عليها الرونق والنور : أنا المسربل بالأعذار من كلفى إذا التقينا ، وأنت الرائق الوسم وتظهر طبيعة المرأة ظهوراً أتم فى هذا الخجل الصريح :

وهذه كلمات قادها شغف إليك ، لولاه لم تبرز من القلم

جاءت ، ومن خجل تمشى على مهل . تخاف عند لقاءها زلة القدم (٤٤)

قد يكون التعبير عن الخجل أو الإحساس بالضئالة أمام الرجل (المحبوب)

سمة من سمات شعر عائشة فى سياق مخاطبتها له ، وإن كانت مى لم تشر إلى مدى تكرار ذلك فى شعر عائشة ! ولكن هذا لا يعنى أن تكون هذه السمة من ثوابت ما تسميه بـ « الطبيعة النسائية » ، و« كأن مى تؤكد التقابل التراتبى بين الرجل والمرأة- الذى سبق أن استنكرته -حتى تثبت خصائص نسائية فى الصياغة الشعرية . ولعل مى لم تلتفت إلى استعمال عائشة لصيغة المذكر فى قولها « أنا المسربل » ، مما يؤكد استيعاب عائشة فى صيغ الذكورة ومفاهيمها حول الأنوثة.

لقد اجتهدت مى من أجل تحديد خصائص نسائية تميز شعر عائشة عن شعر أساتذتها الرجال ، فوقفت عند خصائص نسبتها للأنوثة مثل الرقة والخلج والإحساس بالفسالة ، وهى التى يروج لها الرجال دائماً على أنها سمات جوهرية فى المرأة ، أو المرأة المثالية المفضلة لديهم. التقت مى إذن- دون أن تدري- مع النظرة السائدة التى تسعى إلى تكريس سمات مثل الضعف وعدم الجراءة والسلبية على أنها تشكل جوهر الأنثى الذى لا يتغير ، ووقوع مى فى هذا التناقض سمة تغلب على كتاباتها: فبقدر ما تحمل كتابتها عن كتابة المرأة طموحاً كبيراً ، فإن ممارستها النقدية التطبيقية تكشف عن اضطراب مفاهيمها وثباتها عند ما هو سائد ، مما يتعارض مع إيمانها السابق بتأثير المواضع والظروف الاجتماعية وهيمنة الرجل على المرأة- بصفة عامة وحركتها تجاه الكتابة الأدبية على نحو خاص -كما يزكى- أيضاً المفاهيم الذكورية التى كانت تسعى إلى مناهضتها.

وكما قدمت فهماً تاريخياً لشعر عائشة تيمور ، فإنها أثبتت ريادتها للكتابة النثرية النسائية ، حيث اختتمت -مى- دراستها بفصل طويل عن إنتاج عائشة النثرى الذى يقع فى مؤلفين أحدهما قصصى هو: نتائج الأحوال فى الأقوال والأفعال ، نشر فى عام ١٨٨٧ ، والآخر بعنوان: مرآة التأمل فى الأمور ، وهى رسالة ترى مى أنها نشرت بعد تولية الفديوى عباس حلمى (٤٥) أى بعد سنة ١٨٩٢ وقبل وفاتها عام ١٩٠٢ ، فضلاً عن بعض المقالات التى أدرجتها زينب فواز فى كتابها الدر المنثور (٤٦).

أثبتت مى حق الريادة فى الكتابة النثرية لعائشة بومع أنها أخذت عليها خضوعها للغة المقامات القائمة على السجع (٤٧) فقد نوهت بإسهامها فى ريادة الفن القصصى فى أدبنا الحديث ، حيث وجدت فى نتائج الأحوال بارقة الفن القصصى الذى كان- على حد قولها - لما يزل « جنيئاً » فى لغتنا العربية



天

« ولم يبلغ قط عند العرب طور الخفض والقوة » (٤٨).
وحددت مى عيوب السرد القصصى فى نتائج الأحوال ، ممثلة فى انتمائه لطريقة السرد القديمة- فى كليلة ودمنة وألف ليلة وليلة- مثل تداخل القص بوجود أكثر من « قصة صغيرة » داخل القصة الإطار وتشابك الأحداث على نحو يربك من يقرأها . وم تجعل مى- بطريقتها الموضوعية- الريادة المطلقة لعائشة فى اختيار الشكل القصصى ، وخصتها بالنسبة للأدب النسائى:
فحكاية عائشة بعيوبها ورواسبها تجربة أولى فى النزعة المتجددة ، لا سيما فيما يختص بالأدب النسائى . إذ لا علم لى بامرأة عربية اللغة وضعت قصة تامة ، فهمى بتجربتها هذه من رواد المنهج الجديد (٤٩).
غير أن مى ألعت على وصف نتائج الأحوال بالسذاجة ، وعبرت عن ذلك فى مواضع متفرقة من تحليلها للنص ، وكثيراً ما كانت تلجأ إلى السفيرية الصريحة:

فإذا تطلعت إلى خلاصة نتائج الأحوال ، فذهب أنك تصفى إلى فى ليلة صافعة ممطرة ، وأنت فى ثوب الطفل الغرير ، فى هذه الحال تتذوق حكايتى بما فيها مما وعيته من أقاصيص الماضى الساذج .

هذه ككل قصة قديمة تحترم نفسها ، فيها ملك وابن ملك ووزير ونديم وعريس وعروس ، وغير ذلك كثير .

لست بوصف لك مشهد اجتماع العاشقين السعديين بعد طول الفراق ، حسبى أن أتمنى لك هذه الساعة مع من تهوى (٥٠).

ظهرت السذاجة - كما رأيت مى- فى اختيار عائشة للشخصيات والحبكة وبنائها للأحداث وتسلسلها ، وطريقة السرد ووصف المشاهد ونهاية الرواية (السعيدة) التى ينتصر فيها الخير على الشر .

واهتمت مى بشكل واضح بإثبات الريادة النسائية لعائشة فى الكتابة الإصلاحية حول المطالبة بتحريير المرأة ومساواتها بالرجل ، وذلك فى إحدى مقالاتها المنشورة فى عام ١٨٨٨ ، وجعلت لها فضل الأسبقية على قاسم أمين (٥١) هل كانت مى تريد أن تبين أن وعى التيمورية بضرورة تحرير المرأة ومساواتها بالرجل- أى كان حجم هذا الوعى- يتوازى مع مبادرتها بالكتابة النثرية والشعرية بصفة عامة والكتابة النثرية القصصية ذات النزعة التجديدية -حتى بالنسبة للرجل- بصفة خاصة، على الرغم من السذاجة الغالبة على إنتاجها الأدبى ٩.

من اللافت أنها فى تناولها لنشر عائشة القصصى استدعت معظم الأشكال القرائية ووصلته بهذا التراث، ولم تشغل بالبحث عن إنتاج قصصى رجولى - فى زمن عائشة - يماثله من قريب أو بعيد. وفى الوقت نفسه لم تقطع نهائياً بأولية عائشة فى ذلك. وقد شهدت هذه الفترة بعض المحاولات القصصية المؤلفة والمقتبسة مثل مغامرات تليماك للطهطاوى، والأمانى والمنة فى حكاية قبول وورد جنة لحمد عثمان جلال، فضلاً عن بعض الروايات الاجتماعية لسليم البستاني (٥٢) لم تشغل مى بمقارنة نص عائشة القصصى وإنتاج الرجال، كما اختفت محاولتها فى تمديد سمات نسائية لنشر عائشة بشكل عام.

غير أن مى أثارت موضوع المساواة بين الرجل والمرأة بوصفه موضوعاً اجتماعياً أساسياً تطرقت إليه عائشة، وهنا سنثار العلاقة التراتبية بين الرجل والمرأة، وسنجد أن صوت مى سيعلو فى تعقيبها على عائشة: والمساواة؟ هل فى معنى عارض فى كلام عائشة برغم أهميته بالنسبة للوقت الذى ورد فيه. أما اليوم فقد شاعت هذه الكلمة وذاع معناها لدى من يفهمه ولدى من يزعم أنه يفهمه. ولكن أكثرية الرجال، وحتى المتعلم الرافى منهم، تكهروهم هذه الكلمة، وتثير سخطهم وتهكمهم بوهم لا يقرون ما يقرون إلا بشروط من الحصر والتقييد.

قيود واستدراكات وحدود من كل جهة فى حياة المرأة. وعلى هذه المخلوقة الضعيفة أن تدعى لها جميعاً، وأن ترى فيها الفضل والبر والكمال، وأن تأتى بما لا يخلج أن يهمله الرجل. وللرجل كل الحرية فى اللذات والحرام، وفى الممنوع وفى الجائز. أيمكن أن يسكت على هذا الجور قلب يحس وينبض.. إلخ (٥٣).

انتقدت مى - بشدة - موقف بعض الرجال المعادين لمطلب المساواة بين الرجل والمرأة كما انتقدت بعضهم الآخر الذى يقبلها بشروط التى تفرض قيوداً على المرأة. وتقارن بين وضعى المرأة والرجل المتقابلين المتراتبين (فالمرأة ضعيفة مستعبدة مقيدة، والرجل قوى حر طليق)، وتعلن مى رفضها لهذه العلاقة الضدية غير العادلة، وإن كانت قد أكدت هذا التقابل - دون أن تدرك - كما تبين فى تمديد سمات النسائية فى شعر عائشة.

لكن هذا لا ينفى أن كتابة مى النقدية حول شعر عائشة اشتملت على محاولة لزلزلة التراتب بين الرجل والمرأة من أجل تحقيق المساواة بينهما

،على نحو يحقق للذات الإنسانية كمالها ،وحتى تحقق هذه المساواة فى مجال الأدب ، بحيث يصبح ما تنتجه المرأة من أدب له تميزه الخاص، ليسهم- بدوره-فى توسيع نطاق التقاليد الأدبية التى سنها الرجال وحدهم .كأن هذا هو الطموح الذى سعت إليه مى، عندما حاولت أن ترسم للمرأة الكاتبة أولى خطواتها من أجل تحقيق إبداع خاص بها.

وكان مى قد حاولت الإجابة عن تساؤل ضمنى طرحته كتابتها ، هذا السؤال هو: كيف يمكن للمرأة الكاتبة أن تنتج أدباً خاصاً بها؟.

وقبل أن تكتب مؤلفها عن عائشة كانت قد عبرت عن طموح مبكر فيما يشبه البيان ،الذى حررته نيابة عن بنات جيلها اللاتى شرعن فى مغامرة الكتابة وكسر الصورة النمطية الثابتة عن المرأة ،كتبت مى:

نحن الفتيات أسيرات الأزياء ،وعبدات التبرج ،ولعب الأهواء ، أنكتب نحن فتيات اليوم؟ نعم، صرنا نكتب ليس بمعنى تسويد الصحائف فحسب ، بل بمعنى الانتباه للشعور قبل التعبير. لقد خبرنا الاختلاء بذواتنا فأقبلنا على تفهم معانى الحياة نتلوس فى المشاهد بأبصار جديدة ،ونصفى إلى الأصوات بمسامع منتبهة ،ونشوق إلى الحرية والاستقلال بقلوب طروبة ،ونعير عن النزعات بأقلام يشفع الإخلاص فى تردها . إن الأمر لكذلك وجرتنا هذه لم تبد من اللاتى سيقننا ، وإقدامنا لم يألّفه الرجل من سوانا، والجمهور يرقبنا بنظرة خاصة تانقاً إلى تصفح نفس المرأة فى ما تصف به ذاتها ،وليس فى ما يرويه عنها الكاتبون(٥٤).

هذه وثيقة لحلم مى فى كتابة نسائية تتحول فيها المرأة إلى « ذات فاعلة » ، بعد أن كانت « موضوعاً » تعتمد هذه الكتابة على وعى المرأة الكاتبة بذاتها وأحاسيسها وقدرتها على تأمل هذه الذات ، وإقبالها على فهم الحياة بشكل عينى ملموس ، مرهفة كل حواسها ، مستهدفة حريتها واستقلالها ،مقدمة بجرأة لا يعوقها التعثر . والكتابة بهذا المعنى نوع من « السفر » دعت إليه مى لدعم « الأدب النسائى » دفعا للحكم التعسفى الذى ألصق به سمة « الضعق النسائى(٥٥).

واستمر الحلم لدى مى فحاولت بعد كتابتها هذه « السانصة الأولى » ومن خلال قراءاتها لإنتاج النساء -الرائدات قبلها والمعاصرات لها- أن ترسم بعض الخطى التى تعين المرأة الكاتبة على الاهتمام إلى كتابة لا تكون فيها أسيرة للتقاليد التى أسسها الرجال ،وحاولت الامتداد بالفكرة التى طرحتها

فى بيانها السابق، وهى «اختبار الذات والوعى بها» «دعت مى المرأة الكاتبة- فى كتابها عاشة تيمور -إلى أن تعتمد على خبرتها الذاتية فيما تكتبه ،فقالت على لسان الـ «نحن النسائية»

إنما نحن من الذات الإنسانية الواحدة الجهة الماثلة إزاء جهة الرجل ،فنختبر إذن بفطرتنا ما لا يستطيع الرجل أن يعرفه ،كما أن اختبارات حضرتة تقلل أبداً مغلفة علينا» (٥٦).

توصى مى المرأة الكاتبة بأن تتناول التجارب الإنسانية الخاصة بعالم المرأة (التجارب الأنثوية) ، وربما تقصد أيضا أن تستخدم المرأة «حساسيتها الخاصة إزاء ما تتناوله شعريا وإذا كانت عبارة مى تشى بنوع من الانفصام بين عالمى الرجل والمرأة ،فإنى أتصور أنها تود أن تؤكد التنوع الذى يمكن أن تحققه الكتابة النسائية حين تصدر عن وعى خاص بها ، ويصبح الأدب صادراً عن صوتين (هما صوت الرجل وصوت المرأة) يمثلان الذات الإنسانية بدلا من أن يصدر عن صوت واحد مهيمن هو صوت الرجل. خصوصا أنها ترى أن الرجل والمرأة وجهان لعملة واحدة هى الذات الإنسانية.

أمنت مى بإمكان وجود كتابة نسائية خاصة مغايرة لكتابة الرجال . وتعتمد هذه الكتابة- فى رأيها- على ما تسميه بـ «الطبيعة النسائية» ،وعلى الرغم من أنها لم تحدد ماهية هذه الطبيعة النسائية، سوى فى تلك السمات التى سبقت الإشارة إليها ،فهى ترى أن وصول المرأة إلى التعبير الخاص بها يبدأ بالتدريب ، فلا بد -بداية- أن تعتمد على عواطفها (الخاصة بها) وانطباعاتها ، ثم تواصل تدريب نفسها على ذلك ، وبهذا يمكن أن تتحرر من أسر تقليد الرجل ، تقول مى:

إن عواطف المرأة وتأثراتها بها شئ بشئ مشروع ، وبالمرآن تتعلم الاستسلام لطبيعتها النسائية ،والركون إليها فى الاهتداء إليها ، بعد أن لجمت خوالجها قروناً طوياً ، بالصيحة التى ترسلها الآن ستفتح فى إدراك البشر وفى آدابهم أفقا جديداً . أثبت هذا فى إيمان وهذوء ، دون تحيز ولا تعنت» (٥٧).

توضح مى هنا حدود التجارب التى تعتمد فيها الكاتبة على الطبيعة النسائية ، إذ هى أوسع من أن تحصر فى موضوعات أو تجارب لصيقة بالمرأة (أنثوية) ،فللمرأة أن تكتب فى أى موضوع شاءت بشرط ألا تقلد الرجل ،عليها أن تستعين بانطباعاتها الخاصة وموقفها الخاص مما تعرض إلى

التعبير عنه . وبنفس الطريقة التى أمنت بها مى بأن الذات الإنسانية تنطوى على كيانين هما الرجل والمرأة ، رأت أن كتابة المرأة حين تكون غير قائمة على تقليد الرجل ، فإنها سوف تفتح أفقا جديداً مجاوزاً للأدب الذكورى السائد وتكسبه تنوعاً .

وتفاءلت مى بمستقبل الكتابة النسائية ، وعولت كثيراً على هذا المستقبل وفق الوعى الذى قدمته ، مؤكدة أكثر من مرة ريادة عائشة تيمور « الصعبة » : وإذا قدر للمرأة المصرية أن تلج باب الشعر والأدب ، وتمعن فى المسير فى ما وراءه من فسيح المسافات ، كان مرجع الفضل إلى التيمورية التى نشرت أول علم فى الجادة غير المطروقة ، وبكرت فى إرسال الزفرة الأولى أيام كانت تكتم الزفرات . وكان إرسال الصوت فى عالم الأدب يحسب للمرأة عاراً وجريمة (٥٨) .

واعتقدت مى أن فعل التراكم هو الذى سيؤدى بالمرأة الكاتبة إلى تحقيق ما تصبو إليه من أدب مستقل له خصوصيته ، ذلك أن استمرار المرأة فى ممارسة الكتابة سوف يساعد بدوره على تطويرها . قالت مى مستبشرة بهذا المستقبل :

ويوم ينمو الأدب النسائى فى هذه البلاد شيجى حافلاً بحياة فنية غنية ، ستظل أناشيد عائشة - هذه الأناشيد الساذجة - لذيذة محبوبة كترنيمة المهد القديمة التى هممت لنا بها أمهات أمهاتنا ، شجية مطلوبة (٥٩) .

تؤكد مى حضور « الأدب النسائى » كما تؤكد « مستقبله » ، وعلى الرغم من إيمانها بسذاجة شعر عائشة ، وقد وصفته غير مرة بهذه السذاجة وشبهته بشدو القصب (٦٠) فهى لم تعتمد إلى إسقاطه من الذاكرة ، وتفهمته على أنه جزء من ماضٍ خاص بكتابة المرأة ، أو أنه يمثل بداية تاريخ الكتابة الحديثة فى حياة المرأة المصرية الكاتبة ، وكان مى - وقد فعلت هذا عن قصد - استحضرت عائشة تيمور فى دراستها هذه بوصفها أول كاتبة وأول شاعرة يذكر فضلها بأنها شقت للمرأة الطريق الصعب باختيارها الأصعب ، وفتحت المجال أيضاً لتأسيس أول محاولة فى النقد النسائى .

ومع أن مى ألحت على أهمية وجود أدب نسائى له خصوصيته التى تؤكد صوت المرأة ، لم تكن رؤيتها منفصلة ، ولم تكن دعواها انفصالية ، فلم تعتمد إلى عزل أدب المرأة أو إقصائه لينزوى فى ركن « الحريم » ، من هنا استخدمت منهج المقارنة ، لتقارن بين كتابة المرأة وكتابة الرجل ، وفتحت مجال المقارنة

لتمتد ، وتجاوز الحدود الجغرافية والثقافية ، بفقارنت بين شعر عائشة - مع سذاجته - بشعر « تينسون » الشاعر الانجليزى ، بحثاً عما هو مشترك إنسانيا بين رجل وإمرأة حول موضوع واحد هو رثاء كل منهما لابنته ، لتبين كيف يمكن أن تتماس العواطف الإنسانية بين الرجل والمرأة فى ثقافات مختلفة فى موقف إنسانى بعينه ، مع الاحتفاظ بحق الاختلاف ، وبهذا قدمت مى - أيضا - درساً مفيداً ومبكراً فى الأدب المقارن (٦١).

ومن الواضح أن مى كان لها وعيها الخاص فى كيفية الإفادة من الثقافة الغربية والنقد الأدبى - على وجه الخصوص - ذلك أنها صاحبة مبدأ أساسى طبiquته على نفسها فى مقاربتها النقدية لشعر عائشة تيمور ، وقالت مى : « علينا أن نأخذ (عن الغرب) بمثل المهارة التى أخذ بها عنا » (٦٢) لم تشر مى إلى مصادرنا النقدية التى رجعت إليها ، لكن كتابتها النقدية تشير إلى أنها اتخذت من مدام دي ستايل (١٧٦٦-١٨١٧) مثالا تستفيد منه ، لا لتحاكىه أو تقلده ، عبرت عن إعجابها بها فى أكثر من موضع فى كتابها عن عائشة وأشارت إليها بوصفها امرأة منجزة إنجازاً يضارع ما حققه الرجال . ربما تكون مى قد أفادت من مدام ستايل فى اهتمامها بالعلاقة بين الأدب والنظم الاجتماعية والسياسية من زاوية تأثير هذه النظم على الأدب ، كما أفادت من اهتمامها الخاص بمقارنة الآداب بعضها ببعض .

ويبدو أن مى قد أفادت - أيضا - من سانت بوف (١٨٠٤-١٨٦٩) ، الذى أسس نقده على معرفة حياة المؤلف وتفسير إنتاجه بناء على هذا الشرط ، بحيث يضع الناقد نفسه مكان المؤلف حتى يفهمه فهماً جيداً فينفذ إلى ذاته من خلال إنتاجه ، وفى تصورى أن مى وضعت مبدأ « العطف النقدى » بناء على هذا التصور .

إن مى التى وعدت ماضيتها ولم تجعل منه سلطة تقيدها - رغم اعتدادها به ، ودعوتها إلى الإفادة منه (٦٣) وصلت نفسها بالحاضر وتطلعت إلى المستقبل ، ونفذت إلى تحديث لمفهوم الأدب لم يسبقها إليه أحد - فى حدود علمى حتى الآن - عندما أطلقت صيحتها النسائية الساعية إلى تأكيد حق المرأة فى

التعبير من خلال « الأدب النسائى » مؤكدة وجودها وكيونتها الإنسانية التى أسقطت من الوعى دهرأ طويلاً.

لعل التصورات النقدية الأساسية التى يحتويها كتاب مى عن عائشة تيمور تشكل فى مجموعها محاولة رائدة فى النقد النسائى ، الذى يعنى - فى الأساس - بإبداع المرأة ، ويسعى إلى تأسيس خطاب نقدى مغاير للخطاب النقدى السائد (خطاب الرجل) ، بل مناهض للتحيز الذكورى ومشتمل - أيضاً - على محاولة الوصول إلى سمات نسائية خاصة بكتابة المرأة مع تقدير مهمة بالنسبة لهذه الخصوصية للكتابة النسائية ، وهى أنها كانت تصدر عن كيان مهمش ومهمل ، تعرض العادات للترويض من أجل الانصياع للقيم والعادات التى تفرض عليه منذ الميلاد.

لكن يظل السؤال عن مدى نجاح مى فى تأسيس هذا الخطاب النقدى (الانشقاقى) مطروحاً ، وهو طموح كانت تسعى إلى تحقيقه ويكشف عنه كتابها بوضوح.

ليس هناك شك فى أن مى زيادة نجحت فى أن تنتزع حق المرأة الناقدة بدراساتها إنجاز عائشة تيمور الأدبى. لكن خطاب مى النقدى لم يفلت من كثير من المفاهيم الذكورية حيث بدا بوضوح - من خلال تحديداتها للسمات النسائية الخاصة فى شعر عائشة ، أو فى بعض جوانب صياغتها لما ينبغى أن تكون عليه كتابة المرأة - أنها كانت تحوم فى أفق التصور الذكورى وما تعلمته على أيدي الرجال وتشربته ، فسكها لتعبير « طبيعة نسائية » وإقرارها بوجود هذه الطبيعة كان يحمل معنى حصر التمايز بين الجنسين (الرجل والمرأة) فى التمايز البيولوجى ، الذى كان يستتبعه بالضرورة مجموعة من السمات الثابتة اللصيقة بالمرأة / الانثى ، طالما كرس لها الرجال ، مثل الرقة والخجل والضعف على أنها سمات مستحبة فى المرأة . وهذه السمات التى حددتها مى للكتابة النسائية . مجسدة فى عائشة تيمور وكانت قد فعلت شيئاً مشابهاً لذلك فى بحثها عن السمات الخاصة فى كتابة ملك حفنى ناصف . كما أن إلحاح مى على مبدأ العطف النقدى - وإن كان بقصد

تحقيق الموضوعية فى رأيها -جاء مكرساً للتصور الذكورى حول إلصاق سمة العاطفية بالمرأة فى مقابل التعقل النسبة للرجل.

ووقوع بعض مقولات مى النقدية فى مزالق المفاهيم الذكورية يرتد إلى رؤيتها لقضية المساواة بين الرجل والمرأة -بصفة عامة- على الرغم من سعيها إلى زلزلة التراتب بين الرجل والمرأة، إذ كانت دعوتها مشروطة بتراجع يقتضى أن تخضع المرأة لوصاية الرجل وقيادته، لتسترضيه مرة أو لتقنعه مرة أخرى بوجهة نظرها. ترددت مى وتأرجحت بين المناداة بتأكيد الذات النسائية واستقلالها عن الرجل وبين خضوعها للرجل وتسليمها بقيادته لها وانصياعها لتوجيهاته، وهذا التأرجح له ما يسوغه فى تلك الفترة الزمنية المبكرة التى كانت تتحرك فيها المرأة فى ظل الحماية الأبوية بالأساس، والتى رفعت فيها دعوة المساواة والارتقاء بالمرأة من أجل الرجل.

لكن سيحسب لمى- على أى حال- أنها بدأت أولى الخطوات الصحيحة فى إنجاز نقدها ذى المنظور النسائى بقراءة إنتاج المرأة ذاته- وقد فعلت ذلك فى حدود ما أنجزته المرأة إبداعياً فى وقتها- وفحصه ومحاولة الوقوف على خصوصيته، كما أنها أعطت مشروعية للكتابة النسائية من حيث وجودها الفعلى وأهمية هذا الوجود فى الكشف عن وجهة نظر أخرى وإمكان تحقيق هذا الوجود على نحو أفضل فى المستقبل.

الهوامش:

- (١) عباس محمود العقاد، رجال عرفتهم (القاهرة: دار نهضة مصر، ١٩٩٢) ص ١٦٢.
- (٢) خصص طاهر الطنحاحى -على سبيل المثال -عدداً من المقالات نشرت تيباعاً فى مجلة الهلال، يناير وأبريل وسبتمبر ١٩٦٢، وكانت تحمل عناوين مثيرة: «غرام لطفى السيد: خطابات لطفى السيد إلى الكاتبة مى» أدبيان فى غرام مى: «غرام مى وجبران» كما شغل بعلاقة الرجال بمى فى كتابه: أطيفاف من حياة مى «بدءاً من علاقته الشخصية، وعلى الرغم من أنه حاول أن يقدمها فى صورة إنسانية جميلة فإن ما يتبقى فى ذهن القارئ هو كونها امرأة جميلة وقع فى غرامها الرجال ربما تكون موضع إتهام من قبل من يود أن يسيء الفهم. طاهر الطنحاحى، أطيفاف من حياة مى (القاهرة: دار الهلال، مارس ١٩٧٤).

(٣) فيما يخص كتابتها عن أدباء عصرها ومفهوم الأدب والفنون وإنتاجها القصصى، يمكن الرجوع على التوالي إلى: مى زيادة، نصوص خارج المجموعة، إعداد انطون القوال (بيروت: دار أمواج، ١٩٩٢) ص٨٦-٩٢، مى زيادة، الصحائف (القاهرة: المطبعة السلفية، ١٩٢٤) ص١١٦ وما بعدها، مى زيادة، كلمات وإشارات مجموعة محاضرات ومقالات لم تنشر (١٩٢٢-١٩٤٠) (بيروت: مؤسسة نوفل ١٩٨٣) ج ٢ ص ١٩١-١١١، صص ١٥٧-١٦٦، صص ١١٦-١٢٣، صص ١٣٢-١٣٧.

(٤) كتبت على سبيل المثال عن بيرانديلو الكاتب المسرحى الإيطالى، كما كتبت عن الأسباني أونامونو وعن الفرنسى ليون دوديه وغيرهم، مى زيادة نصوص خارج المجموعة مرجع سابق، ص ٤٤ وما بعدها ص ٧٦ وما بعدها، ص ١٠٨ وما بعدها.

(٥) ترجمت مى ابتسامات ودموع عن الألمانية، الصب فى العذاب عن الانجليزية، رجوع الموجة عن الفرنسية. انتقد ميخائيل نعيمة ترجمة مى للرواية الألمانية بعد أن أصدرت طبعتها الثانية ملتزمة فيها بالأصل، واعتبرت وداد سكاكينى نقد ميخائيل نعيمة نقداً قاسياً. راجع: ميخائيل نعيمة، الغربال (القاهرة: دار المعارف، د.ت) ص ١٥٤ وما بعدها، وداد سكاكينى، مى زيادة فى حياتها وآثارها (القاهرة: دار المعارف، ١٩٦١)، صص ٢١٥-٢١٦.

(٦) أشارت هدى شعراوى إلى ذلك فى حديث لها مع محمد عبد الغنى حسن فى المقتطف، كما نوهت بذلك إيمى خير (إحدى معاصرات مى): «أحاديث تكريم لمى بعد وفاتها، المقتطف (القاهرة، مجلد ١٠٠٠ عدد يناير ١٩٤٢) ص ٢١، ص ٢٦، نشر محمد عبد الغنى حسن هذه الأحاديث فى كتاب بعنوان: مى أدبية الشرق والعروبة (القاهرة: عالم الكتب، د.ت) وداد سكاكينى، مى فى حياتها وآثارها، مرجع سابق، ص ٩٣.

(٧) ذكرى فقيدة الأدب النابغة مى، مجموعة الخطب والقصائد التى ألقيت فى حفلة تأبينها ومراثى الأدباء والشعراء وأقوال الصحف المحلية (القاهرة: المطبعة العصرية، ١٩٤٢)، ص ٩١، ص ٩٧.

(٨) احتاطت كثير من الدراسات التى تؤرخ للأدب أو النقد العربى الحديث بتذليل عناوينها به فى مصر «حتى تقصر الدراسة على المصريين، غير أن شبه الجملة فى مصر» تفيد ظرفية مكانية تتسع لتشمل كل ما تم إنجازه فى هذا المكان المحدد بغض النظر عن هوية أصحاب هذا الإنجاز، وينطبق هذا على فترة النهضة العربية على وجه الخصوص حيث احتضنت البيئة المصرية كثيراً من غير المصريين الذين أسهموا فى صنع هذه النهضة. لم يذكر شوقى ضيف مى فى تأريخه للأدب

العربي المعاصر في مصر ، وكذا فعل عمر الدسوقي في كتابه ، في الأدب الحديث ، وأحمد هيكل في تطور الأدب الحديث ، وأحمد هيكل في تطور الأدب الحديث في مصر ، ومن الملاحظ أن أنيس المقدسي أشار في كتابه : الاتجاهات الأدبية في العالم العربي الحديث إلى مي إشارة مقتضبة ، ذكر فيها أنها كانت من ألم المترسلات والخطيبات . ثم قدم تعريفاً بها ويمؤلفاتها في كتابه : الفنون الأدبية وأعلامها في النهضة العربية الحديثة (بيروت : دار العلم للملايين ، ط ١٩٨٤ ، صص ٤٦٨-٤٨٤).

(٩) على سبيل المثال : عز الدين الأمين ، نشأة النقد الأدبي الحديث في مصر (القاهرة : دار المعارف ، ط ١٩٧٠ ، ص ٢٠٠) محمد زغلول سلام ، النقد الأدبي الحديث في مصر ، أصوله واتجاهات رواده (الاسكندرية : منشأة المعارف ، د.ت) اسحق موسى الصسيني ، النقد الأدبي المعاصر في الربع الأول من القرن العشرين (القاهرة : معهد الدراسات العربية ، ١٩٦٧) ، وداود سكاكيني ، في حياتها وأثارها ، سبق ذكره ، صص ٩٢-٩٦ . (١٠) إبراهيم عبد القادر المازني ، مصداق الهشيم (القاهرة : المطبعة العصرية ، ١٩٢٤) خصص المازني مقالاً بعنوان «الواجب» للحديث عن كتابي من الصحائف ، ظلمات وأشعة لكنه لم يتعرض لنقد الكتابين ، واكتفى بالإشارة إليهما في بداية مقاله ، ثم تحدث عن موضوع آخر هو «فلسفة الواجب» - على حد تعبير محمد مندور - وقبل أن يختتم المقال بسطور قليلة عاد ليشير إلى كتابي في إشارة فيها مجاملة فائرة ومتكلفة . وقد عبر المازني عن ندمه على ذلك بعد وفاة مي في حديث مع محمد عبد الغنى حسن في المقتطف ، مجلد ١٠٠ ، ص ٦١ ، غير أن ندمه يشتمل على التعميم وإساءة الفهم والتحيز المذكوري الواضح ، وقد عرض محمد مندور في كتابه النقد والنقاد المعاصرون لموقف المازني في مقال «الواجب» من مي وأرجعه لكرهيته لها ونفوره من صالونها . ومن اللافت أن محمد مندور لم يشغل بمقابلة كتابات مي - في حدود ما أعرف - بشكل ما . محمد مندور ، النقد والنقاد المعاصرون (القاهرة : مكتبة نهضة مصر ، د.ت) صص ١٧٩ - ١٨٠ . حول مقابلة بعض معاصريها لدراساتها عن «باحثة البداية» ، يمكن الرجوع - على سبيل المثال - إلى جبر ضرغام ، المقتطف ، مجلد ٥٧ ، ص ٥٠ .

(١١) عباس محمود العقاد ، مطالعات في الكتب والحياة (القاهرة : دار المعارف ، ١٩٨٧) ، صص ٢١١-٢١٢ قال العقاد عن مي : «فلا عصبية ولا خصومة ، ولا إلحاح في أي من الآراء ، بل هنالك غصن الزيتون مرفوع للجميع ، وراية السلام مرفرفة في كل مكان ، والمخالف له التحية والأحظوة مثلاً للموافق ، أو هي ابتسامة واجبة يظفر بها

المخطئ والمصيب، لأن للمخطئ حقا فى أن يخطئ، كما أن للمصيب الحق فى أن يصيب».

(١٢) للباحثة دراسة قيد النشر، بعنوان كتابة النساء على كتابة النساء : مى زيادة وباحثة البادية، تعرض لنقد مى زيادة لآثار باحثة البادية ملك حفنى. قدمت هذه الدراسة فى مؤتمر عقده جماعه «ملتقى المرأة والذاكرة» فى القاهرة (١٧-١٨ أكتوبر ١٩٩٨) بمناسبة ذكرى وفاة ملك حفنى ناصف .

١٣- طبع كتاب عائشة تيمور لى زيادة مع مقدمات -لعدد من الكتابات والكتاب- لديوان حلية الطراز لعائشة تيمور بإشراف لجنة نشر المؤلفات التيمورية، (القاهرة : مطبعة دار الكتاب العربى، ١٩٩٢). ثم أعيد نشر الكتاب مرة أخرى : (القاهرة : دار الهلال، ١٩٩٦) تم نشرته مرثين فى بيروت مؤسسة نوفل. وسوف أعتمد على الطبعة الثانية الصادرة ١٩٨٣.

(١٤) مى زيادة، عائشة تيمور، شاعرة الطليعة (بيروت : مؤسسة نوفل، ط٢ ١٩٨٣)، ص١٢٣.

(١٥) مى زيادة، كلمات وإشارات (القاهرة : دار الهلال، ١٩٢٢)، ص٢٦ وما بعدها.
(١٦) أشارت مى فى السانحة الأولى من كتاب سوانح فتاة إلى مغالاة المفكرين فى فصل عن النوع الإنسانى الذى كادوا يحصرونه فى الرجل، سوانح فتاة (القاهرة دار الهلال ١٩٢٢)، ص٢.

(١٧) أشير هنا إلى أول مجلة نسائية أسستها امرأة، هى مجلة الفتاة لصاحبيتها هند نوفل صدر العدد الأول منها فى ٢٠ نوفمبر ١٨٩٢، وقد أخذت على عاتقها منذ العدد الأول الدفاع عن حقوق النساء والتعبير عن أفكارهن، والبحث فى أديهن والمطالبة بمساواتهن مع الرجال، فضلا عن حفزهن إلى الكتابة، وقد توالى ظهور الصحف النسائية بعد ذلك، وكان من أبرزها صحيفة فتاة الشرق لصاحبيتها لبيبة هاشم التى صدرت ١٩٠٦.

(١٨) عائشة تيمور، ص١٢٨.

(١٩) نفسه، ص ١٣٠.

(٢٠) نفسه، ص١٦٢.

(٢١) سوانح فتاة، ص ص ٢-٣.

(٢٢) عائشة تيمور : ص ص ٩٨-٩٩ ولها رؤية أخرى، للشعر بعد حرالى عشر سنوات، كلمات، وإشارات، ج٢، ص ١٥٩، ص ٩٩.

- (٢٣) نفسه ، ص ص ٧٤-٧٧
- (٢٤) نفسه ، ص ص ٧٨-٨٠
- (٢٥) نفسه ، ص ١٦
- (٢٦) نفسه ص ٨٠
- (٢٧) شوقي ضيف ، الأدب العربي المعاصر في مصر (القاهرة : دار المعارف ، ١٩٨٣)
ص ص ٦٣-٦٤
- (٢٨) طاهر الطنحاني ، أطراف من حياة مي ، ص ص ٨١-٨٢ ، كلمات وإشارات ج ٢ ،
ص ١٠٥
- (٢٩) عائشة تيمور ، ص ص ٩٩-١٠٠
- (٣٠) نفسه ، ص ١٢٦
- (٣١) نفسه ، ص ١٠٠
- (٣٢) نفسه ص ١٠٠ تستوقفني ترجمة مي لمصطلح ROMANTIQUE به
روايش « هل تقصد أن شعر عائشة الذاتية الذي انفلت من التقليد كان ذا سمة
غنائية ؟ »
- (٣٣) نفسه ، ص ١٢٨
- (٣٤) نفسه ، ص ٧٢
- (٣٥) نفسه ، ص ١٠٣-١٠٤
- (٣٦) نفسه ، ص ١٠٧
- (٣٧) نفسه ، ص ١٣٣-١٣٤
- (٣٨) نفسه ، ص ص ٧٠-٧١
- (٣٩) نفسه ، ص ١٢٤
- (٣٩) نفسه ، ص ١٢٤
- (٤٠) عباس محمود العقاد ، شعراء مصر وبيئاتهم في الجيل الماضي (القاهرة :
مكتبة النهضة المصرية ، ط ٣ ، ١٩٦٥) ، ص ١٥٠
- (٤١) نفسه ، ص ص ١٥١-١٥٢
- (٤٢) عائشة تيمور ، ص ١٧
- (٤٣) المرجع السابق ، ص ص ١١٨-١١٩
- (٤٤) نفسه ، ص ١٢٨
- (٤٥) نفسه ، ص ١٦٢

- (٤٦) نفسه ، ص ١٦٥ .
- (٤٧) نفسه ص ١٦٢ .
- (٤٨) نفسه ، ص ١٥٨ .
- (٤٩) نفسه ، ص ١٥٩ .
- (٥٠) نفسه ، ص ١٥٢ ، ص ١٥٧ .
- (٥١) نفسه ، ص ١٦٥ .
- (٥٢) محمد يوسف نجم، القصة في الأدب العربي الحديث (١٨٧٠-١٩١٤) (بيروت : دار الثقافة ، ١٩٦٦).
- (٥٣) عائشة تيمور ، ص ١٧٠-١٧١ .
- (٥٤) سوانح فتاة ، ص ١ ، نشرت هذه السانحة قبل ١٩١٢ .
- (٥٥) سوانح فتاة ، ص ٢-٣ .
- (٥٦) عائشة تيمور ، ص ١٣٤ .
- (٥٧) المرجع السابق ، ص ١٣٤ .
- (٥٨) المرجع السابق ، ص ١٣٤ .
- (٥٩) المرجع السابق ، ص ١٣٤ .
- (٦٠) نفسه ص ١١٩ ، ص ١٣٤ ، ص ١٣٤ ، « لم تمت عائشة » ، المقتطف (القاهرة ، مجلد ٦٨ يناير ١٩٣٦) ، ص ٣٩ : نصوص خارج المجموعة ، مرجع سابق ، ص ١٠٧ .
- (٦١) عائشة تيمور ، ص ١١٢ وما بعدها ، أيضا ص ١٤ وما بعدها .
- (٦٢) كلمات وإشارات ، ج ٢ ، ص ١٦٤ .
- (٦٣) المرجع السابق ، ص ١٦٤-١٦٥ .

ألفت الروبى بين الرحيل والإقامة

فريال جبورى غزول

الرحيل النهائى لعزیز علینا یضعنا دائماً فی معضلة وتحد ، فبالإضافة إلى مشاعر الأسى والفقدان وإلى الشعور بفراغ لامتناه يطوقنا ويحاصرنا ، نجد أنفسنا متشبهين بكل ماتبقى لنا من العزیز الغالى، نحاول أن نستبقیه فی الذاكرة ، ونستحضره فی العیش..

تتدامى صور ألفت الروبى فی ذهنى عبر مونتاج عجائبی .. یسقط الفاصل الزمنى بین أول مرة التقیتها وآخر مرة ، ومابینهما أكثر من عشرين عاماً من صداقة وألفة وأنس ومحبة .. یسقط التعاقب الزمنى فتتجاوز الصور ويتداخل المشهد بالمشهد: ألفت بنضارتها وجمالها الأخاذ ، ألفت بضحكتها الصافية وببریق عینها ، ألفت بأنافتها وبساطتها ، ألفت بتطلعها الفكرى وسعها العلمى ، ألفت بتصميمها على البحث والتساؤل ، وألفت باحساسها بالآخر ، ألفت قبیل زفافها لعید الحمید .. وألفت بعد ماخلفت زیاد الصغیر . ألفت فی شقتها القديمة ثم الجديدة .. ألفت أستاذة قديرة فی مدرج جامعة القاهرة لمناقشة الطالب النجیب الذى أشرفت على رسالته ومحورها أدب محمد البساطى .. وألفت زميلة وصديقة حميمة فی مكتبى فی الجامعة الأمريكية بالقاهرة نرتشف شایاً وتبادل أفكاراً .. ألفت وهى تراجع ترجمة لمقالة تودوروف فی العدد الأول من " ألف " عام ١٩٨٠ ، وألفت وهى تسلمنى مقالتها عن مى زیادة فی العدد ما قبل الآخر من "

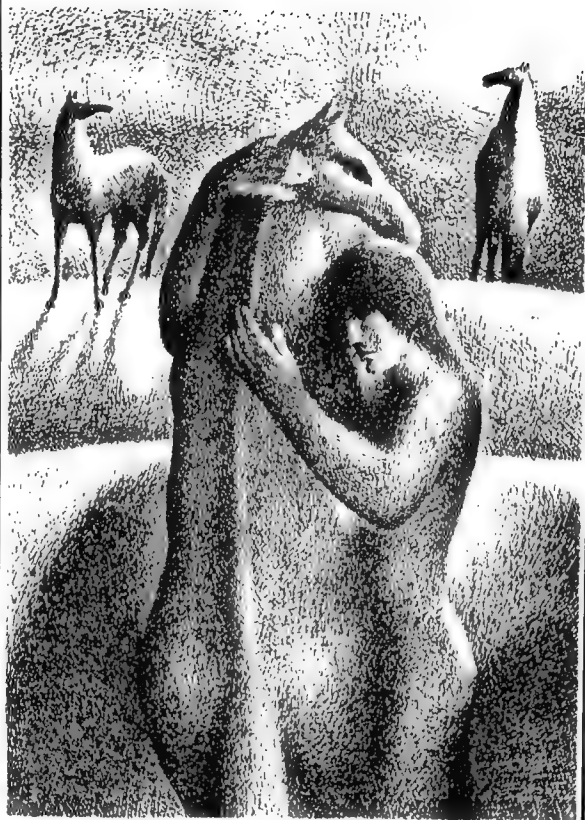
ألف" عام ١٩٩٩. كل حضورها الذى أتمثله بأبعاده الثلاثة وكل حيويتها المتدفقة التى أحس بها وأتملمس اندفاعها ، كيف يعقل أن تغيب وترحل؟ وبكل هذا الهدوء - دون تدمير أو توجس - مستمرة حتى آخر لحظة بالاهتمام بمشاعر الآخرين ، فطلب منى ، وأنا أزورها بالمستشفى ، توصيل محبتها وسلامها لصديقتنا المشتركة جارتي " ماجدة رقامة " التى سبق أن عادتھا قبلی بفترة قصيرة . حنانها وحنوها تلازما مع صلابتها واستقامتها ، فكانت نموذجاً نستقى منه قيمة نادرة تتقاطع فيها الإرادة بالإنسانية.

إن رحيل عزيز علينا أمر أكبر من مسألة البعد والفراق . إنه استئصال لجزء من ذاتنا واستقطاع من كينونتنا . إنه فعل تناقض ذاتي ، إنه موتنا بالتقسيم ، قسماً قسماً مع كل عزيز يرحل .. يرحلون فيبتسر وجودنا شيئاً فشيئاً ، ويتخلص الحيز المتاح لذواتنا المنكمشة . ولكن صراع الحضور والغياب يحتم علينا أن نقلب المعادلة ، فيقدر ما يغيب العزيز غيباً حسيماً بقدر ما يمكن استحضاره استحضاراً معنوياً ، وبذلك يصبح رحيله إقامة فى أعماقنا ، وبقدر مانحيا بقيمه ونمارسها بقدر ما يكون مقيماً فى جوانحنا ، ومستكماً لحياته عبر مسيرتنا..

تساءلت وبشكل ملح ، بعد رحيل ألفت فى الأسبوع الماضى ، ماهى تحديداً القيم التى شدتنى إلى ألفت ؟ وما ملامح مشروعها الذى جذبنى إلى مداره ؟ كلنا أحببنا ألفت بتلقائية وعفوية ، فقد كانت " تنحب " ، كما نقول بالعامية العراقية . لم ندخل فى التفاصيل ولم نسأل لماذا هى بالذات ، ولم نحلل أسباب حبنا .. أحببناها هكذا ، دون تخطيط مسبق ودون مبررات واعية . لكن برحيلها عنا وبرغبتنا فى تمثيلها والتماهى معها ، بدأت أبحث بشئ من التأمل والتجرد فى هذا الجانب من ألفت الذى جعلها قريبة من كل من عرفها ، بمن فى ذلك زملاؤها . وطلابها وأساتذتها ، أهلها وبخيرانها ومعارفها ، وكل من تعرف عليها . فى ألفت اجتمع هذان قلما يجتمعان : الرقة والدقة . كانت ألفت رقيقة فى تعاملها ودقيقة فى معاييرها ، جمعت بين الحنو الأمومى والصلابة الأخلاقية ، وكانت امرأة من حرير وحديد ، قاومت مرضها كما قاومت أمراض المجتمع كلها - بدءاً بالنفاق وانتهاء بالوصولية - وضربت لنا مثلاً فى الصمود على جبهات متعددة وفى أن واحد ، دون الوقوع فى حبال

التسليم والاستسلام، واستمرت محافظة على لياقتها البدنية والنفسية حتى آخر لحظة .

لقد بدأت لغت الروبى مشروعاتها البحثى على أسس راسخة ، فقد ركزت فى كتابها الأول الذى نشر عام ١٩٨٣ بعنوان " نظرية الشعر عند الفلاسفة المسلمين : من الكندي حتى ابن رشد " على التراث الفكرى العربى القديم وتحديدأ على التراث الفلسفى والتنظيرى حول الشعر . ومن دون شك كان اختيارها لهذا الموضوع الصعب لتستهل به مشوارها العلمى دليلاً على رغبتها فى القراءة المتعمنة فى تراث الجماعة فى أوج تألقه وخاصة التراث العقلانى . وكان اختيارها لمفهوم الشعر من أول فيلسوف عربى إلى آخر فيلسوف عربى فى الحقبة الوسيطية يعنى أمرين : أولهما، اختيار الجنس الأدبى العربى بامتياز ، ألا وهو الشعر ، ديوان العرب ، وبالتالى فهناك سعى نحو الكشف عن فن أدبى مركزى فى الحضارة العربية . وثانيهما فى رأى اختيار القول الأدنى قيمة فى سلم الأولويات العقلية عند الفلاسفة ، حيث نبوا البرهان أعلى مرتبة فى الإقناع والشعر باتكائه على التخيل والخيال أوطأ مرتبة . هذا التفاوت فى تقييم الشعر بين جماهيرته عند العامة واستحسان الثقافة الرسمية الوسيطية له من جهة والنظرة المتعالية عليه عند النخبة المفكرة كانت وراء استغراق ألفت فى هذا الموضوع الشائك فى تقديرى . ويعزز من رؤيتى هذه لمنطلقات ألفت كونها رجعت إلى استنطاق هذه الإشكالية فى كتابها الثانى المنشور عام ١٩٩١ بعنوان " الموقف من القص فى تراثنا النقدى " . ومن المعروف أنه على الرغم من شيوع القص فى العصر الوسيطى ، سواء كان قصاً شفهياً وشعبياً أو مدوناً ورسمياً ، لم يحتف النقد العربى القديم به ولم ينظر إليه كما فعل مع الشعر ، وبالتالى فقد بحثت ألفت عن الموقف النقدى من القص وذلك عبر التنبقيد فى المصادر وعيون الكتب لتبلور لنا ماكان شذرات وتضمينات ، وبذلك ألفت الضوء على سياق النظرة الدونية للقص فى الحضارة العربية الوسيطية . وفى هذه الدراسات القيمة والإضافات المهمة كانت ألفت تستكشف أسس النسق الحضارى القديم مشكلة لنفسها ولقرائها الإطار الذى ' بد منه لفهم خلفية الحاضر الثقافى . فسواء أردنا التواصل مع تراثنا أم



الخروج عليه فلا بديل من معرفته كما تشير مسيرة ألفت الروبى علينا . إلا أن التراث الحضارى لا يقتصر على البارز منه والمتصدر فيه ، إن دراسة التراث تعنى تحديداً دراسة المعترف به والمسكوت عنه أيضاً ، المركزى والمهمش . من هنا نفهم لماذا عكفت ألفت على ثنائية الشعر والقص فى تعاملها مع التراث الأدبى ، ولماذا اهتمت بمفاهيم النخبة الفلسفية ومجمل الرؤى النقدية مستشفة المسطور والمحو من التاريخ النقدى ، وفى إطار ثنائية أدب العوام وأدب الخواص.

لم تكتف ألفت بقراءة التراث متوقعة فى مصادره بل كانت منفتحة على الدراسات المعاصرة للتراث ، كما كانت مطلعة على مسار النظرية الأدبية العالمية . ولكون ألفت متشعبة بتراتها ومن مصادره الأولى ولكونها بنت عصرها فقد كان اطلاعها على التيارات الجديدة فى الأدب والنقد مفيداً لها دون أن يبهرها فتقع تحت سطوته وسلطانه . كانت تدخل فى جدل خلاق مع الجديد دون أى ادعاء أو مزايده ، فالوافد بالنسبة لها زاوية تناول قد تساعد فى حل معضلة ، ولم تكن أبداً تابعة لآخر الموضات النقدية ، وإن كانت مواكبة للتغيرات فى عالم الفكر والأدب.

انطلق اهتمام ألفت بكتابات المرأة العربية فى العصر الحديث من إحساسها بالغبن الذى أصابها والذى غيب دورها المهم فى النهضة الأدبية فى مجالى نشوء الرواية العربية وفى النقد العربى الحديث . وكتاباتها المتعددة فى هذا الميدان والمنشورة فى الدوريات والمجلات الثقافية تؤكد على أن هاجسها بالدفاع عن المسكوت عنهن لم يؤد إطلاقاً إلى تبنى خطاب أيديولوجى ، بل عكفت على البحث الدؤوب والمثابر وعلى الاجتهاد الجاد والمقنع ، فقدمت نموذجاً لما تكون عليه دراسات المهمشين سواء كانوا نساء أم رجالاً.

إقامة ألفت الروبى بيننا ستكون بقدر ما نتبنى قيمها وننخرط فى مشروعها الثقافى ، وبقدر ما نستشف إنسانيتها نثرى إنسانيتنا التى تكاد تتوارى تحت الضغوط المعيشة والابتزاز اليومى.

ألفت الروبى

وتفتح النص

أمينة رشيد

تعرفت على ألفت الروبى فور عودتى من بعثتى إلى فرنسا . وكان ذلك فى بيت سيزا قاسم حيث دعتنى مع « نساء كويسة من الجامعة » ، وتعرفت على نبيلة إبراهيم وألفت الروبى . كان ذلك فى ١٩٧٧ أو ١٩٧٨ ، لاأتذكر . وشعرت منذ البداية بمودة لألفت وربطنا احترام متبادل ومشروع صداقة استمرت مدة مؤجلة.

ثم جاءت المناسبة . كانت ألفت فى هذه الفترة تعد رسالتها للدكتوراه فى موضوع نظرية الشعر عند الفلاسفة المسلمين، وكنت أنا أقرأ ترجمة فرنسية جديدة لـ " بويطيقا أرسطو " وكان الجديد فى هذه الترجمة أن المترجمين ، روزلين دوبون - روك وجان لالو استبدلا بالترجمة المعتادة منذ قرون لكلمة mimesis (المحاكاة) - imitation - مصطلحا آخر هو -representation- والفرق هنا أن الكلمة القديمة التى تعنى " تقليد " تركز على الشئ موضوع المحاكاة بينما الكلمة الجديدة تركز على الفعل الإبداعى نفسه. وقرأت مع ألفت مقدمة الترجمة ، لنكتشف معا أن الفلاسفة العرب لم يقعوا فى هذا الخطأ ، أو القصور ، إذ أن المحاكاة كانت تترادف منذ البداية مع كلمات « التصديق » ، و« التمثيل » ، والتخييل » ، مركزة منذ البداية على الفعل الإبداعى . كنا فرحتين لهذا الاكتشاف ومن ساعات القراءة التى قضيناها معا ، ومن الصداقة

الناشئة التى ربطت بيننا.

ثم فرقتنا ظروف الحياة . سافرت ألفت وانشغلت فى أموري . لم نكتب لبعض ، لكن عندما عادت ، شعرنا كأننا لم نبتعد عن بعضنا أبدا . عادت بمشاريع أخرى ويكتاب جديد " الموقف من القص فى تراثنا النقدي " . انجذبت للموضوع فضولا للبحث عن هذا الجانب المتجاهل من التراث رغم حيويته وأشكاله المتعددة ومرونة النص النثرى كنص مفتوح فى استيعاب أشكال أخرى من النصوص . واستمرت بعد ذلك فى البحث عن « بزوغ الشكل القصصى عند العرب » والأشكال المختلفة للنثر بين الكتابة الرسمية والكتابة الأدبية ، عبر دراساتها المختلفة عن أبى العلاء المعرى (رسالة الغفران) ، ابن شهيد الاندلسى . (رسالة التوابيع والزوابع) ، ثم عند أبى حيان التوحيدي وخاصة فى حواراته ، وأخيرا عند عبد الله النديم ، حيث وجدت فى نثره بذورا للقص العربى الحديث.

فى جميع هذه الأعمال ، وجدت ألفت ودرست أشكالا مختلفة للقص ، رأيت فيها « نصوصا مفتوحة » تستوعب الأخبار وال نوادر والطرائف والمرويات ذات الطابع السردى والرسائل والأمثال والأقوال الماثورة والحكم والوقائع ، إلخ . وماركزت ألفت عليه هو ما رأيت فيه شكلا مغايرا للأشكال السائدة للسرد السابقة والمعاصرة .

وما أثار انتباهها بشكل خاص ، هو " المحاوره " وتعدد الأصوات كما درستها عند التوحيدي . المحاوره التى تتضمن الحوار مع الآخر المختلف وحوار الأنا مع ذاتها ، كما أبرزت أشكاله من الكتابة المعذبة لأبى الحيان التوحيدي ، فى عصر متغير ومزوم ، كما اهتمت بحوار الفصحى والعامية عند عبد الله النديم فى عصر إحتلال ومطاردة ، بحثا عن طرق أخرى للتعبير .

وكان الحوار سمة أساسية لشخصية ألفت . كانت تجيد الحوار ، تعلم من خلاله وتتعلم وكثيرا ما كننا نتحاور ، فى جلسات خاصة ، أو مع عبد الحميد حواس وسيد البحراوى . ولم أشعر أبدا معها أن نقاط الاختلاف فى الفكر أو الموقف تمثل عائقا سوى فى الحوار نفسه أو فى نمو الخلاقة بيننا.

ثم اهتمت ألفت بكتابات المرأة ، فى البداية كانت مى . مى زيادة . كانت ألفت تريد أن تبرز صورة مى الكاتبة بالاختلاف مع الصورة التقليدية لمى ،

صاحبة الصالون الأدبي. درست تراث مى الثقافى ، العربى والغربى ، وتضامنت مع أساة مى ، مع صراع المرأة المختلفة فى عصرها ، الحالة بالحرية والمحاطة بالقيود.

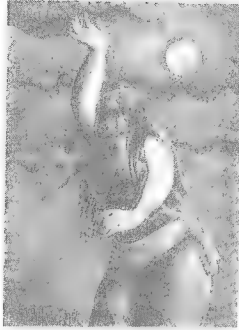
وهنا أيضا تلقت ألفت إلى هذا الجانب الحوارى فى كتابات مى ، أو ماتسميه ألفت كتابه النساء عن النساء . تكتب مى عن عائشة التيمورية وعن ملك حفنى ناصف . شخصيات قريبة ومختلفة ، موهوبة بالتاكيد لكن ، بدرجات مختلفة ، خاضعة لأعراف الزمن أو كما تقول ألفت للخطاب الذكورى».

وتستكمل ألفت الحوار مع أجيال الكاتبات الشابات . وتكتب هى نفسها بروح شابة عن مى التلمسانى وعن نورا أمين . تكتب بحب وأمل ، مؤمنة بمستقبل المرأة وبتحررها ، بدورها وبكتابتها ، متحررة تماما من الموقف المتزمت الذى قد يعيز الناقد الذى يرفض الكتابات الجديدة ، غير المألوفة . كانت ألفت تحاول الفهم وتسند وتشجع ..

ويتوقف المشروع عند نقطة بداية جديدة.

قبل أن يغزوها المرض الشرس ، كانت ألفت قد قدمت بحثا عن بداية نسائية للرواية العربية ، فى ندوة محمد حسين هيكل ، ديسمبر ١٩٩٦ ، فى المجلس الأعلى للثقافة ، أبرزت فيه الدور الريادى للمرأة الروائية وقد رأت أن زينب فواز ولبيبة هاشم كتبتا الرواية قبل صدور زينب لهيكل . وكانت ألفت تنوى استكمال هذا البحث قبل أن يوقفها المرض ويتوقف المشروع .

كانت كتابة ألفت الروبى تتميز بالجدية وتقوم على تأسيس أكاديمى صلب وعميق . ولا تنقصها مع ذلك الأناقة والسلاسة والبساطة. تقوم هذه الكتابة على القوة والسعادة معا ، سعادة البحث عن الحقيقة ، تشع حبا وأملا ورغبة فى التحرر . رغم التزام ألفت الصارم بطلابها فى الكلية وأسرتها فى البيت ، وأمها المريضة ، كانت تعشق الحرية ، بحثت عن تحرر النوع فى أشكال السرد المفتوحة ، وفى كتابة المرأة المبدعة ، وفى إيمانها بالاستنارة الجامعة بين العقل والإحساس فى خاتمة بحثها عن أساة مثقف، وتقصد هنا التوحيدى، المنشور فى مجلة الهلال ، نوفمبر ١٩٩٥ ، تقول: « .. وربما يقف بنا وعينا بانجاز التوحيدى الذى مضى على وفاته ألف عام وعامان عندما



يمكن أن نتواصل به مع هذا التراث ، استشرافا للمستقبل وليس ارتدادا للماضي».

أريد أن أحيى فى نهاية هذه الكلمة صلابة وقوة مقاومة ألفت الروبى للمرض ، وأحيى أيضا مقاومة كل من وقف بجانبها ، عبد الحميد حواس ، زوجها ، وابنها زياد ، وإخوتها جميعهم وكل أصدقائها . معهم يؤلنى غياب ألفت ، رغم إشعاع دراساتها التى أثرت المكتبة العربية أشفاق إليك يا ألفت ، إلى حوارنا المتقطع والمستمر ، أتالم لفقدك ، رغم السكينة النفسية التى وجدتها فى قراءة وإعادة قراءة بعض أعمالك فى الأيام السابقة.

ألفت الروبى

العالم ، والنص ، والإنسان

الشحات محمد

-١-

عفوا سيدى البروفيسور إدوارد سعيد، فأننا لم أستعر عنوان كتابك (العالم ، والنص ، والناقد). أترك تتهمنى بالسرقه الأدبية ، كما يقول القدماء ١٩ لا. سيدى ، فالموقف هنا ، جد عظيم ، بل هو أجل من ذلك وأسمى . فضلاً عن ذلك ، فلم أدخل بعنوانى هذا (العالم ، والنص ، والإنسان) فضاء ثقافتك ، بل لم أدخل حتى معه فى علاقة تناص. فالموقف هنا ، - أيضا - أسمى وأجل، الموقف هنا يصل الإنسان بالإنسان ، كما يصل الإنسان بالعالم ، أو هو وصل الحاضر بالغائب ، والغائب بالحاضر ، السنا - الآن - فى سياق يصل الغياب بالحضور ، والحضور بالغيب ، فما الغياب بموت الجسد أو رحيله ، وما الحضور بنشاط البدن وحركته .. مالمساق ، إذن ؟ إنه تداخل النسقين ، وتداخل العالمين أيضاً ، الغياب والحضور ، الموت والحياة .

الموت ، إذن ، ليس بفناء ، بل هو كمون مؤقت ، تواصل الذات بعده رحلتها نحو " الآخر " ، الموت إذن ، منزلة بين المنزلتين ، بين الحياة الأولى (حياتنا نحن) ، والحياة الثانية (حياتهم هم وهن) ، وما بين المنزلتين « كمون » ، إرجاء : أى أن لاتكون هنا بيننا ، وأن لاتكون بينهم .. لكنه على أية حال حضور يأخذ تجلياً مغايراً لما ألفناه . هنالك تحضر الذات الغائبة عن عالمنا الأرضى حضوراً دائماً فى ذاكرتنا .

... تترك كلماتها صدىً يدوى فى عقولنا ، تخايلنا صورتها مرئية متحركة ، مثل طيف تغوينا حركاته وإيماءاته.

هكذا ، لألفت الروبى حضور لا يغيب وغياب حاضر دائماً ...

أكد أسمع صوتك أيها القارئ البعيد تقول لى : ألم تقرأ رولان بارت حين تحدث عن " موت المؤلف " وأقول لك : يبدو أيها القارئ أنك لم تع الدلالة المجازية لهذه العبارة ، وحتى تتأكد اقرأ مقطعاً من نصه الذى يقول : " الكتابة قضاء على كل صوت وعلى كل أصل. الكتابة هى هذا الحياء ، هذا التأليف واللف الذى تتيه فيه ذاتيتنا الفاعلة . إنها السواد - البياض الذى تضيق فيه كل هوية ، ابتداء من هوية الجسد الذى يكتب " (رولان بارت ، درس السيميولوجيا ،

ترجمة عبد السلام بنعبد العالى ، توبقال ، ص (٨) .

نعم أيها القارئ : " فى الكتابة تضيق هوياتنا ، وتنصهر ذواتنا " . لكن ذلك لا يعنى الفناء ، بل الحضور المطلق للنص ، الذى يؤرخ لمؤلفه الأول . - سألت يوماً د. ألفت الروبى : أنا شديد الإعجاب بموضوعات كتابتك ، " نظرية الشعر عند الفلاسفة المسلمين " ، و " الموقف من القص فى تراثنا النقدي " ، و " تشكل النوع القصصى " فى رسالة (التوايح والزوايح) لابن شهيد ، و " تحول الرسالة وبزوغ شكل قصصى " فى (رسالة الغفران) للمعري ، و " محاورات التوحيدى وتعدد الأصوات " فى نصوص أبى حيان التوحيدى ، و " المجاز " و " التمثيل " و " الكتابة النسوية " .. وغيرها وغيرها .

قالت لى : تلك نصوص حاملة ثقافة ، وحاملة قيم ، وحاملة فن .

لم أستوعب قولها جيداً ، لكنى حين أتذكره الآن ، أجدها كانت محقة . فأبو حيان التوحيدى ، وابن شهيد الأندلسى وأبو العلاء المعري الذين كتبت عنهم ، كلهم سعى إلى أن يخلق نصاً يقاوم الزمن ، وكل منهم تطرح كتاباته العلاقة الجدلية بين الموت والحياة ، الفناء والخلود ، فى نصوص قصصية شائقة تتمثل ثقافتها الخاصة .

- ٢ -

عفواً سيدى جاستون باشلار ، فأننا لم نستعر عنوان كتابك أنت أيضاً : (شعلة قنديل) إلا على سبيل المجاز ، أترك تهمنى بالسرقة الأدبية ، كما

اتهمنى من قبل صاحبك إدوارد سعيد ، وربما أضمر رولان بارت فى نفسه اتهاماً مماثلاً لى ، حين تلاعبت بمقولته عن « موت المؤلف » .. أتراك ، فعلت ذلك ؟

لا . سيدى . فالموقف ، هنا ، جد عظيم ، بل هو أسمى من ذلك وأجل .
نعم أيها القارئ الذى تسألنى بصوت خفى : لياشلاز أيضاً مقولات تنطبق على هذا السياق - الآن وهنا ، حيث يقول عن " شعلة القنديل " :
« شعلة ضوضاء مجنحة ، أيتها النفس ، الانعكاس الأحمر للسماء .
- من يقدر على كشف سره سيكون فى مقدوره أن يعرف ماهى الحياة وماهو الموت .. » .

(غاستون باشلار ، شعلة قنديل ،
ترجمة خليل أحمد خليل ، ص ٢٥) .
الآن ، فعلاً ، أسمعك جيداً أيها القارئ ، وأتفق معك فى أن لو استبدلنا بمقولة باشلار حالتنا هنا والآن ، حيث الحديث عن ألغت الروبى : العالم والنص والإنسان لتطابق السياقتان تمام التطابق ، فآلفت الروبى ليست سوى « شعلة مجنحة ، من يقدر على كشف سرها ، فى مقدوره أن يعرف ماهى الحياة وماهو الموت » .

- ٢ -

هل ثمة تفسير للأحلام ؟ . وهل كل حلم يطابق الحقيقة يحمل فى طياته نبوءة ؟ وهل كل الأحلام تقبل التأويل ؟
تساؤلات كثيرة ، تدور بخلدى الآن . لماذا لم أرو لها أحلامى ، لِمَ لم أقص عليها رؤىائى .. ألم يقصص " يوسف النبى " رؤياه الغريبة على أبويه ، رغم اشتغاله بـ « تأويل الأحلام » فيما بعد ؟
فى الأيام الأخيرة حلمت بها كثيراً ، تقريباً كنت أراها كل أسبوع ، ربما يكون الحلم مسلسلاً فى شكل لقطات أشبه بقصة قصيرة متتابعة الحلقات ، فيسهل استدعاؤه عند الصباح ، وربما يصبح مبهماً ، لاتبقى منه سوى صورتها ، وأحياناً صوتها .

استيقظت يوماً مبكراً على غير عادتى ، جلست فى سريرى دون أن أبارحه ، تركت نفسى لذاكرتى . جاء فى المشهد كالتالى :

« بجوار جامعة غريبة الملامح ، تقع وسط حى شعبي ، تتفرع بجوارها شوارع وأزقة . لحظة ليلية ، أو شتوية معتمة ، أو لحظة غروب أقف بجوار باب وبجانبى صديقان كنت مستغنياً وجودهما ، فلأول مرة أجدهما وكأنهما طالبان ، وماهما بذلك ، لم أسألهما . فقط كنا جميعاً ننتظر . خرجت علينا مسرعة وبيدها كتاب أو اثنان ، وابتسامتها تملأ وجهها ، تحركنا نحوها كنت أبطأهم . همست إليهما بكلمات ، فتحركا فى الاتجاه الآخر . اقتربت منى . سلمت عليها ، وبداخلى إحساس متصاعد يرغب فى البكاء . ابتسمت لى . ربت على يدى وأعطينى الكتابين . نظرت إليهما : على غلاف الأول كلمة (زينب) ، وعلى غلاف الثانى كلمة (نديم) . فرحت ، ثم نظرت إليها ، أمسكت يدى وقالت : « اقرأهما جيداً فسوف تفيد منهما كثيراً » .

(نبئنى أيها القارئ : فما أنا بتأويل الأحلام من العالمين) .
 * فى صباح هذا اليوم ، حاولت الاتصال بها تليفونيا ، رد على الأستاذ عبد الحميد ، قصصت عليه رؤيائى . ضحك ضحكة خفيفة وقال : « أنت ولى ١٩ » قال لى : انتظر ، سأوصلك بها ، بعد لحظات قلائل ، قال : للأسف ، هى نائمة الآن ، يمكنك محادثتها فيما بعد » .

* فى ليلة مشابهة منذ أقل من شهر كان المشهد الآتى :
 « بجوار نفس الجامعة ونفس الملامح تقريباً ، كنا ثلاثتنا ننتظر . انتظرنا كثيراً . بعد فترة أحسست أنى وحدى تقريباً - هلت من بعيد . وكأنها شديدة الإجهاد ، يبدو عليها رهق شديد ، وابتسامة فاترة . ثمة سؤال - لأذكره الآن - كان على لسانى . نظرت إلى ، وكأنها تحتضننى ، ثم قالت : « سأسافر » . لم أنطق ، ولم يحمل وجهى أى تعبير (ردت .. نعم سأسافر . ثم تركتنى ومضت .

كدت أتميز غيظاً . كانت بى رغبة شديدة فى تقبيلها . لماذا لم أفعل ؟
 ينتهى المشهد الثانى ، ولم أقصمه على أحد من قبل سواك أيها القارئ ، واحتفظت بالنبوءة فى ذاكرتى ، بل وحاولت نسيانها متعللاً بما يقال فى حياتنا اليومية : الحلم معكوس الحقيقة أو هو ضدها » .

لم أكن فى حاجة إلى الاستعانة بابن سيرين فى " تفسير الأحلام " ، أو



استدعاء فرويد أو لاكان أو غيرهما فى الحديث عن " اللاوعى " أو " التحليل النفسى " ، فالموقف - هنا والآن - أسمى من ذلك وأجل .

- ٤ -

فى أول لقاء بيننا ، كنا بالجامعة ، تجلس على مكتبها ، تقلب صفحات خطتى للماجستير ، وتقول لى " قرأتها جيداً ، ومعجبة جداً بطموحك . لكن احذر الانزلاق فى فضاء النقد الغربى ، وع جيداً طبيعة نصوصنا وثقافتنا العربية . أخبرتها بقلقى من عدم مقدرتى على شراء المراجع الأجنبية ، فأوصتنى بالاطلاع على الكتب الموجودة فى مكتبة الجامعة الأمريكية . ذهبت إلى المكتبة يوماً واحداً من التاسعة صباحاً ، ظلت أقرأ وأدون ملاحظتى حول مايمكن أن أحتاج إليه من بين عشرات الكتب فى هذا التخصص .

التقينا بعد أسبوع تقريباً . عرضت عليها قائمة بما يزيد على عشرين مرجعاً أساسياً ، أخذت منى القائمة وقالت : لاتقلق . وبعد أيام كان لقاءنا ، قالت : هذه الكتب الثلاثة لك ، أبداً بقراءتها ، وسوف أتيك بالباقي تباعاً ، وبالفعل : خلال شهرين تقريباً كان عندى مايزيد على عشرين مرجعاً بالإنجليزية ، ماكنت أحلم يوماً باقتنائها ، كانت عدتى الأساسية فى البحث الذى أنجزته عن " الراوى فى روايات البساطى " ، والذى كنت أتمنى أن تراه مطبوعاً ، وعليه إهداء إليها :

إلى ألفت الروبى : العالم ، والنص ، والإنسان .

أو بصيغة أخرى :

تحية إلى الدكتورة ألفت الروبى :

عالم بلا ضفاف ، ونص جاذب ، وإنسان عظيم .

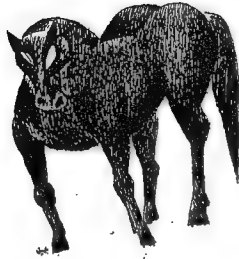
ضد البكاء

نورا أمين

من بين رسائل كل فرد هناك الرسالة المهنية والأكاديمية والاجتماعية والسياسية والشخصية ، ولم تكن د. ألفت الروبى مشرفتي على رسالة الماجستير في الأدب المقارن بكلية الآداب جامعة القاهرة فحسب ، ولم تكن الناقدة الأكاديمية التي ظلت تشجعني على الكتابة أحياناً كثيرة وعلى إكمال الرسالة الأكاديمية حيناً ، وحسب ، وإنما كانت أولاً وأخيراً صديقتي منذ أول يوم أرسلتني إليها فيه د. أمينة رشيد المخرقة على الجانب الفرنسي من الرسالة . هناك أناس تعمل معهم وتدرس معهم وتعرف أن الصداقة سوف تتخلل بطريقة ما موضوعاتكم المشتركة ، وهناك أناس تكتشف أن ماهو إنسانى ومتعلق بالحبية والتواصل هو الأولوية بالنسبة إليهم أيا كان حجم الدور الذى يقومون به فى وظائفهم . ألفت - ولتسمح هى لى يحذف الدال - كانت واحدة من هذه المجموعة الثانية التى لايمكنها أن تناقش معك خطة الماجستير قبل أن تسألك عن أحوالك العائلية ، وسبب حزنك الدائم ، وأسباب ارتباك حياتك ، فقد كانت تضع ماهو إنسانى دائماً فى المقدمة ، وكانت تبعث دائماً سواء من خلال حواراتها الشخصية أو كتبها ومقالاتها وندواتها رسائل ، وقد كانت أساساً منشغلة بفكرة الرسائل كما طرحتها فى مقالها الأخير المنشور بمجلة سطور عن مجموعتى القصصية " حالات التعاطف " ، لاسيما أن رسائل ألفت الروبى كلها تلتقى فى بوتقة واحدة لن

يفرق كثيراً لو أسميناها الحرية أو المحبة أو السعادة . لم يكن لديها ذلك الحاجز المعتاد بين الرسالة الأكاديمية والشخصية والثقافية العامة ، إذ أن كلها كانت مدفوعة برؤية صافية للذات الإنسانية ، رجلاً كانت أم امرأة ، تلك الذات الباحثة أبداً ودوماً عن السعادة.

فى العام الماضى ، فى مثل هذا اليوم تحديداً ، قبل سفرى لرحلة فى منحة للكتابة بسويسرا ، وقبل سفرها فى رحلة للعلاج ، جبنت أن أصعد إلى بيتها مثلما طلبت منى لكى أحصل على مقالها عن المجموعة ، أحياناً تستطيع أن تصرح بأكثر الأشياء صدمة أمام حشود من الناس - مثلى - لكنك تعجز عن البوح بأصغر الكلمات لمن تحب ، أمام هذا العجز وجبنت المتكرر عن مواجهة لحظة حاسمة بالمعنى الوجودى قررت ألا أرى تلك المرأة لأن حاجزاً عالياً من المحبة التى لا يمكن تفنيدها ولا شرحها ولا استخدامها سيقف بيننا متورطاً فى اللحظة . دققت جرس الانتركوم ليأتى صوت زوجها د. عبد الحميد حواس ، وأعتذر له عن الصعود ، ثم هى " انتظرى يانورا .." وفى ثوان معدودات كانت أمامى ، المرأة المريضة التى يقولون إنها لا ينبغي أن تغادر الفراش ، كانت رشيقة وسريعة وممتلئة بالمحبة والحيوية ، ممتلئة بوعى لكل ماحولها كأنها تقف على حافة الكون . فى عشرين دقيقة ، على عتبة باب تلك البناية الحزينة بشارع مصدق ، بعثت ألفت برسائل صغيرة عديدة ، لم أتحدث بل وقفت أتلقى وأحبس دموعى ، فقد اورطتنى فى اللحظة التى كنت أفر منها ، اورطتنى فى محبة أكبر ، وفى معرفة ملزمة بمسئولية ما ، حدثتنى عن السعادة ، وعن أشياء يتوهمها المرء إلزامية فيضيع معها حياته ، حياته التى يجب أن يملأها بالسعادة فهذه المسئولية الأولى ، حدثتنى عن الإيمان بالذات ومسئولية الفرد تجاه نفسه ، وكيف أن غياب السعادة يدفع بالمرء نحو الموت ، المرء الذى ظلم نفسه لا يمكنه أن ينصف آخرين أو أن يسعدهم . دست المقال فى يدي وهى فى كامل بهائها ، كأنها تدس وصية ما ، كانت أقوى ممن كانوا يظنون أنهم سوف يؤازرونها فى محتتها أو يأخذون بيدها ، فى ذلك اليوم كانت ألفت الأم التى تنهض وتنزل وتتكلم وتبث محبة لا يستطيع أقوى الأصحاء والسعداء أن يبتوها ، محبة لتلك المرأة الصغيرة الواقفة التى لم تجرؤ فى الأساس على الصعود إليها كى لاتواجه ضعفها ، فأصبحت واقفة



تواجه قوة لم تكد تتوقعها ، قوة المرأة الاكبر التي أدركت كل شيء ، وعرفت معنى الحياة ، وسبب الإخفاق ، وكيف تتحرر الروح ، بينما هي على عتبة الرحيل . غالباً نرحل عندما نعرف للتو كيف يمكننا أن نستمتع بالبقاء غالباً ندرك أننا أحببنا ذلك الشخص عندما يكون قد مات وقات أو أن مصارحته وإسعاده ، غالباً نكون أقوى عندما نرى النهايات من على حافة الكون . هذه رسالة أخيرة إذن : لاتفوت فرصة يمكنك أن تقول فيها لشخص تحبه ، إنك تحبه وإلا صرت أنت نفسك أقل سعادة ، وأكثر إحساساً بذنب وبندم سوف - بالتأكيد - يتغذى عليك حتى لو حاولت أن تحرره بمداد الحروف السوداء على صفحة الدفتر الأبيض ، فوقعته هكذا في عكس وصية السعادة وانتهكت نصيحة من أحبك وكان أقوى على الإضطلاع بما تستوجب هذه المحبة ، ومحبة ألفت سوف تعنى لنا أن نحب أنفسنا أكثر - قبل أن نلجأ لآخرين يحبوننا بالنيابة منا - فنستطيع بالفعل أن نحب الآخرين أكثر ، أن نتحمل مسئولية أن نفرح أنفسنا أكثر ، وأن نسعد بذلك الفرح ممن حولنا . ونسعدنا هي أيضاً داخلنا .

سيرة ذاتية

د. ألفت كمال الروبى

- أستاذ - مساعد بقسم اللغة العربية وآدابها - كلية الآداب - جامعة القاهرة.
- عملت معيدة فى كلية الآداب - جامعة أسيوط من أكتوبر ١٩٧٣ حتى يناير ١٩٧٦م.
- عملت معيدة ، فمدرسة مساعدة ، فمدرسة فى كلية بنات عين شمس ، من يناير ١٩٧٦م حتى أبريل ١٩٨٤م.
- عملت مدرسة من إبريل ١٩٨٤م فمستأذة مساعدة من أكتوبر ١٩٩٢م حتى الآن فى كلية الآداب - جامعة القاهرة.
- تخرجت فى كلية الآداب - جامعة القاهرة ، دور مايو سنة ١٩٧١م بتقدير جيد جداً مع مرتبة الشرف.
- حصلت على الماجستير فى موضوع " الصورة فى شعر بشار بن برد" سنة ١٩٧٧ م بتقدير ممتاز من قسم اللغة العربية وآدابها - كلية الآداب - جامعة القاهرة.
- حصلت على الدكتوراه فى موضوع : " نظرية الشعر عند الفلاسفة المسلمين : من الكندي حتى ابن رشد " بتقدير مرتبة الشرف الأولى ، ١٩٨٢م من كلية بنات عين شمس.

الكتب والأبحاث :

الكتب :

- ١- نظرية الشعر عند الفلاسفة المسلمين، بيروت، دار التنوير، ١٩٨٣م.
- ٢- الموقف من القص في تراثنا النقدي، القاهرة، مركز البحوث العربية ١٩٩١م.

الأبحاث :

- اللغة المعيارية واللغة الشعرية، يان مكاروفسكى، (ترجمة) مجلة فصول للنقد الأدبي، القاهرة عدد (١) / ١٩٨٤م.
- مفهوم الشعر عند السجلماسى (دراسة) مجلة فصول للنقد الأدبي، القاهرة عدد ٣/ ١٩٨٤م.
- المثل والتمثيل في التراث النقدي والبلاغي (دراسة) مجلة " ألف " للبلاغة المقارنة، الجامعة الأمريكية، القاهرة، عدد ١٢/ ١٩٩٢م.
- تشكل النوع القصصى قراءة في رسالة التوايح والزوايح (دراسة) مجلة فصول للنقد الأدبي، خريف ١٩٩٣م.
- تحول الرسالة وبزوغ شكل قصصى في رسالة الغفران. (دراسة) مجلة فصول - خريف ١٩٩٤م.
- محاورات التوحيدى وتعدد الأصوات، (دراسة) مجلة فصول شتاء ١٩٩٦م.
- عبد الله النديم، بلاغة التوصليل والقص، (دراسة) مجلة الآداب - جامعة القاهرة، يناير ١٩٩٦م.
- مى زيادة، والنقد النسائى، مجلة ألف للبلاغة المقارنة، الجامعة الأمريكية، القاهرة، العدد ١٩/ ١٩٩٩م.
- بحثاً عن بلاغة نسائية، كتابة النساء على كتابة النساء، مى زيادة وباحثة البادية مجلة كلية دار العلوم - جامعة القاهرة.
- بداية نسائية للرواية العربية (فى أواخر القرن التاسع عشر وأوائل القرن العشرين، دراسة قدمت فى ندوة " محمد حسين هيكل وجهود الاستنارة المصرية، المجلس الأعلى للثقافة، القاهرة، من ١٤- ١٧ ديسمبر ١٩٩٦م.

مقالات أخرى منشورة :

- التوحيدى وأشكال الكتابة ، مجلة الهلال ، القاهرة ، نوفمبر ١٩٩٥م
- "دنيا زاد وكتابة النساء ، مجلة الهلال ، القاهرة ، يوليو ١٩٩٨م.
- " حالات التعاطف لنورا أمين ، وكتابة التحرر " مجلة سطور ، القاهرة نوفمبر ١٩٩٩م.

-مى زيادة ، الأهرام إبدو ، القاهرة.

الأيحات المنشورة المقدمة للترقية :

١- تحول الرسالة وبزوغ شكل قصصى فى رسالة الغفران ، مجلة فصول للنقد الأدبى ، القاهرة ، خريف ١٩٩٣.

٢- محاورات التوحيدى وتعدد الأصوات ، مجلة فصول. للنقد الأدبى ، القاهرة ، شتاء ١٩٩٦

٣- عبد الله النديم ، بلاغة التوصليل والقص . مجلة كلية الآداب - جامعة القاهرة - القاهرة ، يناير ١٩٩٦.

٤- مى زيادة ، والنقد النسائى ، مجلة ألف للبلغة المقارنة ، الجامعة الأمريكية بالقاهرة ، القاهرة ، العدد ١٩ ، ١٩٩٩.

٥- بحثا عن بلاغة نسائية ، كتابة النساء على كتابة النساء ، مى زيادة وباحثة البادية ، مجلة كلية دار العلوم ، جامعة القاهرة ، القاهرة ، العدد ٢٦ أكتوبر ١٩٩٩.

عروض كتب :

عروض ومناقشة لكتاب : المرأة واللغة للدكتور عبد الله الغدامى ، مجلة نور ، نشرة دورية متخصصة فى عرض كتب المرأة ، القاهرة ، صيف ١٩٩٧.

الإشراف على الرسائل العلمية :

- شاركت فى مناقشة رسالتى دكتوراه فى قسم اللغة العربية بجامعة القاهرة ، كما شاركت فى مناقشة رسالة ماجستير أيضا فى القسم ذاته .
- وشاركت أيضا فى مناقشة رسائل ماجستير فى آداب عين شمس ببنى سويف . فى قسم الدراسات العربية بالجامعة الأمريكية بالقاهرة.
- قامت بالتدريس فى كل من جامعة أسيوط وعين شمس والرياض

والجامعة الأمريكية .

- شاركت فى الإشراف على رسالة ماجستير بعنوان الفموض فى القصيدة الحديثة " فى جامعة الملك سعود بالرياض وتمت المناقشة فى عام ١٩٩٤ .

- أشرفت على رسالة ماجستير فى آداب القاهرة بعنوان " الراوى فى روايات محمد البساطى " وتمت المناقشة فى ١٩٩٩ م .

المشاركة فى المؤتمرات :

- شاركت فى عدة مؤتمرات قومية ودولية داخل مصر وخارجها .

- أبو حيان التوحيدى بعد ألف عام عقده المجلس الأعلى للثقافة فى الفترة بين ٩-١٢ أكتوبر ١٩٩٥ م .

- محمد حسين هيكل وجهود الاستنارة المصرية ، عقده المجلس الأعلى للثقافة فى الفترة من ١٤-١٧ ديسمبر ١٩٩٦ م .

- مؤتمر النقد الأدبى السادس ، جامعة اليرموك ، الأردن ، ١٥-١٧ يوليو ١٩٩٦ م .

- ندوة الإبداع النسائى العربى فى إطار الدورة الخامسة للعلاقات المصرية المغربية ، الرباط ، المغرب ، فى الفترة بين ٢٠ يوليو إلى أغسطس ١٩٩٦ م .

- الأسلوبية ورهاناتها ، كلية الدراسات والعلوم الإنسانية ، جامعة صفاقس ، تونس ، فى الفترة بين ١٤-١٧ نوفمبر ١٩٩٧ .

عضوية الجمعيات واللجان :

- عضو فى الجمعية المصرية للأدب المقارن .

- عضو فى الجمعية المصرية للنقد الأدبى .

- عضو فى اتحاد الكتاب .

- عضو لجنة الدراسات الأدبية بالمجلس الأعلى للثقافة .

- عضو فى شعبة الآداب فى المجلس القومى للثقافة والآداب والفنون

(المجالس القومية المتخصصة) .



سيلفيان دوبوى: شعر إيقاظ الكوامن

ترجمة : د. كاميليا صبحي

سيرة ذاتية

ولدت الشاعرة الكبيرة في مدينة جنيف من أب فرنسي ، سويسري الجنسية.

حصلت عام ١٩٧٤ على ليسانس في الفن الكلاسيكي ، وكانت تدرس الدراما في نفس الوقت.

وفي عام ١٩٧٩ حصلت على ليسانس آخر في الأدب الفرنسي وعلم الآثار اليونانية القديمة . .

وعملت في هذا المجال - علم الآثار - في جامعة جنيف عام ١٩٨٠.

ما بين عامي - ١٩٨٨ - ١٩٨٩ كانت الشاعرة عضو المعهد السويسري بروما كما حصلت على منحة أدبية من مؤسسة برو هلفيتسيا الثقافية السويسرية.

ومنذ عام ١٩٨١ ، تقوم الشاعرة الكبيرة بتدريس الأدب الفرنسي في كلية الكالفان بجنيف.

تعد سيلفيان دوبوى من أبرز الأصوات الشعرية السويسرية . فقد حازت جائزة راموز الشعرية عام ١٩٨٦ ، كما حصلت عام ١٩٩٧ على جائزة الياسمين الفضية للشعر الفرانكفوني.

أعمالها الشعرية :

- من مكان لآخر صدر فى لوزان عام ١٩٨٥
 - حفر الليل صدر فى تورينو عام ١٩٨٥
 - وجوه التائبين صدر فى لوزان عام ١٩٨٦
 - أناشيد موجزة صدر فى لوزان عام ١٩٩٥
- أما عن أعمالها غير الشعرية ، فقد صدر لها كتاب : مشاغل السفر عام ١٩٩٢ .- ومسرحية السقوط الثانى عام ١٩٩٣ وقد قدمت على المسرح فى زيورخ باللغة الألمانية عام ١٩٩٥ كما قدمت باللغة اللتوانية فى يناير عام ١٩٩٦ .

ولها مسرحية أخرى تحمل عنوان التعمية صدرت عام ١٩٩٧ باللغة الفرنسية والألمانية ، وفى عام ١٩٩٧ صدرت الترجمة العربية لأعمالها الشعرية الكاملة عن مؤسسة جسر للنشر والتوزيع فى جنيف ، وبدعم من مؤسسة برو هلفيتسيا السويسرية . وقد نقلها إلى العربية أحمد الدوسرى .

نص كلمة سيلفيان دويوى فى ندوة المجلس الأعلى للثقافة

بينما كنت أتجول فى شوارع القاهرة ، دخلت إلى حانوت صغير أبتاع منه بعض البطاقات . وأثناء ارتشافى للشاي الذى قدموه إلى تبادلنا بعض الأحاديث . لحت على العائط صفحة مكتوبة بخط جميل يمنحها الإطار طابعاً مهيئاً .. وعلمت ، بعد أن سألت ، أنها الصفحة الأخيرة من القرآن . قيل لى ، أن الإنسان حينما لا يشعر بالاتساق مع ذاته أو مع العالم أو مع الآخرين ، فهو يلوذ بقراءة القرآن فيعود إلى سابق تركيزه . فكرت فى هذه اللحظة أن قراءة أو كتابة الشعر لهما بالنسبة لى نفس هذه الوظيفة تقريباً " التأمل انطلاقاً من المركز " الذى هو إبحار فى الذات ، ومحاولة للتركيز على جوهر التجربة الحميمة . ولكن المقارنة تقف بالطبع عند هذا الحد . فلا بد أن نميز تماماً الممارسة الشعرية ، وهى عملية بحث عن شكل وجماليات خاصة ، نميزها عن الممارسة الدينية وعن أى طابع لاهوتى يردنا إلى حقيقة موحاة . ليس على الشاعر ، ولا فى استطاعته ، أن ينشد أية حقيقة خارج نطاق ذاتيته الخاصة . فما يقدمه هو " خيال حقيقى " يرد كل قارئ إلى ذاته ، إلى سريرته ، إلى ذاكرته وخياله . كل قصيدة تتطلب أن يعيد القارئ خلقها من جديد عند

قراءتها ، فهي لا تردنا إلى معنى بعينه . وإنما إلى مستويات دلالية عديدة يدركها كل قارئ ويمتصها معناها بطريقته .

واليوم ، حينما نعود إلى تراث أو موروث ما ، فهذا يعنى أن لدينا مخزوناً ما فى مخيلتنا ، سواء كان دينياً ، أو صوفياً أو فلسفياً أو خلافاً . كل مانفعله هو أننا نعيد خلق هذه المادة الشعرية الموجودة بالفعل ونمنحها شكلاً ومعنى جديداً . هذا الإجراء ، حتى إن نشد العالمية (وهذا ، فيما أرى ، مطمح كل كتابة شعرية) لا يمكن له أن يطمح إلى تقديم أية حقيقة مطلقة ، ولائى يقين . فالقصيدة كما يقول رونيه شار: " هى الحب الذى تصنعه الرغبة ، والذى يظل رغبة " . يجب أن نبقى على هذا العطش ، أن نجعله تساؤلاً دائماً بداخلنا ، أن نتمسك به ، وبغياض الإجابة ، نتمسك بهذا الصمت الذى يشكل القصيدة كما يشكل الموت الحياة . نتمسك بهذا اللفز الذى تحتويه القصيدة كما تحتوى الثمرة بذرتها . أعتقد أن الكتابة الشعرية ، مثلها مثل أية كتابة ، تجلى شيئاً ما ، الذات بالطبع ، ومساحة اللاوعى بها ، كما تجلى العالم والتجربة الجماعية . كل هذا يمر من خلال تشكيلنا للغة . إن ماتكشف عنه الكتابة الشعرية فى الواقع هو اللفز الإنسانى ورغباته . لهذا تبينت ميكرو جداً أنه بصرف النظر عن الديانة التى تردنا إليها القصيدة الصوفية فهم بجوهرها وكثافتها وتركيزها وطريقتها فى احتواء المتناقضات دون أن تفقد اشتباكها ، ومن خلال التجربة الداخلية التى تقود إليها القارئ فيسلم نفسه إليها ويترك القصيدة تخترقه ، كل هذا جعلنى اعتبر شكل القصيدة الصوفية نموذجاً للشكل الجمالى الذى أردته لشعرى . لقد تأثرت كثيراً ، مثلى مثل العديد من الشعراء المعاصرين ، بالشكل الموجز للهايكو ، سواء كانت صينية أو يابانية ، التى تحاول من خلال أبيات ثلاثة التعبير عن لحظة "تنوير" فى مواجهة الحقيقة .

وبالنسبة لشعرى ، نجد أن عنوان ديوانى الثانى " حفر الليل " لما يشكل على نحو ما " برنامجى " الشعرى ، الذى هو حفر ليل اللاوعى ، للجسد ، للغة ، للرغبة ، فى محاولة لاستخراج معنى ، ضوء ، لغة تخصنى ، خلق وسيلة أتلمس بها طريقي خطوة خطوة فى الظلام ، مع ترك أثر لهذه الرحلة من البحث لآخرين متمثلاً فى دواوينى المتتابة . وينقسم هذا الديوان إلى

قسمين : القسم الأول يمثل " فن الشعر " مقابل " فن الحب " فى القسم الثانى .
يعد القسم الأول تساؤلاً عن أصل الكلمات ، وأصل الكلمة الشعرية ، بينما
ينصب القسم الثانى على " الآخر " مصدر إلهام القصيدة ، وأول متلق لها .
ومن هنا يصبح فعل الحفر تعبيراً مجازياً عن عملية الكتابة ، كما يردنا إلى
الحب . فالحب والكتابة أشبه بعملية تنقيب تعرى الذات وتحملنا على
الاعتراف بما طمرناه بداخلنا وأمعنا فى إخفائه .
وهذه بعض الأشعار من هذا الديوان :

لا

ليبدأ من هنا
ليحمى ذاته
ليدفع عن نفسه
الدخيل
الذى يرقب القبول
حيث يتلاقى الرفض

فن الشعر
لا إدامة ماهو قائم
ولا حتى السعى لوصفه
فقط إيقاظ
كوامن الأشياء الغافية

عاشقة الظل
أفضل من خاطفة الأبصار
تتحدث
عن البهاء الذى يصمت
(الحفر ، حد الجرح الناعم
تحت هلام القناع الخالص)
من لا يخيفهم الظلام

فالنشيد الذي يلتبس الفجر

يملا

بعثراته بتبعاته

قطرة قطرة

الحفر

هو القانون الوحيد ، لمن أصر

على التمسك بالرغبة.

ذاب الفضاء حولنا ، تلاشى

هناك ، لم يعد له أثر إلا داخل الذات ..

ولامتاهة سواها

كيمياء الكلمة

أهى الأحجار المطمورة

هذا العرق

الموضوع على يدي

وكأنه الذاكرة

(رائحة الحياة التى تدب فيك)

أذعن

للوقوع فى الحب

بثقله الخفى

فليسلمونى إلى البحر

كذلك الولهان الذى
جن بأصوات لاجسد لها
بقوتى الشجرية ، شديدة الصواد
سأواجه المخاطر
واقفا ، مشدودا من وسطى إلى الصلابة

ثمة شئ غير مرئى
يتلأهناك
علينا أن نعتقد فى هذه الوجوه
التي تظل غير مكتملة
أيها الحب ، أبق على حبنا

لنترك أثرا (ولو طفيفا)
لرحلتنا
كحجر نلقيه فى النهر
فيحيله ضياء

أعود لمسألة " التأمل انطلاقا من المركز " التي تحدثت عنها فى البداية .
بالعودة إلى الدواوين الأربعة التي صدرت لى أعتقد أن موضوع " المركز "
مقابل " الابتعاد عن المركز " كانا بصورة متوازية ملازمين لمشوارى الشعري .
وسوف أتتبع هذا الخيط ، لأربط الديوان الأول الذى اكتفى فقط بالإشارة إليه
، بالديوان الثالث . فى قصيدة " دلفى ، المرات الثلاث " المنشورة بالديوان
الأول ، نجد أننى استخدمت مدينة دلفى العتيقة ، " مركز " العالم آنذاك ،
كمجاز للعالم وقد تحول إلى أطلال بعد أن تخلت عنه الالهة وجرده من المقدس
، وبالتالي ، لم يعد هناك أى " مركز " ، انتقى اليقين ، وانتقت الإجابات . هذا
المكان الذى كان يوما مفعما بالدلالات ، أصبح اليوم مزارا سياحيا ، مجردا من
كل ذاكرة . فما عاد هناك سوى أطلال .
نقطة انطلاق فى مشوارى الشعري إذن هى خبرة المقدس ، و " موت الإله "

وبالتالى فان رحلة بحثى عن المعنى تبدأ " بنهاية " ما . بموت المقدس ،
وبحداد على تعالى.

بعد عام ١٩٤٥ ، وفى أعقاب الحرب العالمية الثانية وهيروشىما والتطهير
العرقى لليهود على يد هتلر والعنصرية ، بالتعاون سلبا أو إيجابا مع جزء
كبير من أوروبا ، صرح الفيلسوف أدورنو أن الشعر أصبح مستحيلا ، وأن "
فكرة وجود ثقافة بعد معسكرات الاعتقال فى أوشويتز هى مجرد عبث
وخديعة " . إن وطأة ميراث هذا القرن رهيبة على ضمير الغرب ، الذى أراد أن
يكون إنسانيا . وهذا يجعلنا نعيد النظر . بصورة جذرية فى النزعة إلى "
صبغ الواقع بصبغة روحانية " والتى كان يعتبرها بودلير الوظيفة
الرئيسية للشعر ، وكما قال من بعده مالارميه أن " الشعر هو المهمة
الروحانية الوحيدة " .

فإذا قلنا ردا على أدورنو أنه مازال للشعر معنى ، وأنه مازال ضروريا ،
فليس لهذا سوى معنى واحد هو أنه لابد من استخدام الشعر كأداة نناقش من
خلالها مسألة " النقص " ، و " موت الإله " نناقش فيها الألم ، والهوة الداخلية ،
وتعطشنا الجامح للحب . ولابد كذلك أن نسعى بلا كلل للتحول نحو ضياء
مازال ممكناً .

هذا هو أساس الديوان الثالث ، " وجوه التأهين " ، وهو عبارة عن
عشرين قصيدة مرقمة بصورة متتابعة وكأنها محطات فى طريق تتوالى
فيه وجوه نسائية من الخيال والواقع والأساطير . والخيط الذى يجمع بينهن
هو ألم يعجز اللسان عن وصفه ، يقودهن إلى الجنون ، أو الصمت ، أو الجمود
، أى إلى حصار ليس له مخرج ، بسبب مايكابدونه من ألم . هذا الألم الصامت
هو ماتحاول القصيدة أن تعطيه شكلا ، أن تجعله مسموعا من خلال الموسيقى
النابعة من الكلمات .

أما الجزء الثانى ، فأقل مأساوية ، وأكثر مرحا ، وهو مستوحى من لوحات
رسامة سويسرية ذائعة الصيت هى الـ " كورباز " ، وقد ظلت طوال ٣٠ عام
حبيسة أحد المصححات النفسية تعاني من الفصام . ولكنها بدلا من أن تتحرك
الجنون يسلمها إلى الصمت ، " أنقذت " نفسها برسمها لوحات جدارية كان
حجمها يتزايد مع الوقت ، وتزداد ألوانها بهاء ، كانت بهذا تثار لنفسها من

الأشياء التي لا تستطيع أن تحياها ، ومن هنا حاولت أن أخلص في هذا الديوان إلى أن هناك طرقاً عدة لمواجهة الكرب ، وأن الإبداع ، فيه خلاصنا .
أصل إلى آخر دواويني " أناشيد موجزة " ويتضح من العنوان أن القصائد قصيرة جداً ، شديدة التركيز ، تردنا إلى العبارة اللاتينية "Vita brevis" وتشير إلى لوحات " الطبيعة الصامتة " التي ترجع إلى القرن السابع عشر .
وتعبر هذه اللوحات عن الطبيعة الزائلة لكل الكائنات الحية ، وعن إنه في قلب الحياة هناك وجود دائم لنقيضها ، ولجانبيها السلبي .

فأينما سافرت ، كانت رؤية القبور تؤثر في بشدة ، هذا المزج بين الحياة والموت ، هذا التقابل بين الحاضر والخلود . لقد فرضت كل قصيدة نفسها على من واقع صدمة حدثت لي نتيجة لانطباع ما ، كان غالباً يستدعي وقتاً طويلاً قبل أن يتحول إلى قصيدة .

في قلب هذا الديوان ، الصين ، هذا البلد الذي طالما انبهرت بشعره وفلسفته وثقافته التي ترجع إلى آلاف السنين ، والذي يردنا بكل ما فيه إلى الكتابة .. نجدها في كل مكان ، على الصخور ، والجدران وخلافه . هذا البلد الذي يجبر الزائر الغربي على تغيير مساره تماماً ، على ترك كل مرجعياته ، بوضعه أمام اختلافات جذرية ، فيعيد النظر جذرياً أيضاً في كل الأشياء . لقد جعلتني هذه التجربة أتجاوز " التعالي والمساوية الغربية " إلى التماثل والأجواء البوذية . إنها مرحلة جديدة من مراحل تجربتي الداخلية ، والانشغال بشكل القصيدة . وسوف ترون ، في الجزء المسمى " رموز " ، هناك عودة إلى موضوع المركز ، من خلال قصيدة عن الحديقة الصينية ، التي استخدمتها على سبيل المجاز للقصيدة ذاتها ، في وسطها ، نجد حجراً أسود ، يحوى كل معنى الحديقة ، ألا نطلق على الصين امبراطورية الوسط ؟

مقابر

تلك الأرواح المضطربة
التي تدفننا على حدة
ماذا نعرف من ألعابها
وراء ظهر الأحياء ؟

هذه الأشجار ، عند أطراف المدينة
لاتحجب الصحراء
وإنما فراغ المتوقفين المقلق
الذين يهتمون تحت كمامة الرمل الواهنة

ستوبيا دو جياوهي (ضريح في الصين)
الجرف الأصفر والإنسان الفاني
كيف تفرق بينهما
في هذه الصحراء .

وحدها العصافير ، أراقت الضمور
احتفاء بتمائيل بوذا الكتعاء الثلاثة
حماة الاتجاهات .

أما أنت ، أيها الضيف العابر
النائر بين حشد البشر الهش
اتجه يسارا (كما يفعل مقيم الشعائر)
وبعد أن تفرغ من سيرك
تأمل مكان الضريح
هذا الحلم الممزق الساكن

في المعبد
لاتخش فال لمسة رماد
على عنقك
(هذا الحفيف البارد المنبعث من عل)
ماهو إلا حفنة من بخور سقطت
أو دموع إله

قراءة الحديقة
في هذا النموذج المكثف للكون

إياك أن تمشى على غير هدى
أولا ، لتدع عيناك الفن والطبيعة
وتركز على الوسط
حيث القصيدة الحجرية
قطعة الزمن السوداء
(فكل شئ يتبع
هذا المفتاح الساكن
كما يتبع القلب نبض الدم
أو تدفق الأنفاس)

إبداع القصيدة
فوق البياض ، من الشرق إلى الغرب
أثار طائر أبا الحناء الهارب
" قال الإمبراطور ، فليقرأ على مايقوله الثلج كلمة كلمة
ولتدون أول قصيدة فى ملكى "

فن الرسم
كما يمتزج البرق والرعد
داخل وخارج القلب
من الروح إلى الفرشاة
دفقة حبر واحدة أثيرية

رؤية
لولا هذه العين الخاوية
عبر الجدار
تمتد الروح كما الذراع
لتمسك ماأمامها من خضار
كيف السبيل إلى بلوغ جذر التكوين؟

(ولكن كان يمكن لأى قصيدة أن تفى بالغرض)

قدرة الحرف

على الجدار الذى يسد الطريق

أمام الأرواح

تقدم ، ألس بثقة

هذه النقوش الدالة

من سوف يبعدهم مكر البشر

لن ينالوا منك أنت أيضا .

رمزية الشاعر

كما الإمبراطور ،

مقتنى الشعارات الحالم ،

يقيم لنفسه حديقة من كلمات

ليصب فيها الكون

ويحرص وهو يشير بأصبعه

إلى اللامرئى

على التعاقب الخفى

للماء ، والطين ، والسماء ..

رحيل

للمرة الأخيرة

ترشق الحديقة الحمراء

نارها على المدينة الشائكة

من الجزر ، لم نعد نعرف

إلا مشتت المصابيح البادى من بعيد

شراع يعضى

يمر تحت الأبخنة

الهواء من فرط ما هو محمل بالماء

نحمله فى قبضة يدنا

جرجس شكرى :

رجل طيب ومفردة لاذعة

عذاب الركابى

(١) راقتنى المفردة الشعرية الجميلة التى يستخدمها الشاعر جرجس شكرى فهى مزيج من العفوية والبساطة والعمق معا ، تلقائية إلى حد الانتشاء وسليطة إلى حد الابتهاج ، تومض وتحمل الكثير وتعد بالكثير ، لافتة بفزارتها ، خفيفة الظل ، وذات إيقاع حياتى ويومى مميز ، مفردة جديدة تحكى كل شئ فى لحة شعرية مدهشة .. ومثيرة:

أنا أقيم علاقات أليفة مع الأشياء

وأومن أن الإنسان لابد أن يقتنى أشياء

يحبها كوطن،

يمارس معها طقوسا يومية

ثم يتخلص منها

ويدرب روحه على الخسارة

مفردة توحى بالحزن على الدوام ، ولكنها لفرط شفافيتها تبعث على الأمل

، لا تعد بصباح ، ومطر ، وأطفال، وبهجة لأنها كل هذه الأشياء ، مفردة

موجعة أحيانا ولكن قراءتها تمنحك قسطا من الراحة المستحيلة:

وأنا سعيد بكراهية الشمس

أرفع كأسا أخرى

لصباح يخذعنا

ونخسره كل صباح

(٢) مفردة شعرية تحمل كل التفاصيل البعيدة ، تحدث بعض القلق
الضرورى لاجدية الموقف الذى تتضمنه فحسب ، ولطرافته أيضا ، فهى
مفردة مراوغة تظهر للقارئ الجاد شديدة الإلاح .. وصادقة الهم ، ومتفوقة فى
كونها الشعرى ، وإيقاعها الحالم:

يخلق كل عام سناً

ويقبل حماره قبل النوم

**

فى الصباح

تراجع نظراتها مع الطبيب

ثم تصفط ابتسامة كبيرة

عند المصور

وحين تعود إلى بيتها

ترسم رجلا

وبعد كأسين

يتفزع لها أن تضحك

ودائما تفقأ عينيه -على سبيل الاحتياط-

ثم تأمره بالغناء.

مفردة ليست نابية ، أو موحشة ، بل ودودة تتشكل حرفا حرفاً لتصنع
عاصفة من الدهشة والذهول .. هى لا تعكس الواقع ولا تريد تغييره بل (تفجر
الواقع) من أجل خلق عين جديدة لرؤيته دون أن (ينفض يديه من كل أخلاق)
كما فعل «رامبو» حتى وإن كان الاثنان من جنس (يغنى فى العذاب) .. قد
تبدل لازمة كثيراً ، ولكنها مقنعة .. ومريحة لقارئ جريح:

نحتاج حرفاً مغلقة

حين نعود إليها كعاصفة،

تقبلنا وتحفظ خوفنا

فنشاهد أعداءنا حفاة

يبيكون كأطفال بللوا سراويلهم

لنكتفى نحن بحفظ الندم

ونتقاسم الأحذية

مفردة موحية كثيرا ، لا لغرابيتها لأنها تسعى إلى أن ترتفع فوق الواقع أو

تحطمه وتلغيه، بل للصورة الشعرية المبتكرة والمشغولة بأناة «وصبر ، وثقة ،

بإصبع نازل، ودمع حارق ، وجسد يشتعل وجنونا بالحياة:

أيضا في غرفنا المغلقة

نستطيع إقناع العرب

بالتخلي عن أحلام مشيقاتنا،

ونصلق سوياً

للمسوار يخ التي سقطت نخب قبلات ميتة

ودائما نصرخ:

سامعينا أيتها اللحظات

وصلى لأجلنا

العالم هذا الصباح

طيب كجنازة

وفارغ كاشياء فقدت محبتها

(٣) مفردة هادئة للوهلة الأولى ، فالشعر (طفولة الطفولة) كما عبر نزار

قرباني ، وصاخبة مرعبة حين تعيد قراءتها ، فالشعر (فوضى طبيعية) كما عبر

أدونيس ، وحين تتأملها تصير كل كلمة مدينة، وكل كلمة شجرة، وكل كلمة

أناساً في أدق وأصدق صورهم ، وهذا هو سر الجذب في مفردة جرجس

شكري الشعرية:

صرنا ننظر بدهشة
 نلبس قمصانا بيضاء
 نحب الإضاءة صاخبة
 وبأمر المخرج
 نرقص فى دائرة
 ثم نقبل مشيقاتنا قبله ساخنة
 وبسببناثية ننفصل
 وبينما تعلق الموسيقى
 كلب يعبر المشهد
 مفردة مقلقة ،ومثيرة ، ولاذعة أغلب الأحيان ، وبقدر ما فيها من نزاهة
 وتائق ،وجدية ، فيها من الحدة والخشونة لأنها ولدت من رحم واقع أليم
 وجرارح ، ويشع هذا الدهول:
 نحتاج حديقة تظهر مرة واحدة
 وخشبة مسرح سوداء
 وسنفتح نحن نافذة وأطلة
 يتسلل منها الزوج وهو يحمل بعض الزهور السامة
 آخر الليل
 يملأ بها المزهريات الوهمية ويشكل فضاء المسرح
 يبتسم لزوجته
 التى هى فى انتظاره
 تصنع أطفالا من الشيكولاته المرة
 وتاكل رؤوسهم
 (جرجس شكرى) لم يجاهر بأن (مدنه الخربة فى داخله) كما فعلها هنرى
 ميللر العبقري الساخط ، إنما أراد الشاعر أن تطيب ثمرة الصحوة ، وهو حين
 يشهر المفردة- السيف أحيانا من أجل الإيقاظ والتنبيه ، وربما تصحيح

الواقع ، لا من أجل التعديبة التى لجأ إليها ميللر تشفيا من واقعه الذى يصوره مضطربا على أرض رخوة:

يصعد المشاهدون إلى خشبة المسرح
يتقاسمون الأطفال والزهور السامة
والزوجان ما زالا يرقصان
تعلو الموسيقى بقوة
ويبهط الستار على المشاهدين

**

حين يعود هؤلاء إلى منازلهم
سيمتنع الأزواج عن معاشرة زوجاتهم
ويحترقون بالبكاء

(٤) ومفردة فيها الكثير من المرارة والسخط ، يكتبها وكأنه يعصر ذاته
عصرأ ، فهو محاصر بحراب عصره المراوغ ، الكثيرة والمجهولة وغير الرحيمة
..، فطبيعى أن يخرج الشاعر عاريا ، وطبيعى أن تأتى المفردة ساخطة أيضا:

شاهدوني أكل أصابعي
وزوجتي تطرد المارة من فوق سريرنا
يومها ، قررّ الجيران إنهاء المسألة
فاحتفظت هى بأطافرى

**

أزاح أحدهم جدران البيت
وارتفع الثانى عاليا بالسقف
وظل الثالث يتكل أعضائى
إلى أن عاد أصحابه
بالنمض والأكفان وموسيقى الدفن
وأحيانا تبدو مفردة جرجس شكرى بريئة خالية من أى مكر كحركة

أصابه ، وتقاطيع وجهه ، أليست هي خلاصة هذا الخوف الطفولى الذى يسكنه
كشاعر وكإنسان ؟؟ ، وهذا لا يتغى عنها أنها مشغولة بحنكة وإصرار ، وهو
الشاعر وأداته اللغة (ذات الصدع القصير الصمت) حسب تعبير أنجارتى ،
يهشم بها رأس واقع قاتل وخانق:

حين يموت من نحب بعيدا

نركب سيارات كثيبة

وتدخن مثلها

نبكى حين نرى جثة تنتظر

فتفلق الأبواب على أحلامنا

ونحمل نعشا مع المعزين

نرتبك...

ثم نعود بمصابيح شاحبة

وحزن طيب.

وأحيانا تأتى جارحة ، ربما لتمنحه قسطا من الراحة والهدوء ، وهو لا
يفتعل هذا الهدوء ، وإنما هو طقسه الخاص الذى يأخذ شكل الصلاة فى محراب
قصيدة غاضبية .. وجميلة:

تظاهرننا فى الغرفة

أضعنا المصباح الوحيد

فهوت قمصاننا مهرولة إلى الفضاء

فى حين أمسكت العذراء بيد ابنها

الذى أمر السماء أن تمطر فوق سريرى

فسقطت

وعلقونى عاليا

نكسوا رؤوسهم ، وصرخو:

ابتسم ككلب.



مباشرة
ودون أية أحلام
صعدنا عند عينيك
ولم تسأل
من العيون التي ذبحتنا
العيون التي تركت في ذاكرتنا
عاصفة وامرأة
تعلق الروح من قدميها

الشاعر جرجس شكرى فى ديوانه (رجل طيب .. يكلم نفسه) يتميز بمفردة شعرية تشغل أبدا (تفتح كل شئ) ،هى ملكه وحده ،وهو ملكها ، هو يهشم بها رأس عالمه الفارغ ،وهى به تضىء دهاليزنا العميقة ،والإثنان صانعان ماهران يجيدان اللعب الشرس على ورق مسالم وهادئ.
جرجس شكرى تدلك عليه مفردته الجميلة التى اشتغل عليها بصبر ، وهدوء حتى صار له هذا التفرد ، وهذه الشاعرية التى ستثير الكثير من الأسئلة .. والكثير من الجدل..



معرض شاكر المعداوى

التراث والذات فى بئر الحلم

محمد كمال

كان الصمت يخيم على ردهات الحركة التشكيلية المصرية وأعضاؤها يملأهم الإحساس بنشوة الكيان الجديد وزهو الانتماء عندما شهقت مصر شهقة نائم يهم بالاستيقاظ على صراخ بعض الشباب المندفع العامل لبئارق التمرد وألوية العصيان ضد مد مخيف من الطبقية المستبدة وفن الصالونات وذلك يوم ٢٢ ديسمبر عام ١٩٣٨ ولم يكن هذا الضجيج إلا بيان جماعة « الفن والحرية » والمعنون بـ « يحيا الفن المنحط » وواضح من عنوان البيان أن هذه المجموعة كانت عازمة على مجافاة كل ما هو مرتبط بحياتنا الاجتماعية وواقعنا المعاش والتصالح مع تداعيات العقل الباطن ولم يكن أعضاء تلك الجماعة وأبرزهم الشاعر جورج حنين وفؤاد كامل ورمسيس يونان وكامل القلمسانى وآخرون إلا تابعا مغيبا لقادة السريالية فى فرنسا وأشهرهم أندريه بريتون وأراجون وبول إيلوار وماكس إرنست وغيرهم ولأن التبعية دائما لا تعتمد على فكر أصيل وتكون مغمضة العينين عن كل ما يدير فى مركز القيادة فقد تشرذم أعضاء تلك الجماعة إلى أماكن واهتمامات مختلفة ولم تستمر عروضهم وأفكارهم إلا ستة أعوام فقط

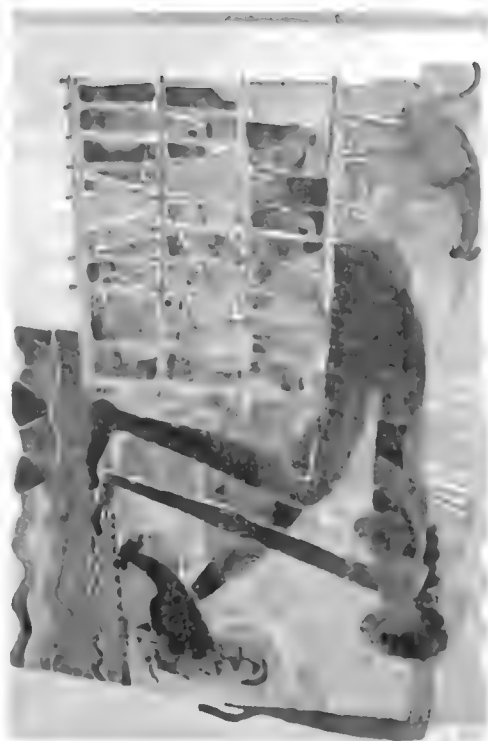
أقاموا خلالها خمسة معارض من عام ١٩٤٠ حتى عام ١٩٤٥ والمفاجأة أنهم قطعوا صلتهم بالسريراليين الفرنسيين أو الأوروبيين إن شئنا الدقة بعد أن اكتشفوا الفجيرة وهى أنهم بقيادة أندريه بريتون وفى عام ١٩٤٨ كانوا يجمعون التبرعات لصالح دولة إسرائيل ولم ينقذ وطنيتهم سوى تلك القطيرة علاوة على رفض رمسيس يونان إذاعة بيانات ضد مصر من الإذاعة الفرنسية التى كان يعمل بها وذلك عام ١٩٥٦ أثناء العدوان الثلاثى على الأراضى المصرية . لهذا فلن نبخسهم حقهم ونقول إنهم بالفعل ألقوا بحجر ضخم فى ماء راكد حتى وإن كان هذا الحجر عشوائيا إلا أن دواماته أثرت فى فكر من جاء بعدهم فقد خرجت من تحت عباءتهم جماعة « الفن المعاصر » التى أسسها الرائد والمعلم حسين يوسف أمين من مجموعة من تلاميذه أمثال حامد ندا وعبد الهادى الجزار وسمير رافع وغيرهم وكان معرضهم الأول عام ١٩٤٦ تحت عنوان « انفجار الخوف » ورغم أنهم تأثروا ببعض أفكار جماعة « الفن والحرية » إلا أنهم غاصوا فى أعماق بحرنا الاجتماعى والتحموا مع عالمنا الشعبى بكل خرافاته وأساطيره ومعتقداته الدينية وممارساته اليومية وقد حافظوا بهذا على سمتين هامتين الأولى هى الحفاظ على شرارة العقل الباطن واللاشعور التى أطلقها جورج حنين ورفاقه. والثانية هى إعادة توجيه عدسة الانتماء من جديد إلى عبقورية الأرض وراثتها.

وقد ظل هذا التأثير ممتداً فى الحركة التشكيلية المصرية المعاصرة حتى وقتنا هذا وظهر فى أعمال فنانين كثيرين من أهمهم الفنان شاكى المعداوى الذى قدم حوالى خمسة وعشرين عملاً بخامة الألوان المائية فى قاعة كلية التربية النوعية بكفر الشيخ التى يعمل بها أستاذاً للتصوير وذلك بين تلاميذه ومحبيه تأكيداً لعزله وابتعاده عن شلليه وزارة الثقافة وعن كل زيف وتضليل مؤثرا الاحتفاء بظلال قريته « معدي مهدي » التابعة لمركز فوه بمحافظة كفر الشيخ فظهر هذا الفنان الكبير بين جمهوره كشمرة طازجة

قطفت للتو من شجرتها وقدمت للأكلين وهى لم تنزل بعد براثة طين الأرض.

المائيات والطبيعة والمنظور:

تعتبر خامه الألوان المائية من أكثر الخامات صعوبة فى عالم التشكيل وهى تحمل من بين خصائصها الذاتية القدرة على التسلسل والمروق خلال المساحات المختلفة على الورق . والفنان الواعى هو الذى يترك لهذه الخامه الرقيقة حرية مشاركتها التعبير الشكلى على الأقل خاصة أن وسيطها هو الماء أحد أعذب وأنقى عناصر الطبيعة . وعند هذا المفهوم المتحرر للخامة يقف الفنان عند أعلى نقطة على منحنى الطزاجة والشفافية . وهذا هو ما فعله الفنان شاكر المعداوى عبر تاريخ طويل مع الخامه منذ تخرجه فى كلية الفنون الجميلة بالاسكندرية عام ١٩٦٧ صادق فيها تلك الخامه وصارعها وودها وعاندها وهو ما جعله واحداً من أهم مرتاديهـا وهم ندره مثل الراحل بخيت فراج والمعاصرين عدلى رزق الله ومحمد طراوى والثانى دار كثيراً فى فلك ذاتيته أما الأول والثالث فهما ولا شك من أبرع من رسموا المنظر الطبيعى بالألوان المائية رغم أنهما كانا فى أغلب أعمالهما أسرى لقوانين المنظور الصارمة . أما شاكر المعداوى فقد قدم فى معرضه حوالى خمسة أعمال للمنظر الريفى من مساقط مختلفة من خلال تأمله لبيئته البكر فى قريته والتي حاول فيها الحفاظ على فطرية الرؤية وعفوية الأداء والهروب قدر المستطاع من السيطرة الفيزيائية للمشهد فاستنطق مفردات الرؤية اليومية وأظهرها فى حالة حميمية متماسكة البناء فامتزجت البيوت بالمقابر والجوامع وظللهم النخيل واحتضنتهم طين القرية الرطب فشكلت هذه العناصر بعداً إنسانياً عميقاً رغم غياب العنصر الأدمى فى أغلب أعمال المنظر وفى عدد قليل منها يظهر العنصر النسائى فى الأعمال التى يصور فيها « الحصاد » « الصباحية » أما لماذا التركيز على المرأة، فسوف نجد تفسيراً



لهذا فيما بعد. والمنظر الطبيعي المجرى من الحضور البشرى عند شاكر يضى جانباً صوفياً مهماً فى شخصيته نستطيع إدراكه عند تأكدنا من أنه لا ينفصل عن توهج اللاوعى عنده ولا سيما إذا استحضرننا ركيزة الفلسفة الصوفية فى العدم الوجودى والذى يتأرجح بين العدم الظاهر وهو الممكن والعدم الباطن وهو المستحيل. وهذا الفنان محاط ببيئة غنية بكل مقومات الفطرة والنقاوة التى تجدد حالة الدهشة الأولى لديه وتشجعه على أن يكتفى بها كمصدر بصرى مشبع يتوحد معه ليفجر طاقات لا شعورية ضخمة تنسكب على سطح اللوحة فى براءة طفل لا يعرف إلا اللعب وهو ما سيظهر فى المقطع الأهم من تجربته والمرتببط بثوره الذات وفوران النفس إضافة إلى الالتصاق بالحيز البيئى داخل مجال البصر.

الحلم بين الغفوة واليقظة:

لاشك أن السرياليين الأوربيين عندما ظهرُوا عام ١٩٢٤ معتمدين على الحلم الفرويدى قد أحدثوا انقلابة كبرى فى عالم الكلمة والصورة ولهذا فنحن لا نشك فى الدور الذى لعبته جماعة «الفن والحرية» فرغم تحفظنا على تبعيتهم إلا أنهم كانوا كمقدمة كهربية نبهت الحركة التشكيلية المصرية أن هناك دينامية باطنية أخرى وراء الصورة . ولكن حقيقة كان الدور الأكبر لجماعة «الفن المعاصر» التى التقطت تلك الدينامية مع الحفاظ على الإنتماء الفطرى للبيئة المصرية من خلال مفرداتها اليومية وروافدها الأسطورية والدينية والتاريخية. وشاكر المعداوى أحد الفنانين اللذين تأثروا بهذه الأجواء السريالية ولكنه لم يعتمد على هواجس وهلاوس حلم الكرى كما اعتمد عليها سريالين أوروبا بل ارتكزت أعماله على ثلاثة محاور تحمل قمة الخصوصية التى تصل أحياناً إلى درجة الانكفاء على الذات . وهذه المحاور هى : المحور البيئى والمحور التراثى والمحور الذاتى وهذه المحاور الثلاثة هى بمثابة شلالات مائية تنحدر من عل لتصب فى بئر الحلم بهمساته وصرخاته

بجموحه ورضوخه.. بعذوبته وقسوته .وهذا البئر رغم أنه ممتد فى عمق اللاوعى إلا أن غطاءه مفتوح على ضياء الوعى واليقظة اللذين يحتفيان بمفردات الواقع الاجتماعى وهذه السمة تمثل فارقا جوهريا بين سريلية الشرق وسريالية الغرب التى قاطعت المرجعية الاجتماعية واعتمدت تداعيات العقل الباطن كقاموس يتكأون عليه فى فعلهم الإبداعى .فاللاوعى عند شاكر لا يصل إلى درجة الغيبوبة وإنما يقف عند حدود الغفوة. وإذا تناولنا المحور البيئى فى الأعمال نجده يتمثل فى العناصر التى يراها الفنان يوميا فى قريته مثل الزير والطيور «الديك منها خاصة» والثوز والبقرة والقط إضافة إلى ألوان الريف الصريحة الصداحة. أما المحور التراثى فيظهر فى بعض عناصر التراث الشعبى مثل السمكة والقط وهى تجنح إلى الرمز فى الصورة أكثر منها مفردات بيئية وإن كنا لا نستطيع أن نعزلها عن كيانها البيئى. كما يتجلى المحور التراثى أيضا فى العلاقة الأسطورية الشهيرة بين الأنوثة والذكورة متجسدة فى علاقة الأنثى بالحصان والديك ، والعنصران الأخيران رغم أنهما من صميم البيئة إلا أنهما أيضا يميلان إلى الرمز الأسطورى مثلما مال عنصر القط والسمكة إلى الرمز الشعبى .وفى الحقيقة فإن التراث الاسطورى والتراث الشعبى غير منفصلين فالأول يعتبر أحد روافد الثانى . أما المحور الثالث وهو الأهم فى أعمال الفنان فهو المحور الذاتى أو تجربته الإنسانية ولحظات عبثها الطفولى المدهش . وهذا المحور وإن كان مشبعا برائحة الجنس ومطعماً بأشواق الرغبة الجسدية إلا أن الفنان التزم حدود الرقى فى التعبير والترفع عن الابتذال الشهوانى الذى دائما ما يهوى بالعمل الفنى إلى درجات دنيا وذلك من خلال ريشة تعف عن السقوط ميلله بماء الحياء الشرقى وشاكر المعداوى يتلاعب بهذه المحاور الثلاثة البيئى والتراثى والذاتى «ويدورها كالمساقية التى تغترف الماء من بئر الحلم إلى حقل الواقع والعكس وهذه الخاصية السريالية

الفريدة التى تعتمد الحلم اليقظ ومفردات الواقع الاجتماعى مصدرا للصورة
هى من خصوصيات سرىالى الشرق كما أكدت فى تحليلات سابقة عن فنانيين
مصريين مثل عصمت داوستاشى ورياب نمر و أحمد الجنايتى . والمعادوى
بمذاق آخر وعناصر تختلف قليلا يقف فى نفس المنطقة أو يكاد وهى منطقة
منتصف الوعى المحصورة بين الغفوة واليقظة والتى يتاح له من خلالها
السيطرة الكاملة على مفرداته داخل فضاءات الحلم المنتبه وسحره الغائز .
فى أحد أعماله تجد الحصان يحتل ركنه الأيمن وأمامه امرأة تختفى وراء
زيرين أسفلهما طيور تتربص ببعض « ندعات » الماء الراشح منها بينما مدت
المرأة يدها اليمنى لتهم بفتح غطاء زير ثالث أسفل ديك رافع جناحيه فى
حالة صياح وقد تراجعت فى الركن الأيسر للعمل سمكتان فى وضع رأسى
خاليتان من التلوين فى مغامرة شكلية جريئة تظهر التباين بين الإيقاعات
اللونية وجسم الورق الأبيض وهو ما تكرر فى أعمال أخرى وإذا تأملنا العمل
لوجدنا أنه يحتوى على الثلاثة أبعاد : البيئى والتراثى بشقيه الشعبى
والأسطورى إضافة إلى البعد الذاتى فالمرأة والحصان علاقة أسطورية شهيرة
تجسد جموح الأنثى ورغباتها المحمومة بينما السمكة فى التراث الشعبى
رمز مزدوج يتبدل بين الخير والرزق وبين الاصطياد والتفخيخ إذا ما اقترن
بالمرأة أما الديك بعنقه المرفوع إلى أعلى تحت الزير فى حالة ظمأ فهو تأكيد
لعلاقة المرأة والحصان وإبراز لحالة من الرجولة المتأججة ينفخ فى لهيبها
إندفاع المرأة نحو الزير فى رغبة شبقية عارمة والطيور الظلمات تحت
الأزيار كمن يعزف على آلات موسيقية فى أوركسترا الجسد . والزير فى
أعمال شاكر علاوة على أنه وعاء للرغبة ورمز لإلحاح الغريزة فهو يحمل روح
ورائحة المكان بلمسه الرطب وتكثيفه للزمن وهو ما تبرزه براعة الأداء
اللونى للفنان . وإذا تعمقنا أكثر فى هذا البناء شديد التماسك لاكتشفنا أن
عناصره لا تقف عند مدلولاتها البيئية البصرية المباشرة بل تتجاوزها

أحيانا إلى حيز الرمز داخل بشر الحلم ، فالطيور والأسماك والأزيار والخيول رغم انتمائها الشرعى للبيئة إلا أنها فى العمل تنتقل فى سهولة ويسر بين الأسطورى والشعبى والرمزى طبقا للضرورة التعبيرية وتبعا لنبضات اجترار ذات الفنان نفسه التى يسيطر عليها العطف الوجدانى والجسدى بشكل كبير . ويدور الفنان دوراً ذاتياً فى فلك نفس المفردات فى معظم لوحاته دون رتابة أو تكرار ساكن وقد يكون هذا من جراء تأثير العزلة والانكماش داخل صندوق النفس ولكن لا غشاضة فى هذا ما دام الصديق هو روح العمل الفنى . ففى عمل آخر يقف فيه قط أسود فى مركز الصورة أمام طيف امرأة وفى الركن الأيسر زير وفوقه ديك بدون تلوين تأكيداً للتباين الإيقاعى فى الشكل وبقعاً للمشاهد كى يستدعى روح العنصر وفى أسفل المشهد بعض الطيور فى إيقاعات حركية مختلفة . وهنا أكد الفنان على الصراع الإنسانى الأبدى بين الفحولة والأنوثة كطرفى نقيض داخل روح المرأة وداخل الروح البشرية بشكل عام فالقط يحمل متناقضات فى الموروث الشعبى من الشراسة والوداعة ومن التمرد والامتثال إضافة إلى مشاركة الديك كرمز أصيل يفوح برائحة الرجولة . والعمل أيضاً غنى بالثلاثية المعهودة من العناصر البيئية التى تتشكل بين كيانها والرمز وإضافة إلى المفردات التراثية الأسطورية منها والشعبية وأبرزها القط الذى يجمع بين الاثنين علاوة على مدلوله فى الثقافة المصرية القديمة . كما استمر استرجاع ذاكرة الذات واستخدامها كأداة أساسية فى التعبير . كل هذا من خلال حلم يقظ متغير الصور متنوع الإيقاع . ولم تخرج بقية الأعمال عن نفس الإطار التعبيرى بتباديل وتوافيق بين العناصر فهذه امرأة تمتطى ظهر ديك وهذا ديك يطير فوق مجموعة من النساء بين كاسيات وعاريات وتلك امرأة عارية تداعب ديكا بينما هى مستلقية فوق قفص للديوك وأخرى راقدة تحت ديك . وقط يتصارعان وكلها أعمال تشي بمعارك شرسة داخل العقل الباطن للفنان



الشفوف بجسد الأنثى . وقد أتاح هذا الاتساق الشكلي والضمنى فى الأداء إضافة عناصر أخرى دون الإخلال بالبناءية الإبداعية للحالة مثل القيثارة والنأى والدف فى أيدى عازفات من العرايا وهى أدوات تضيف للعمل عذوبة موسيقية تنسجم مع طراوة جسد الأنثى بصريا وروحيا . لذا جاء العرض كمنظومة مترابطة الأفكار ومعزوفة متألفة النغمات وقد ألمح شاكر المداوى بأعماله أن العزله فى هذا المناخ الثقافى الكهنوتى قد تكون أداة من أدوات التوهج الإبداعى وأن الانكفاء على الذات توخيا للصدق ربما يصبح فأسا فى يد عفيه تحرث الأرض لتجدد شبابها وتصير حبلى بأجنة نضرة تسكنها روح الهوية ويكسوها لحم الوطن

كونشرتو العصافير الطليقة قراءة في ديوان «كائنات على قنديل الطالعة»

عيد عبد الحليم

لم يكن على قنديل مجرد عابر سبيل على طريق الحياة، بل كان كلمة خاطفة من سز الوجود الأزلي، كان ميلاده الشعري كما يقول عفيفي مطر «بشارة ووعداً مثقلاً بالاحتمال والتفجيرات الخلاقة».

فما بين ميلاده ١٩٥٣/٤/٥ وموته ١٩٧٥/٧/١٧، استطاع خلال هذا العمر الزمني القصير الذي لم يتجاوز اثنين وعشرين عاماً أن يترك «جذوة شعرية متقدة» تضيء في سماء الشعر، من خلال ديوانه الوحيد «كائنات على قنديل الطالعة».

في هذا الديوان صغير الحجم يتدفق الشعر عبر بكاراة التجربة، ضارباً حربته في فراغ الآخرين، مستضيئاً بقيامة الذات من رماد الواقع وكأنه «طائر الفينيق» الذي يأخذ الواقع إلى الأسطورة، والأسطورة إلى الواقع في حركة تبادلية أحياناً، تصادمية في أغلب الأحيان، و«لا يفهم الملوك والأباطرة».

وكمعظم شعراء تلك الفترة يستهل «على قنديل» ديوانه بقصيدة «هوية»، والتي تشتمل على مفهومه للشعر وعلاقة الشاعر بثنائية الوجود والعدم، ليصير لحظة اتحادية:

أنا النار، والشعر

أحصى

وكفائي حمالة للمحطب

هل الريح تعلم أنى انغلاق الشعاع
وأنى انتعاق الغضب

...

أنا الدم ، والشعر
نهرٌ

وينبوعنا فى أعالي الجبال
هل الوقت يعلم أنى انسكبت على مفرق
الأرض - قارورة من بذور الرجال..
أنا الطين ، والشعر
فأسٌ

تزاوجنى بالسماذ الرهيب
فيزهر فى الخضرار الدموع وشهد الصراخ
وبوابة من كتاب الغيوب.

وإذا أمعنا المنظر - قليلاً - فى التضاد التركيبى للاستعارات فى هذا
النص الثرى « الدال » سنلاحظ طموح الشاعر للخروج من دائرة التهميش
المجتمعى إلى فضاء أرحب عماده الذات العليا للشاعر ، حيث يقف الشاعر فى
منطقة وسطى بين السماء والأرض « أنا الدم / والشعر نهر / ينبوعنا فى
أعالي الجبال ».

وتأتى المفارقة « أنا الطين والشعر فأس » ، ومن خلال هذه المحاولة يولد
الشعر حيث الرفقة الروحية عبر سماء تبنيها ، وبين أرض تمتد جذورنا فى
أعماقها ، وهذا ما قال عنه « لوتشو » : « الشعر هو أن تقبض على السماء
والأرض فى لحظة واحدة ». وكأنه بهذا المفتاح القصير يؤسس لرؤية عامة
تضمها صفحات الديوان فيقول - مثلاً - فى مطلع قصيدة « افتتاحية
للهجرة ».

هيا نخرج من دائرة الوهج

نبني بعض المنزلقات الرطبة

فمن خلال هذه النزعة الدرامية / الحوارية ومخاطبة الآخر ينشطر
الشاعر إلى نصفين مستخدماً فى ذلك تيمة « الطباق والمقابلة الاستعارية »
« واستلقى بين الأحضان الطالعة من الماء
تعبر طرق النار »

« يصرخ طفلي داخل متعطفات الكرة الأم

ويزفر بالضحكات ».

ولهذا التضاد فائدة كبرى أكد عليها الأقدمون من علماء البلاغة العربية من أمثال الإمام فخر الدين الرازي حيث يقول « هو من مقتضيات الأحوال وموجبات الأغراض ».

وأعتقد أن دراسة « على قنديل » للطب هي التي أثرت بشكل تفاعلي- في تجربته الشعرية حيث الثنائية الدائمة بين الأشياء « الوجود / العدم ، الماء / النار ، الضحك / البكاء » حيث التفاعلات المستمرة للتأكيد على الخروج من دائرة الثابت والمتحرك التي يتلظى بينها الوجود الشعري.

« كان قلبي وجه مرآة ، وينبوع سفر ».

ذلك لأن الشاعر الحداثي- دائماً- يسعى للخلاص من الواقع المرهق فينشئ يوتوبياه من خلال رسم ملامح لواقع جديد وفق مواصفات خاصة بغير مواصفات الواقع القائم.

« وإذا كانت مرحلة الستينات قد أوغلت في تدمير الواقع، فإن السبعين قد أنوا على ما تبقى منه ، ثم أضافوافاعلية التكوين التي لا تقبل مجرد التعديل أو الإصلاح ، على معنى أنه تكوين يبدأ من درجة الصفر لكن الوصول إلى هذه الدرجة يقتضى حركة أفقية ممتدة لا تترك وراءها إلا الدمار الكامل دون تحديد الهدف البديل »

... وهذا ما يتبدى لنا- جلياً- في قصيدة « كائنات على قنديل الطالعة:

يسقط أحدنا الآخر من حسابيه ، إذن أبصق على اسمك واسمى نفسي إلى الأبد حتى لوعدت بلاشيء وأقف تحت نخلة العالم ، أنا ،لى شكل النخلة إن لم تكن ثمارها لى.

لى صوت العالم إن لم أمتلكه.

هى الرغبة فى تدمير المناخ للوصول إلى الوجود الأسمى من خلال « الشك » الذى يسيطر على العامل النفسى والتركيب الداخلى للقصيدة . التى لا تأتى إلا نتيجة أيديولوجية / تصادية بين الشاعر والمجتمع.

أشك فى المجهول

فى المقاهى ، أتيليه الفنون ، فى الفاكهة ورائحة الشواء

فى الحديد الصلب والمطاوع

فى براءة الذئب من دم يوسف
وذلك دون فرض حلول وسطية تتراح - خلالها - روح الشاعر على هذه
الأرض المليئة بطقوس شائكة.

.. لا أفق يبصرنى

لا سماء

مزروعة خطاى فى تهدج الرثاء
غداً

تشقنى الرياح واهداً للدمع

أو يجتازنى الصباح

يتأكد ما قلناه - سابقاً - من استخدام الشاعر لحرف النفى « لا » و التى
تنفى الجنس - وهو نفى كلى - يصل بنا إلى الاستحالة وله فى ذلك أسبابه
الخاصة. فالرثاء بدلالته المتعددة التى تصل فى مجملها إلى الافتقاد وهو
الذى أحال الصورة الشعرية - هنا - إلى لحظة مأساوية ، يحاول الشاعر أن
يتناساها ولو فى إشراقة بسيطة لكنه يقع فى شرك الشك من التحقيق
وذلك باستخدامه لحرف العطف « أو » فى السطر الأخير والذى يفيد المغايرة.
وربما ما دعا الشاعر إلى ذلك هو الإحساس بضالة الواقع ، وعمق
الإحساس بضرورة التغيير فينبثق الوجه الآخر للشاعر / النبى.

لا أفق يدركنى ولا سماء

خطاى حجم الأرض

وانفراجة الرجاء

خفق اللهب بعضى

وبعض الغريب

أنا الذى يقضى أو يعيد

بكاراة الأشياء.

.. ومن خلال استخدامه لضمير المتكلم تتجلى شهوة الشاعر فى مزاجية
الأشياء - بشكل تصادمى - فى رحلة النبوة التى يسعى من خلالها إلى
تكوين آخر يلىق بكاراة الأشياء ، ولعل كلمة « إشراقات شعرية » كعنوان
لهذه القصيدة يعمق المعنى الداللى للنص بما تعنيه هذه الكلمة « إشراقات »
فى المعجم الصوفى من تجلٍ حيث الاتحاد الجسدى والروحى.

تظهر أم تختفى

يا شعر يا خاطفى
حملتنى ثقل هذه الأمانة
الطب والشعر والكهانة
محبة تلك أم خيانة

.. فمن خلال هذه الغنائية التركيبية يكون التكوين الخارجى للنص موازيا للتكوين الداخلى ولكى تنمى الذات تكوينها الخارجى فإنها تسعى جاهدة إلى التوحد مع واقعها من منظور امتلاك الذات قدرات مجاوزة ، ولكن هذا الصراع العنيف بين المنظور الواقعى للأشياء والمنظور النفسى يحيلنا إلى إطار التساؤل حول ماهية الوجود.

... ونجد أنه بجوار هذا التوجه الإشراقى هناك توجه آخر يتصل به اتصالاً وثيقاً- هو التوجه الدينى الذى يضع بين أيدينا تجربة الشاعر مع موروث الروحى ولكن هذا التعامل التراشى على حد تعبير الدكتور محمد عبد المطلب «كان يتم غالباً فى الفروع والقوائم دون الأصول، فهى غير واقعة تحت طائلة الملاحظة ، أو لنقل إن التعامل معها كان محاطاً بكثير من المحاذير التى حاصرتهم وجعلت صرختهم - يعنى الشعراء السبعينيين- صرخة صامتة تشير ولا تصرح وتضمّر أكثر مما تظهر».

تعتمد فى كثير من الأحيان على اللجوء إلى الذات والتحصن بها فى مواجهة الآخر بمعانيه ومدلولاته المختلفة:

وأبحرت كل العصافير الطليقة! أيقظتنى
فتحت لى آخر الثغرات -كانت للخوارج-
أخرجتنى

العصافير الطليقة أخرجتنى

ويلعب التراث دوراً كبيراً فى تجربة «على قنديل» فهو بمثابة الصدى الصوتى العميق الذى يعلو فى ظلمة الواقع الأنى ، مستحضراً بذلك رموزاً فرعونية لها دلالتها الخاصة المؤثرة مثل «حورس» ،والذى يشكل فى الأسطورة القديمة العدل وأوبة الحق إلى أهله ، ويمثل فى اللحظة الانية الضمير المغيب لأسباب مختلفة منها السياسى والاقتصادى والاجتماعى:

«حورس» فى جوف الجبال

أصداء طقس، وأبتهال

وجه إله حائرين اشتباكات السؤال

وفى مقطع آخر من القصيدة يجذبنا إلى ملامح الأسطورة بضوئها المتبع
، لكن فى لحظة خاطفة يلقي بنا بين دوامات السؤال وفيضان الدهشة:

حورس يطلع بالشعير والاعلال

بمواسم الأرض السفحية

متعاليا مثل النخيل

هراً كأطراف البحيرات القصية

لكنه عند الهضاب

ما زال ظلاً واغتراب

(٢) القاهرة «يقظة الدخان فى سماء الدهشة»

يقول على قنديل «شريط القطارات تفجر وردة»

تضع هذه الجملة بين أيدينا مفهوم الاغتراب من وجهة نظر شاعر عاش
بين أحضان القرية سنوات الصبا والشباب - فامتداد شريط القطارات /
الاغتراب يساوى تفجر وردة / البراءة.

دخان يقترب ، وسماء مدرجة فى قاعة الأعمال

وفيما بين الحلم ومائدة الأفكار توايبت تتناسل

فطر يتكاثر والساعة فى عكس إيقاعات القلب

تدق.

فالمواجهة هنا بين عالمين متضادين شديدي التناقض فالمدينة بمفرداتها
الصاخبة القاهرة المقهورة «دخان ، قائمة الأعمال ، مائدة الأفكار الساعة».

فى مقابلة صريحة مع واقع آخر تتشكل ملامحه عبر مفردات «سماء»
، «الحلم القلب».

وما بينهما مسافة يقطن فيها الشاعر ، «النبى» الذى يحاول أن يتلمس
واقعه الجديد - بحذر - من يدخل التجربة.

«أعدل هندامى - أفتح - أفتح - أفتح تجربة»

فيتسع المشهد وتتضخم الدائرة فيصيح المعقول واللامعقول فى عناق
شبه أبدي. هى القاهرة - إذن - رهج «فى الصدر» ، ومجمرة فى العينين ،
القاهرة بعمقها التاريخي وبعيقها الإسلامى..

الشاعر - إذن - فى مرحلة الدهشة الناتجة عن الاغتراب الحتمي ، اغتراب
الروح - التى تركها فى القرية - عن الجسد القابع فى مدينة الألف مثذنة
والتي تجثم فى وعى الشاعر كغابة من حلم مستحيل فهم ليست مكاناً طارئاً

ولكن لها قانونها الملهي الذي يغوص في الواقعية.

يظل الرجل يبني العماثر حتى إذا

أكملت هنيئة للسكانين

أشهر دونه وعباتها سيف محلى

، ودم مرتقب

.. ويظل الشاعر في مجاهدة الاغتراب حتى يلقي نبوءته فوق أرض

الواقع ويسبح وحده في سماء أخرى تشكّلها أصابع الروح ، فيترك في دمناء-

خلال رحلته -أشياء جميلة كطيور خضراء ترفرف فوق قلوبنا- كل صباح-

فتبهفو إلى فجر قادم- تتلمس فيه أقدامنا أرضاً رءوما.

مرّها قنديل

في خطوه ترتيل

من موعد القيامة

ولأنه قنديل «أضاء في سماءنا فإنه سيظل عصافورا طليقا يرسم لنا

مساحات للنشور فيصبح المدى زورقا:

لا تسلم عن «على»

فقد دحرجت خيول المساء

إلى آخر القمع والفول

حين تساقط حقل السماء

وأخفى الصغار وهم يضعون العشاء

تماما

يؤدون نور المحبين والأنبياء..

الشاعر حسن نجمى رئيس اتحاد كتاب المغرب يتحدث عن: الفرنسية واليهود والمرأة والنص المشرقى

سليمان شفيق

حسن نجمى ، شاعر وصحفى مغربى ، مواليد ١٩٦٠ ، خريج كلية الآداب بالرباط ، رسالته الجامعية كانت من الهوية فى الرواية العربية ، صدرت له أربع مجموعات شعرية أخرى « آيات صغيرة » ١٩٩٥ ورواية بعنوان الحجاب وكتب نثرية أخرى أخرى « الشاعر والتجربة » هذا العام كما صدر له كتاب سياسى بعنوان : « الناس والسلطة » ١٩٩٨ . انتخب رئيساً لاتحاد كتاب المغرب فى نوفمبر ١٩٩٨ بالمؤتمر الرابع عشر . يتلخص فى الرجل السماعية المغربية القائمة على التصالح بين الأصالة والمعاصرة ، وتتفرع منه التعددية المغربية الراحية ، عروبى يناضل من أجل تمكين كافة الأقليات الثقافية والعرقية المغربية فى النص الحياتي المغربى ، فى مكتبته المتواضع تركنا له الحديث عن التيارات المغربية الأدبية والفنية .. فقال:

نحن والمشرق

يشهد المغرب تحولات إيجابية على مستوى الكتابة الأدبية والمناخ الثقافى ، يظهر ذلك من خلال اتساع قاعدة الانتاج وقاعدة الاستهلاك أيضا ، كان المغرب فى حدود السبعينيات لايمك هذا الحجم الكبير من الشعراء والروائيين والقصاصين ومن المبدعين فى المسرح والسينما وغيرها - بل إن المغرب كان بدوره يردد تلك الجملة الشهيرة وهى أن " المشرق يطبع وينشر والغرب يقرأ " - وكان الأمر صحيحاً حتى نهاية السبعينيات ، ولايعنى هذا

أن المغرب لم يعد يقرأ ، بالعكس - مازالت الكتابات العربية تصلنا ورائجة ، بل لابالغ إذا قلت أن المغاربة يقرأون النص الأدبي والثقافى أفضل من الأخوة فى المشرق العربى - ونعرف الأسماء والتجارب والاتجاهات والأجيال المختلفة شعراً ونثراً ، بل نعرف الأسماء الجديدة فى القصيدة المصرية والرواية ، من جيل حلمى سالم وغيرهم ، إيمان مرسال وأيضاً فى لبنان والعراق .. والخليج .. نعرف أسماء السعودية وعمان والبحرين والامارات .. وهو شئ لاتعثر عليه لدى الأخوة فى المشرق العربى ، وكلما اكتشفنا أننا غير منتشرين وربما لا يكون لدينا حضور حقيقى نعرف أن ذلك ناتج عن أسباب تاريخية وهناك تصور فى بنيات وتداول الثقافة العربية ، لكن ذلك كله لايمكن أن يبرر هذا القصور المسترسل والممتد إلى اليوم ، مع ذلك تعرف أن عددا من الأدباء العرب فى بلاد مختلفة يتابعون جيداً الانتاج الأدبى والفكرى المغربى ويظهر ذلك من خلال الكتابات التى يكتبها حلمى سالم وجمال الغيطانى عن المغرب والمغاربة.

على العموم المغرب الأدبى ظل يتهم بكونه مستهلكاً أكثر مما هو منتج على المستوى الشعرى ، مثلاً كان يقال أن المغرب هو مغرب فقهاء وبعبارة هذه بضاعتنا ردت إلينا ، اليوم ومن العجب أن هناك من الأصدقاء فى العقل الأدبى فى المشرق الغربى لديه امتداد لهذه الصساسية ويقول أن المغرب بلد نقاد بحكم أن هناك نزعات غربية ونقاداً جيدين فى المغرب وليس هناك مبدعون .أريد أن أشير أن هناك تحولات إيجابية وركاماً للإنتاج وهناك إضاءات وإشراقات جيدة ينبغى أن تلتقط وهناك ضرورة لإعادة نظر لدى المراقب الثقافى العربى .. ومثلاً يمكن أن تعثر فى خريطة المشرق العربى على أجيال متلاحقة وحضورات مختلفة ، نفس الشئ يحدث فى المغرب ، نطرح أسئلة جيدة . حريصون على إيلاء الاعتبار للنص الأدبى الذى تاه فى خضم الأيديولوجيات السياسية - هنا توجه لدى الأديب المغربى لتأمل الواقع وحرص على شعرية الكتابة وإنتاج قصيدة لاتنسب إلا إلى نفسها .

اتحاد كتاب وطنى متعدد

وماذا عن اتحاد الكتاب؟

اتحاد الكتاب تأسس سنة ١٩٦٠ ومنذ تأسيسه ظل يعقد مؤتمرات وطنية

وله فروع فى عدد من المحافظات ، ترأسه منذ التأسيس بالتوالى المرحوم محمد عزيز ١٩٦٠/١٩٦٨ ، كريم غلاب ١٩٦٨/١٩٧٦ ، بعده محمد بريا ١٩٨٣/١٩٨٣ بعده محمد براهه ١٩٩٦/٨٣ ثم عبد الرفيح جواهرى ١٩٩٦/٩٨ ، إلى أن شرفت بالانتخاب فى عام ١٩٩٨.

والاتحاد يضم ٤٠٠ عضواً له ٢١ فرماً ، يضم كل الكتاب المغاربة الذين يكتبون الشعر والرواية والقصة القصيرة والمسرح والحقل الفكرى والعلوم الإنسانية ، ينتسب إليه من حيث لغة الكتابة عدد يكتبون باللغة الفرنسية ، والعامية المغربية واللغة « الأمازيغية » (لغة البربر) - منذ منتصف السبعينات وهو فى علاقة متوترة مع السلطة المغربية لعلاقته المستمرة مع القوى الوطنية والديمقراطية ولدينا ميثاق شرف . ولم يكن فقط مجرد جمعية لنشر الثقافة بل ثقافة تبدى وجهات نظرها وتعبير عن مواقف الكتاب المغاربة وخصوصاً التوجهات السياسية فى مختلف المؤتمرات العربية بالداخل والخارج.

السلطة كانت تنظر إلى الاتحاد نظرة ماثلة على اعتبار أنه مؤسسة من مؤسسات المعارضة تدافع عن حقوق الانسان وحقوق إبداء الرأى .. وكانت القوة السياسية الأولى فيها قوة المستقلين ولكن المستقلين فى المغرب عموماً قلائل ومنهم من هو قريب من السلطة ومنهم من هو قريب للأحزاب وقوى المعارضة ، والبعض للقوى الإسلامية .. وهناك كتاب منتسبون للأحزاب فى المؤتمر طرحت قضية الأمازيغية ولكن كقوة ثقافية ، وطرحت بمنطق كيف تتيح فضاء أكبر حتى يعبر أصحابها عن قلقهم الخاص ، وحتى يعثروا على أنفسهم داخل اتحاد الكتاب ..

ينبغى أن تسجل مسألة أساسية هى أن أفضل الانتاجات الأدبية بالمغرب هى الأدب الشفاهى الشعبى ، الكتابة ظاهرة جديدة من نتاج نهاية السبعينيات ، والذين يكتبون بالأمازيغية أدباً قليلون جداً والجيد منهم أقل بكثير ، وعندما تترجم نصوص تكون قلة من الأسماء الجيدة - لكن اتحاد كتاب المغرب الأعضاء به قلة ، ستة أعضاء فقط ، وأكاد أجزم بأن هؤلاء الستة ربما هناك واحد يعتبر شاعراً جيداً . العضوية فى اتحاد المغرب لاتمنح بل تطلب من خلال تقديم طلب من العضو ، هناك شاعر كملى صدقى الزايقر

شاعر أمازيغي جيد ولكنه ليس عضوا بالاتحاد.

سؤال اللغة لم يحسم

* ماذا من الفرنسية والكتابة بها؟

** نسبة الكتاب بها مرتفعة داخل الاتحاد ، لكنهم أكثر قيمة وانتشارا وحضورا مثل الشاعر عبد اللطيف اللعبي ، إدمون عمران المليلح ، عبد الحق سرحان « رواشي » - مصطفى نيسابوري شاعر.

وهناك جيل جديد من الأدباء داخل الاتحاد يكتبون بالفرنسية ، والطرح الذي قيل بأن هؤلاء يعيشون نفياً لغوياً كنتاج مرحلة الاستعمار - هذا ليس صحيحاً ، فالكتاب الشباب اليوم يكتبون باللغة الفرنسية ويعبرون عن وجدانهم .. لكن ليسوا هم الأجود لأن الكتابة بها الجيد و الضعيف مثل كل اللغات.

* لكن ماذا عن التواصل بالكتابة الفرنسية؟

* السؤال بالخصوص من لغة الكتابة لم يحسم حتى اليوم بالمغرب كما لم يحسم في الجزائر ، حيث أدى الأمر إلى الانفجارات التي حدثت بالجزائر ، ومازال السؤال يطرح نفسه باستمرار ولم تستطع مؤسسة الجامعة أن تنتقل من استعمال اللغة الفرنسية إلى اللغة العربية .

الجانب الآخر وهو مانتيجة اللغة الفرنسية للذين يكتبون بها من انتشار وحقوق مادية فالبعض يستطيع الكتابة بالعربية لكنه يفضل الفرنسية ، الفرنسية يمكنها أن تتيح للمغربي مساحات حرة مثل الجنس والسياسة لاتتيجة اللغة العربية.

إضافة إلى اتحاد الكتاب تأسست روابط عديدة مثل القصة القصيرة والزجل والأدب المعاصر وهي جمعيات أدبية في إطار المجتمع المدني .. وأعضاؤها أعضاء بالاتحاد ولم يقدم أحد منهم استقالته لليوم.

يهود أكثر عمقا وتسكنا

* ماذا عن الأعضاء اليهود بالاتحاد وهي تجربة إنسانية غير

موجودة بالوطن العربي ؟؟

* الفسيفساء الموجودة بالمغرب تعبر عن الخريطة التي كانت موجودة في الوطن العربي سابقا ، ونحن نتعامل مع إدمون عمران المليلح ككاتب مغربي

يهودى يكتب بالفرنسية، نتعامل معه ككاتب جيد وحكاواتي جيد ، وعندما نترجم أعماله نكتشف أنه كاتب جيد ، لانتعامل معه كيهودى له حساسية إسلامية ، نحن لانطلب من الأعضاء الكشف عن بطاقات الهوية الدينية.

*** أنا أتحدث عن المعنى الرمزي؟**

**** لاينبغى أن ننظر إليهم على أنهم فى الهامش فهم حاضرون على مستوى الجماعة والرمز ولكن لانتعامل معهم على خلفية دينية أو سياسية ككتاب ولانشعر بأنهم أشخاص استثنائيون بل هم أكثر عمقاً وتمسكاً بالهوية المغربية وأكثر من ذلك بعضهم يتحدث بعمق وثقافة نادرة عن الثقافة الشعبية المغربية.**

التراث الشعبى وعودة المكبوت

*** ماذا عن فكرة أن المغرب من أى إتجاه مسكون بالتراث**

الشعبى والأصالة وماحجم هذه المساحة ٢٩

أعتقد أن ذلك ناتج عن طبيعة التطورات التى حدثت فى الثقافة المغربية. الثقافة الحديثة عرفت بشكل إجرائى ثلاث مراحل أساسية: المرحلة الوطنية فى مواجهة المستعمر وخضعت لقوى سلفية ومركزية ، فى هذه المرحلة لم يكن هناك اهتمام بمكونات الثقافة الشعبية بل أن الاستعمار الأجنبى استثمر ذلك ليندس من خلالها فى الواقع السياسى واستخدمها فى تمزيق المغاربة ، أيضاً قدم العديد من الدراسات فى ذلك على مستوى الوشم واللى والنسيج مما دفع الحركة الوطنية للوقوف موقف المتشكك تجاه ذلك . عام ١٩٥٦ حينما تم الاستقلال ظهر بعد ثقافى سييسولوجى قائم على التمايزات الاجتماعية ، هذا البعدهيمن وظهرت السجلات والمجلات الثقافية كمجلة « عقلان » ١٩٦٤ و« أنفاس » بالعربية والفرنسية والتى التفت حولها بعض الحركات الماركسية اللينينية، وخلال هذه المرحلة ظلت نظرة المثقفين للثقافة الشعبية فيها انتقاص - وظهرت كتابات تعتبر أن الاهتمام بهذه الكتابات هو نوع من الشعوذة.

فى بداية السبعينيات نتيجة ظهور مناهج علمية فى الجامعة بدأ يعطى الاعتبار للثقافة الشعبية وظهرت جهود نقدية تعيد الاعتبار للانتاج الثقافى الشعبى والشعبى ، أما الآن لاعتبارات علمية ثقافية حديثة بدأ اتحاد كتاب

المغرب بإصدار المجلات التى تخصص اعدادا لذلك والحديث عن عودة المكبوت ، بدأ الجامعيون ينجزون أطروحاتهم حول الحضرة أو الزار خلال هذه المرحلة ويعيدون الاعتبار لهذه الثقافة وبدأ المغاربة ينتبهون إلى ثراء الثقافة الشعبية ، على مستوى رمزية التعبيرات والأهازيج والتناويع وبدأت الثقافة الشعبية تأخذ الشرعية الثقافية.

تواصل الأجيال

* ماذا عن التوافق بين الأصالة والمعاصرة ؟ وجيل محمد

شكري والأجيال الجديدة ؟؟

* هناك جيل فى الرواية مؤسس على مستوى البحث ، ونصوص قديمة نسبياً تعتبر ارماسات أو لبنة ، والنص الحقيقى يبدأ فى الستينيات ، اضافة إلى الأخوة فى الخمسينيات مثل إدريس محمود الصخبيري ، ثم جاء جيل لاحق بلور كتابات روائية متميزة : محمد شكري محمد ، زفزاف والغوى شهمان ومحمد عز الدين التاجي ، وغيرهم . بعد هذا الجيل هناك عشرات الأسماء على المستوى الشعرى، ثلاث أجيال مركزية فى حركة حداثة الشعر ، الرواد كتبوا الشعر الحر ، عبد الكريم الطبال ومحمد السمرغيني ومحمد الخمار وعبد الرافع الجواهري وأحمد صبرى وأحمد الجومارى ، بن سالم وعبد السلام الزيتوني وهم جيل الستينيات.

جيل السبعينيات محمد بئيس ومحمد الأشعري وعبد الله زريقة ، المهدي خليل ، علال الحجال ، إدريس الملياني ثم هناك جيل لاحق : الثمانينيات والتسعينيات.

المرأة على الهامش الأدبي

* ماذا عن المرأة فى الحياة الأدبية؟

ظاهرة غريبة أن عدد المنتجات فى الحقل الأدبي قليل جداً وهى ظاهرة ملفتة للنظر ، وأذكر فى الاتحاد أوناتا بتونه والشاعرة مالكة العاصمي والشاعرة وفاء العمراني والقاصة ليلى الشافعي ورشيد بن سعود ناقدة ولطيفة باقة قاصة وعائشة الموقيت قاصة.

أعتقد أن المرأة على المستوى السياسى والاجتماعى لها حضور قوى نتيجة قوة الدينامية السياسية فى المجتمع المغربى وتأثير الثقافة الغربية

بحكم العوامل التاريخية . وعلى المستوى الأدبي ربما الأمر يرجع لاعتبارات ثقافية ولكن أيضاً لحدثة المغرب الأدبي الحديث .. فمزال لم يتخط مراحل التأسيس، فمن الأجناس الأدبية مزال يعيش المراحل الأولى للتشكيل والتأسيس . ولم تدرك المرأة أهمية الأدب في التعبير عن كيانها إلا مؤخراً كنوع من الحساسية النسوانية التي وجدت لها امتداداً في الحياة السياسية لا الحياة الأدبية .

المسرح جزء من الحركة الوطنية

أما عن المسرح - هناك أعضاء يكتبون المسرح . وبخصوص المسرح في المغرب أشير أن المسرح المغربي بدأ مع فترة الحركة الوطنية واستمر للتعبير عن قيمها وعن مشروعيها السياسي .. واستعانت الحركة بالأشكال الناقدة للمسرح واستعانت بالأشكال المسرحية القديمة كالزار والتراث الشفوي والشعبي بالمغرب مثل الحلقة ومسرح البساط وعدد من الأشكال الاحتفالية الشعبية - وتأثير بعض الفرق من مصر ولبنان سنة ١٩٢٣ . بدأ المغاربة يدركون أن هناك أشكالاً أخرى للمسرح . وخلال هذه المرحلة تم تكريس مفاهيم مسرحية حديثة ، تكريس المسرح للدفاع عن مطالب الحركة الوطنية في مواجهة الاستعمار ، واستفاد المسرح من المغاربة وبالأخص بداية الخمسينيات : طيب الصديقي وحمدي الطيب عليج وفريد بومبارك . وتشكلت فرق حديثة بالمعنى الحديث للفرق المسرحية ، وبدأنا نتحدث عن مسرح احترافي في الدار البيضاء ومسرح الهواة وهو مسرح الجمعيات التي تشغل تحت وصاية وزارة الشباب والرياضة وانتشرت بقوة في الستينيات والسبعينيات أيام الحركة الطلابية القوية والنشطة.

اليوم هناك حركة مسرحية حيوية منتشرة على المستوى الوطني وتتميز تجارياً وأجيالها . لكن الاتجاه العام اليوم يتحدد باتجاه مسرحي احترافي له منزع تجريبي . وهناك نوع آخر له منزع تجاري ، ثم الحركة المسرحية الهواة ولها مهرجان وطني سنوي وهو أول خطوة لاتجاه مؤسساتي للحركة المسرحية وهناك النقابة الوطنية للمسرحيين ، وهناك الدعم من المؤسسات للمسرح .

